

Profit net de \$21,568:
loterie de Sherbrooke (page 3)

Retraite définitive de
Bobby Hull de la LNH ? (page 13)

WADAM LITE. LTD.
LOUEZ un
CHAUFFE-
EAU 3.57 par 569-
mois 9744
MÉTÉO — Dans la région des Cantons de l'Est, gé-
néralement nuageux avec risque de chutes de neige
ou d'averse. Froid. Minimum et maximum à Sher-
brooke 40 et 45. Après pour demain: quelques chutes
de neige ou averse.

LA TRIBUNE

LE PLUS GRAND QUOTIDIEN DE LA RIVE SUD

SPM SHERBROOKE
PURE MILK
"La plus importante Laiterie de Sherbrooke"
Tél.: 562-1585

60e ANNÉE — No 206

SHERBROOKE, MARDI, 21 OCTOBRE 1969

DERNIÈRE ÉDITION 10 CENTS

Bertrand déclare que Trudeau peut dire ce qu'il veut

AUX QUÉBÉCOIS DE CHOISIR

Roches lunaires en visite...



Si l'on désire savoir si la lune intéresse les Terriens, la longue file, aux abords de l'édifice fédéral des recherches géologiques d'Ottawa en est sûrement la réponse la plus significative. Plus de 10,000 personnes se sont déjà rendues voir les roches arrachées au sol lunaire par les membres de l'équipage d'Apollo-11.

QUEBEC, (PC) — Le premier ministre du Québec, M. Jean-Jacques Bertrand, a dit lundi midi que M. Pierre Elliott Trudeau peut faire les déclarations qu'il veut, il appartient à la population québécoise de choisir.

M. Bertrand était interrogé par quelques journalistes à la sortie d'une séance du Conseil des ministres sur les propos qu'a tenus le premier ministre canadien, dimanche soir, à Montréal.

M. Trudeau, dans une violente sortie contre le climat social, économique et politique du Québec, a accusé le gouvernement québécois d'être responsable en bonne partie de cette situation.

Il avait ajouté qu'il fallait chasser l'UN du pouvoir et "mettre fin à ces folies", c'est-à-dire les actes de terrorisme et d'anarchie que connaît depuis un certain temps le Québec.

Le chef du gouvernement québécois est sorti complètement de la salle du cabinet et l'a refusé de commenter plus longuement les déclarations de M. Trudeau.

"Vous allez laisser M. Trudeau dire qu'il faut se débarrasser de l'Union na-

tionale au Québec?" a lancé un journaliste à M. Bertrand.

"On reparlera de ces problèmes en temps et lieu", a simplement répondu le premier ministre en quittant les lieux pour prendre le lunch.

Le Conseil des ministres a siégé pendant environ quatre heures, lundi matin, pour poursuivre l'étude du bill de la restructuration scolaire de Montréal.

Aucun commentaire n'a été formulé sur cette question.



Le projet de loi doit être étudié par le caucus des députés de l'UN, mardi.

Le parrain du bill, le ministre de l'Éducation, M. Jean-Guy Cardinal, a indiqué, vendredi dernier, que les membres du cabinet éprouvaient de la difficulté à s'entendre sur les principes généraux du projet de loi.

On s'attend que ce dernier soit déposé cette semaine devant l'Assemblée nationale si les parlementaires de l'UN réussissent à se mettre d'accord.

"Mon discours agressif visait à établir un dialogue plus clair"

(Trudeau)

OTTAWA, (PC) — Le premier ministre, M. Pierre Elliott Trudeau, a déclaré, lundi, que son discours agressif de dimanche soir, à Montréal, au sujet de la situation politique et sociale au Québec, visait à établir un "dialogue plus clair", et à provoquer des "actions plus précises" des divers agents publics du développement de la province.

Dans une interview au réseau français de Radio-Canada, M. Trudeau a repris, en les réaffirmant, les éléments de son discours prononcé devant les quelque 3,000 personnes qui assistaient, di-

manche, au dîner-bénéfice de la section du Québec du parti libéral du Canada.

Il a réaffirmé que le gouvernement fédéral n'hésiterait pas à mettre la société Radio-Canada sous tutelle s'il venait à estimer que la société emploie mal l'argent des contribuables qu'il lui verse.

Accusation confirmée

Le premier ministre a dit que l'accusation qu'il avait portée contre Radio-Canada, à savoir qu'elle donne, dans sa programmation, une place trop grande à l'idéologie séparatiste au Québec, s'é-

tait trouvée confirmée par la réaction approbative de son auditoire.

Le premier ministre canadien, par ailleurs, s'est défendu d'être intervenu, sans provocation, dans des affaires provinciales et municipales, en dénonçant des fonctionnaires et des ministres du gouvernement québécois comme sympathisants séparatistes et en faisant état des récents désordres sociaux à Montréal.

"Je répondais à des accusations qui avaient été formulées contre le gouvernement fédéral", a-t-il dit.

Nouvelles brèves

Etats-Unis: révolution!

NEW YORK, (AFP) — M. Eldridge Cleaver, leader des Panthères Noires, qui vit actuellement en exil, affirme que les Etats-Unis seront, de son vivant le théâtre d'une révolution et que les Panthères Noires seront parmi les premiers à s'y lancer.

C'est au cours d'une interview publiée dans la revue d'information Time et recueillie par le correspondant de cette revue à Moscou que M. Cleaver a fait ces déclarations.

De la neige au Québec

QUEBEC, (PC) — Le Bureau de l'Etat des Routes rapportait, tard hier soir, que plusieurs routes de l'Est du Québec étaient très glissantes en raison de la neige qui s'est abattue sur certaines régions.

La route 2, en direction du Bas-du-Fleuve la route 15 vers la Côte-Nord et la route 54, dans le parc des Laurentides, étaient très peu recommandables. Les autres artères étaient en bonne condition.

La police provinciale ne rapportait aucun accident mortel attribuable à la chaussée glissante.

Contre la peine de mort

PARIS, (AFP) — Cinquante-huit pour cent des Français sont contre la peine de mort, révèle un sondage de l'IFOP, Institut français d'opinion publique, effectué pour le journal France-Soir; 33 pour cent des Français interrogés sont pour et 9 p.c. ne se prononcent pas.



Lequel est le prince Philip?

Louanges et critiques

LONDRES, (PC) — Le prince Philip s'est attiré des louanges et quelques critiques, lundi, dans la presse britannique, pour la façon dont il a traité de la délicate question de la monarchie de la façon que très peu de ses activités de l'autre côté de l'Atlantique.

S'il n'avait pas à se rendre au Canada ou dans d'autres pays, écrit The Guardian, il pourrait sans doute trouver des façons plus agréables de passer son temps.

"Mais serait-il aussi bien rémunéré pour son dévouement et ses autres activités?" demande le journal.

En plus des autres bénéfices que retire la famille royale, le prince Philip reçoit du parlement britannique 40,000 livres sterling, soit \$104,000 par année.

"Ce revenu, écrit The Guardian, le place bien au-dessus des rangs des ouvriers à petits salaires".

Retrait accéléré des troupes ou un cessez-le-feu unilatéral au Vietnam ?

Par JEAN LAGRANGE

WASHINGTON, (AFP) — La pression s'accroît sur le président Richard Nixon pour que, dans son discours du 3 novembre, sur la situation au Vietnam, il révèle une nouvelle initiative américaine, soit un retrait accéléré des forces américaines, soit un cessez-le-feu unilatéral.

Consultations

Après avoir consulté ses conseillers militaires et civils, le président peut maintenant faire un bilan de la situation du point de vue des Etats-Unis et étudier les informations que ses représentants lui font parvenir de Saigon, sur les réactions du gouvernement sud-vietnamien aux diverses formules qu'il pourrait annoncer.

Officiellement, toutes ces consultations sont entourées du plus grand secret.

Interrogé, lundi, sur la nouvelle publiée par l'hebdomadaire Newsweek, selon laquelle le Pentagone conseillerait maintenant au président un cessez-le-feu unilatéral, le porte-parole de la Maison blanche s'est non seulement retranché derrière le "no comment" habituel, mais il a ajouté qu'aucun commentaire ou hypothèse ne sera disponible à la Maison blanche ou au département d'Etat.

L'idée d'un cessez-le-feu unilatéral n'est pas nouvelle.

Elle a déjà été avancée à diverses reprises.

Mais elle a pris un intérêt nouveau à la suite de la désescalade des combats enregistrés depuis quelques semaines.

La diminution des infiltrations nord-vietnamiennes, du nord vers le sud, s'ajoutant au non-remplacement des pertes des unités de Hanoi au sud de la zone démilitarisée, sont des signes encourageants pour les stratèges américains.

"Gestes"

Ils ne sont, cependant, pas encore parvenus à des conclusions définitives sur la signification exacte de ces "gestes" de Hanoi.

S'agit-il d'une réponse concrète et calculée à la désescalade américaine qui s'est concrétisée par le retrait d'unités de combats et l'arrêt des opérations offensives? L'administration Nixon s'efforce d'avoir une réponse "sûre" à cette question avant de faire un nouveau pas.

En dehors même d'une accélération possible du retrait des forces américaines, qui a constitué la demande centrale du moratoire populaire du 15 octobre contre la poursuite de la guerre, un cessez-le-feu unilatéral pourrait constituer une nouvelle étape vers la paix.

Risques

Les militaires ne confirment pas qu'ils aient, eux-mêmes, demandé au président de décréter un cessez-le-feu unilatéral, considérant qu'un tel geste n'entraînerait pas de risques trop graves pour les forces américaines. Si les

Etats-Unis arrêtaient unilatéralement les combats, toute violation serait évidemment imputée au Nord-Vietnam ou au Vietcong et, aux yeux des militaires, soulignerait le refus de Hanoi de mettre fin à la guerre. A plus longue échéance, ce refus pourrait justifier une reprise des combats.

Cessez-le-feu

Certains milieux influents de l'administration ne sont pas d'accord.

Un cessez-le-feu unilatéral n'existerait pas dans une guerre, déclarait, en substance, la semaine dernière à ce correspondant, une haute personnalité responsable, classée dans le camp des "colombes".

Pour qu'un cessez-le-feu ait quelque valeur, ajoutait cette source, il faut le faire précéder d'une négociation destinée à rendre toutes les mesures de détail concernant son application aussi efficaces que possible.

Le président peut naturellement penser que s'il décrète un cessez-le-feu de facto, allant ainsi au-delà des opérations d'auto-défense qui sont à peu près les seules auxquelles participent actuellement les forces américaines, il créera un mouvement qui "par contagion", pourrait gagner Hanoi.

En deux semaines, avant son discours, M. Nixon dispose d'un délai suffisant pour agir pour faire prévaloir ses propres vues.

Prix Nobel de la paix attribué à l'Organisation internationale du travail

OSLO, (AFP) — Le comité Nobel du parlement norvégien a attribué aujourd'hui le prix Nobel de la paix 1969 à l'Organisation internationale du travail OIT dont le siège est à Genève.

Le prix d'un montant de 175,000 couronnes suédoises, \$78,400 sera remis au cours d'une cérémonie à l'université d'Oslo, le 10 décembre, jour anniversaire de la mort d'Alfred Nobel, inventeur de la dynamite 1833-1896. Le prix est assorti d'une médaille en or et d'un parchemin.

Selon les dernières volontés du Dr Nobel, c'est le parlement norvégien, par le truchement d'un comité spécial, qui est chargé d'attribuer le prix de la paix.

Pour le prix 1969, il avait à choisir, indique-t-on de source informée, entre 45 candidats dont le sociologue italien Danilo Dolei et The International Joint Church Aid Organization, organisme se consacrant aux secours dans le conflit nigéro-biafrais.

Les noms des candidats ne sont jamais officiellement dévoilés par le comité Nobel, non plus que les raisons de son choix.

L'Organisation internationale du travail OIT dont le siège est à Genève, a été fondée en 1919 par le Traité de Versailles, dans le cadre de la Société des Nations.

S'agissait alors du Bureau international du travail IIT qui subsiste en tant que secrétariat général permanent de l'OIT.

LE SANG AUTOUR DES NARINES DE MARY JO KOPECHNE: NORMAL

WILKES-BARRE, Penn. (AFP) —

"Il y avait en effet une petite resille de sang autour des narines de Mary Jo Kopechne, mais c'est normal dans les cas de noyade", a déclaré, lundi, le Dr Donald Mills, adjoint au médecin légiste qui, le 19 juillet dernier, a délivré le permis d'inhumer sans autopsie.

Le Dr Mills a déposé devant le juge Bernard Brominski, président du Tribunal de première instance qui a entendu une série de témoins avant de prendre une décision relative à l'exhumation du corps de l'ancienne secrétaire du sénateur Bob Kennedy, morte dans un accident de voiture survenu au sénateur Ted Kennedy.

Exhumation

Le procureur du district d'Edgartown, Massachusetts, où l'accident a eu lieu, M. Edmund Dinis, réclame l'exhumation et l'autopsie du corps de Mary Jo Kopechne en vue d'une enquête qui devrait être ouverte, selon lui, pour déterminer les circonstances de l'accident, dont la version fournie par le jeune sénateur Kennedy semble pour le moins incomplète.

Le procureur Dinis avait fait valoir que des traces de sang avaient été découvertes dans le nez et la bouche de la victime et probablement aussi sur la blouse blanche qu'elle portait.

Le Dr Mills a soutenu, devant le juge qu'il s'agissait d'un cas de noyade pur et simple et qu'il en avait relevé toutes les caractéristiques à l'examen du corps.

Nuit du drame

Le juge a entendu aussi le shérif adjoint du comté de Dukes, qui a affirmé qu'il avait vu, dans la nuit du drame, une voiture semblant être celle du sé-

nateur Ted Kennedy s'engager sur une mauvaise route et ce à minuit 45 alors que M. Kennedy avait déclaré que l'accident s'était produit avant minuit.

Blessé à l'oreille

Parmi les autres témoins, le chef de la police d'Edgartown, Dominick Arena, a déclaré que la blessure à l'oreille qu'il s'était faite en hissant le corps de Mary Jo sur une corde, précédemment mise en place par un homme-grenouille, n'est jamais entrée en contact avec le corps ni avec les vêtements de la victime et ne pouvait donc pas être à la source des traces de sang présumées.

Sur objection des avocats de M. et Mme Kopechne, le juge Brominski s'est opposé à ce que M. Arena donne lecture à la Cour de la déposition faite par le sénateur Kennedy après l'accident. Le procureur Dinis souhaitait que cette déposition fut versée au dossier concernant sa demande d'exhumation.

L'audition des témoins se poursuivra encore pendant un ou deux jours.

Parallèlement à la procédure engagée en Pennsylvanie, où Mary Jo a été enterrée, le procureur Dinis s'efforce d'obtenir la réouverture de l'enquête sur les circonstances de l'accident à Edgartown, dans le district du Massachusetts où il a eu lieu.

Ajournement

Cette enquête, qui devait s'ouvrir devant le juge James Boyle le 3 septembre dernier, a été ajournée la veille de cette date par une décision de la Cour suprême de l'Etat du Massachusetts sur la demande des avocats du sénateur Ted Kennedy. Ils cherchent à établir que la grande publicité faite autour de cette "enquête" et l'interdiction de contre-interroger les témoins cités lésent les intérêts et les droits de leur client. La Cour suprême du Massachusetts n'a pas encore pris de décision.

AUJOURD'HUI DANS

LA TRIBUNE

● Des visiteurs russes intéressés par deux méthodes d'enseignement particulières à Sherbrooke.

page 3

● Les Etats-Unis décident de retirer du marché les produits concernant des sucres artificiels connus sous le nom de cyclamates.

page 21

● Le député Gardner déclare que les plans de la Transquébécoise sont déposés au bureau d'enregistrement.

page 22

pages	pages
Comiques ... 20-21	Mot perdu ... 8
Décès et funérailles ... 21	Politique fédérale ... 22
Editorial ... 6	Politique provinciale ... 22
Féminines ... 8-9	Radio, TV et arts ... 16-17
Finance ... 7	Sherbrooke ... 2-3-4-5
Horoscope ... 20	et région ... 2-3-4-5
Mots croisés ... 20	Sports ... 13-14-15

Le récidiviste Albert Langlois est acquitté d'une accusation de recel

SHERBROOKE — Albert Langlois, 27 ans, de Sherbrooke, qui s'était mis en évidence lorsqu'il s'est évadé de la prison commune de Sherbrooke en compagnie de Gilles Marquis, il y a quelques mois, a été acquitté hier d'une accusation de possession d'un appareil de télévision volé.

Langlois, qui comparait devant le juge William Mit-

chell, siégeant en Cour du banc de la reine, était représenté par Me André Rodrigue et par Me Jean-Claude Boutin. Me Michel Côté plaiderait pour la Couronne. Il est à noter que Me Rodrigue en était à sa première cause devant les assises et que c'est lui qui a présenté la plaidoirie en faveur de l'accusé.

C'est à la suite d'une délibération de 45 minutes que les membres du jury ont finalement rejeté la plainte.

Récidiviste au dossier chargé, Langlois avait été accusé de recel d'un téléviseur trouvé en sa possession dans la nuit du 21 au 22 août 1968. L'appareil avait été volé chez M. André Verville, marchand de téléviseurs, en même temps que quatre autres téléviseurs.

M. Conrad Tremblay, 40 ans, de Sherbrooke, chez qui l'appareil a été trouvé, a expliqué que Langlois le lui avait confié pour l'offrir en vente à \$100.

Deux jeunes hommes en prison pour trois mois pour tentative de vol

SHERBROOKE — Deux jeunes Sherbrookoises au dossier judiciaire passablement chargés ont été condamnés hier à trois mois de prison par suite d'une

tentative de vol par effraction à la Pharmacie Belvédère.

Il s'agit de Normand Robert, 20 ans, et Yvan Tellier, 21 ans.

Une fillette de 7 ans blessée en sortant de l'école

SHERBROOKE — Une fillette de 7 ans a subi une fracture d'une jambe hier avant midi aux environs de 11h. 30, lorsqu'elle a été renversée par une auto en face du 664 rue Papi-

neau, à Sherbrooke.

La victime est Linda Hallée, 7 ans, fille de M. et Mme Richard Hallée, du 249 avenue, à Sherbrooke.

L'enfant sortait de l'école

au moment de l'accident.

La fillette, qui a été transportée à l'hôpital St-Vincent-de-Paul par l'ambulance du Groupe Sécurité, a été gardée sous observation, mais on rap-

porte que son état est satisfaisant.

L'auto qui a heurté l'enfant était conduite par M. Hermann Gauthier, 42 ans, de St-Adrien de Ham.



La fillette est transportée par les ambulanciers... (Photo La Tribune par Studio Breton)

Une auto s'arrête sur les feux de circulation du boulevard Bourque

SHERBROOKE — Un homme a été légèrement blessé lorsque l'auto dans laquelle il prenait place est entrée en collision avec une autre voiture pour finalement s'arrêter sur l'un des poteaux de feux de circulation sur le boulevard Bourque en face du centre commercial Woolco.

L'accident s'est produit aux environs de 2h. 30 hier après-midi.

La victime est M. Paul-Emile Dubé, 27 ans, de St-Denis de Brompton, qui a pu réintégrer son domicile après avoir reçu les premiers soins.

Sous la violence du choc, M. Dubé, qui voyageait seul, a été projeté en bas de son auto et il a été transporté à

l'Hôtel-Dieu par l'ambulance de la maison Gérard Monfette.

LOUEZ DES OUTILS
— Sableuses à planchers —
— Pompes à eau — Echafauds —
— Marteaux à ciment —
— Perforeuses —
SERVICE JOUR ET NUIT

LES ENTREPRISES MARTINEAU INC. 2456, Ouest
rue King,
569-9548

OCTOBRE MOIS DU DACTYLO

chez
CLAUDE PAYETTE Inc.
24 sud, rue Wellington

La 'Commodore'
La dactylo 89.95
de l'étudiant
Tabulateur 10.00 en plus

L'ADLER
La dactylo
du 139.50
connaisseur
(De Luxe: 157.50)

GAGNEZ
Tout achat d'un dactylo
effectué entre le 1er et
le 31 octobre inclusive-
ment, vous donne droit
de participer au tirage
d'un
TELEVISEUR NIVICO 12"
Valeur de \$129.95

chez
CLAUDE PAYETTE INC.
St-Jean — Iberville et Sherbrooke

Garçon renversé par un camion en face du cinéma Rex

SHERBROOKE — Le jeune Marc Grégoire, du 496 rue Galt ouest, a subi des blessures légères lorsqu'il a été renversé par un camion en face du cinéma Rex, rue Galt ouest.

L'enfant, qui avait subi une coupure à la tête, a été transporté à l'hôpital par le Groupe Sécurité, mais il a pu réintégrer son domicile après avoir reçu les premiers soins.

L'accident s'est produit un peu avant 4h. hier après-midi.

Chute sur un trottoir: femme légèrement blessée

SHERBROOKE — Mme Claudette Caouette, du 88 rue St-François nord, à Sherbrooke, a été légèrement blessée lorsqu'elle a fait une chute sur le trottoir, en face du 29 rue King est à Sherbrooke.

La victime, qui a été transportée à l'hôpital St-Vincent-de-Paul par l'ambulance du Groupe Sécurité, a pu réintégrer son domicile après avoir reçu les premiers soins.

AU SERVICE DES SHERBROOKEOIS DEPUIS 1831

Ansell's

MAINTENANT DEMENAGEE

111 nord, RUE WELLINGTON

RE-OUVERTURE AVEC LA VENTE à 1¢

10 GRANDS JOURS, DU 16 AU 25 OCT.

RENSEIGNEZ-VOUS AU SUJET DE LA LIVRAISON DURANT CETTE VENTE

PHARMACIE Ansell's Tél.: 567-5253

Rexall

PLUS DE 200 VALEURS EXTRAORDINAIRES.

"FAITES-LE VOUS MEME"
TRANSFORMEZ LE BANAL EN EXTRAORDINAIRE!
... grâce à ces fixtures "bijoux de meubles".

Vaste sélection pour divers usages. Voyez-les dès aujourd'hui. Ces bijoux vous permettront d'accomplir des merveilles de décoration.

J.S. Bourque BOIS
MATÉRIELS DE CONSTRUCTION

235, Galt Est — 569-3693
Sherbrooke.

Esso CONFORT AU FOYER

LOUEZ UN chauffe-eau \$3.49 par mois

SERVICE GRATUIT 24 heures par jour. 563-4585

Sous une nouvelle administration LE SEUL MANUFACTURIER

LE ROI DES HABITS

A. Emond, prop.

HABITS WORSTED 39.	HABITS VICUANA 69.	HABITS Vénitiens 49.
HABITS ASTRAL 69.	IMPORTATIONS EXCLUSIVES 29.	VESTONS SPORT 29.

139 sud, rue Wellington — Tél.: 567-7572



Problèmes d'eau chaude?

Arrangez-vous donc pour "cascader" chez vous...

Voici pourquoi!

Fait 1: Vous pouvez acheter un chauffe-eau électrique Cascade, taille familiale, à un prix très modique.

Fait 2: Une famille de quatre personnes utilise en moyenne 40 gallons d'eau chaude par jour. (Pourquoi paieriez-vous pour une surabondance de 2000 gallons par jour?)

Fait 3: Si votre famille compte plus de quatre (4) personnes et que vos besoins en eau chaude sont très grands aux heures de pointe, un CASCADE (contenance de 60 gallons) suffit amplement à vos besoins.

Exemple: supposons que vous faites une grosse lessive, baignez deux enfants et utilisez 10 autres gallons à d'autres fins, tout cela en une heure. En bousculant tout, peut-être pourriez-vous aussi prendre un bain... et laisser couler un peu le robinet! Tout cela dans la même heure. Combien d'eau chaude pensez-vous avoir utilisée?

Le croirez-vous?

une grosse lessive — 28 gal.
3 bains — 30 gal.
Autres fins — 10 gal.

Total: 68 gal. (Pas plus!)

Notre CASCADE 60 aurait pu vous fournir 73 gallons de bonne eau chaude durant cette heure-là.

Fait 4: A la vérité, le CASCADE 40 (d'une contenance de 40 gallons) satisfait pleinement les besoins en eau chaude de la plupart des consommateurs.

Faits 5-6-7-8: Le CASCADE est très économique, étant conçu pour alimenter une famille, non une 'buanderette' ou un bain public!

Le CASCADE est très pratique. Nul besoin d'une caserne pour l'installer, il prend si peu de place.

Le CASCADE est d'une sécurité absolue, il fonctionne sans flamme, s'installe n'importe où, pas besoin de cheminée.

Le CASCADE est propre. Sans odeur. Aucun dépôt. Aucune impureté.

Sous tous les rapports, le CASCADE est la solution chauffe-eau la plus logique, économique, efficace qui soit.

Consultez votre fournisseur local ou le service des ventes de l'Hydro-Québec (il y a un Cascade qui convient à tous vos besoins).

L'électricité, le confort total à la portée de tous.

Hydro-Québec



SHERBROOKE, MARDI, 21 OCTOBRE 1969

3

Réunion des anciens du Séminaire le 1er novembre... le journal en danger de mort

SHERBROOKE — La prochaine réunion annuelle des anciens du Séminaire de Sherbrooke aura lieu samedi le 1er novembre.

Comme l'an passé, cette réunion sera mixte et le menu du souper restera le même : soupe aux huîtres, huîtres crues avec bière et sélection de fromages et de vins.

L'inscription débutera à 3h. 30 p.m. Les anciens pourront entrer directement dans la salle de récréation, après avoir stationné l'auto dans la cour, dont l'entrée est sur la rue Peel.

À 5 heures, une messe sera célébrée pour les Bormorméens vivants et défunts et elle sera suivie du souper. Dans la soirée, il y aura au choix dans la grande salle ou réunions de classes. Après minuit, les intéressés pourront assister à une messe du dimanche spécialement célébrée pour eux.

Le Bormorméen

La survie du Bormorméen est sérieusement remise en question cette année.

En effet, les frais postaux et d'impression ont augmenté et l'an passé, seulement 300 anciens sur 5,000 ont fait parvenir leur contribution, ce qui a obligé les responsables à supprimer un numéro.

Le nombre de publications du Bormorméen dépendra du nombre de souscriptions reçues.

Comme le journal est le seul moyen pratique de rester en contact avec les Anciens, c'est en réalité la survie même de l'Association des anciens qui est mise en cause.

Dés fonds

Pour obtenir au plus tôt les

La SSJB de Sherbrooke adresse des félicitations à Trudeau

SHERBROOKE — La SSJB du diocèse de Sherbrooke vient de faire parvenir un message de remerciement au premier ministre du Canada, M. Pierre Elliott Trudeau, à la suite de sa décision de nommer un ambassadeur au Vatican.

Le message de la SSJB rappelle que la Société se réjouit

d'autant plus de cette décision du gouvernement canadien qu'elle demandait elle-même depuis 20 ans la création d'une telle ambassade.

La SSJB en profite pour rappeler qu'elle revendique aussi depuis longtemps la reconnaissance de l'O Canada comme "hymne national".

Le maire pense à \$50,000 ou \$75,000 pour le prochain tirage

Le premier bilan de la loterie de Sherbrooke: profit net de \$21,568

SHERBROOKE — C'est aux applaudissements des échevins de la cité de Sherbrooke que le maire de la ville a annoncé hier soir le résultat final du premier tirage de la taxe volontaire de Sherbrooke: un revenu net de \$21,568.22.

Tout en demandant l'appui de ses collègues du conseil de ville, Me Armand Nadeau devait ensuite promettre un plus beau résultat encore au prochain tirage si la population de Sherbrooke veut bien se sensibiliser davantage à la loterie et aux buts que l'on poursuit, soit la construction d'un édifice municipal digne de Sherbrooke.

D'ailleurs, le maire de Sherbrooke devait souligner dans un bref discours à tous les membres du conseil qu'il jugeait que la participation locale de quelque 20 pour cent de l'ensemble des Sherbrookoïses était "inacceptable".

Enchaînant, Me Nadeau a précisé qu'il fallait que la population constate qu'il était présentement inconcevable que les services de la cité soient dispersés ainsi qu'ils le sont présentement.

Débuts difficiles

Me Nadeau a profité de son intervention pour dire qu'il considérait le résultat de ce premier tirage comme tout simplement merveilleux, compte tenu des circonstances dans lesquelles la loterie de Sherbrooke avait été lancée.

Et Me Nadeau de rappeler la réticence de tous ses collègues, à des degrés plus ou moins grands, lorsqu'il soutint pratiquement envers et contre tous son projet.

Le maire Nadeau a ensuite parlé de l'ombre du géant montréalais pour conclure avec plus de force encore qu'à Sherbrooke, "pour un coup d'essai, on avait réussi un coup de maître".

Proposition de félicitations

L'échevin Gérard Déziel, qui présidait à la discussion à ce moment, a proposé un vote de félicitations aux promoteurs de la loterie de Sherbrooke.

Le maire de reprendre aussitôt que MM. Olivier Routhier et J.-E. Prud'homme avaient été de très brillants et dé-

voués promoteurs de la loterie de Sherbrooke et qu'ils méritaient bien l'hommage qu'on voulait bien leur rendre.

Résultats

Les résultats sont les suivants :
entrées: \$136,395;
dépenses: \$112,430.31;
commission de 10 pour cent à M. J. E. Prud'homme: \$2,296.47;
REVENU NET: \$21,568.22.

Et le maire de conclure que la première expérience de Sherbrooke, comparativement à celle de Montréal, laquelle s'était soldée par un déficit plutôt qu'un surplus, permettait d'affirmer que selon que la population de la ville participera ou non à la prochaine taxe volontaire, on peut prévoir un revenu net de \$50,000 à \$75,000 à la fin du prochain tirage, en janvier prochain.

Stationnement d'hiver: problèmes en vue

SHERBROOKE — L'échevin Antonio Pinard a déclaré hier soir au conseil de ville être au courant qu'il y avait un groupe de contribuables du quartier NORD qui était prêt à aller jusqu'à la loi dans l'affaire du stationnement hors rue, l'hiver prochain.

M. Pinard a expliqué que ces citoyens du quartier NORD prétendent que les vieilles maisons du quartier n'ont pas l'espace voulu pour l'aménagement d'un espace de stationnement comme le demande la loi.

Les échevins Nicol et Bureau ont toutefois repris en cœur qu'il fallait que ces gens se donnent la peine de nettoyer leur cour avant de se plaindre de la sorte.

Sans que ce soit M. Pinard qui ait fait allusion à cette rue,

on a parlé autour de la table du conseil de gens riverains de la rue Vimy.

Fabriques

Par ailleurs, au cours de la discussion, les échevins Marc Bureau et Gérard Déziel, ce dernier plus particulièrement à titre de président de la Commission de circulation au conseil de ville, ont demandé au greffier de la cité d'écrire à toutes les fabriques paroissiales de la ville pour leur demander de bien vouloir mettre leur terrain de stationnement à la disposition de la cité.

Le gérant municipal Richard Fahi s'est empressé de faire remarquer que le conseil de ville risquait alors d'avoir à nettoyer les cours d'églises s'il en était ainsi.

Tout en considérant que le conseil ne pouvait se permettre cette chose, il a prévalu des discussions qui suivirent qu'il fallait obtenir l'appui de tout le monde dans cette histoire de règlement de stationnement hors rue, l'hiver.

Chronique municipale

SHERBROOKE — La rencontre régulière du conseil de ville, la partie "assemblée publique", tout comme les premières minutes de l'assemblée du comité pécunier, s'est déroulée sous la présidence de l'échevin Gérard Déziel, qui agissait alors à titre de pro-maire.

O-O-O-O-O

L'échevin Nicol a appris hier soir qu'il en coûtait à date \$500 par mois à la ville pour que l'on s'occupe des licences d'animaux et autres questions connexes.

L'information est venue sous forme de comparaison entre le présent service et celui que la SPCA offre pour l'avenir.

Comme les dépenses totalisent quelque \$6,000 contre des revenus de quelque \$5,000, les échevins Marc Bureau et Gaston-M. Roy se sont demandés pourquoi les services ne faisaient pas leurs frais.

L'échevin Roy a renchéri en proposant une hausse des licences de \$5 à \$7.50.

Finalement, on en est resté à la proposition SPCA et on doit rencontrer les dirigeants du groupe pour savoir comment il se fait que la proposition faite à la ville coûterait \$3,000 plus ou moins, pendant qu'à Verdun, on a chargé \$1,437 pour un trimestre.

Ou est la différence entre Verdun et Sherbrooke s'est-on demandé?

La parole est au SPCA!

O-O-O-O-O

Une réunion publique sur les amendements au zonage qui créent le parc industriel de Sherbrooke doit avoir lieu au bénéfice des propriétaires des terrains affectés.

C'est à la suite d'une remarque de l'échevin Gaston-M. Roy à l'effet qu'il fallait absolument que ce parc industriel "passe" pour le développement de la ville de Sherbrooke, que la proposition d'une réunion publique pour mieux renseigner les gens concernés soit organisée.

C'est M. Gérard Déziel qui a proposé la rencontre.

M. Marc Bureau pour sa part a précisé qu'il souhaitait que la rencontre soit organisée par le commissaire industriel.

Carnet King Wellington Redigé en collaboration

L'ex-échevin Marcel Savard effectuait hier soir un retour au souper du club Richelieu, activité à laquelle il n'avait que très peu participé depuis quelques années à cause de ses occupations et des réunions du conseil municipal la plupart du temps le lundi soir... incidemment, M. Savard fera ses débuts comme "journaliste" cette semaine alors qu'il écrira le bulletin du club Richelieu... il faut dire qu'il avait déjà écrit des vers lorsque l'échevin Amédée Roy avait conduit son équipe de baseball au championnat du Canada...

O-O-O-O-O

Une délégation du club Richelieu local se rendra à Montréal la semaine prochaine pour assister à une conférence du cardinal Paul-Emile Léger... le voyage en autobus est sous la responsabilité de Ronald Fortier... lundi prochain, lors de la visite de M. Claude Wagner, celui-ci sera présenté par Denis Lemay et remercié par Jean-Louis Blanchard...

O-O-O-O-O

Jocelyn Pelletier (de CJRS) dormait à son appartement de la rue Lomas hier après-midi quand il a entendu du bruit dans la cuisine... il est allé voir ce qui se passait et a découvert deux voleurs en pleine action... il était sur le point de les rattraper dans l'escalier mais a soudainement rebrousse chemin quand il a réalisé qu'il se trouvait en "costume d'Adam"...

O-O-O-O-O

M. Jacques Simard, le père de la jeune Nathalie, celle qui a gagné la voiture tirée en fin de semaine par le club Progrès, a remis un chèque de \$100 hier midi au président Normand Déziel pour l'oeuvre de la bouteille de lait... un geste qui a paru fort apprécié de tous les membres...

O-O-O-O-O

Le tout nouveau club Kinsmen de Sherbrooke a déjà commencé ses oeuvres de charité... en effet, une chaise roulante sera très bientôt remise à l'Association de paralysie cérébrale pour une famille éprouvée... incidemment, le club Kinsmen aura une soirée des dames samedi... le président Bob Séguin insiste pour que tous les membres soient présents à l'hôtel Sherbrooke avec leurs épouses ou amies...

O-O-O-O-O

La SSJB du diocèse de Sherbrooke, par l'entremise de son directeur général, M. Marcel Bureau, vient de faire parvenir un message de félicitations au président de la RTS, M. Jean-Louis Gauthier, pour son élection à la présidence du Triangle touristique du Québec... la Société en profite pour réitérer son appui total à cet organisme qui a pour but de mieux faire connaître le Québec, et plus particulièrement les Cantons de l'Est, par l'exploitation du tourisme qui est la seconde industrie en importance du Québec...

O-O-O-O-O

Le président du comité patronal des négociations dans le conflit qui oppose actuellement les hôpitaux du Québec et leurs employés sera à Sherbrooke aujourd'hui... M. Gilles Gaudreault doit incidemment rencontrer les gens de la presse parlée et écrite en fin d'après-midi pour faire le point sur la situation...

O-O-O-O-O

"Des prix coupés à Chicoutimi, pourquoi pas à Sherbrooke?"... tel sera le sujet d'une causerie que prononcera demain soir à la salle Ste-Thérèse, rue Victoria, M. André Laurin, directeur du service de la consommation et de la coopération à la CSN... M. Laurin sera à Sherbrooke dans le cadre de la semaine de la famille... le public est invité gratuitement à cette conférence...

O-O-O-O-O

L'exécutif de la Corporation des maîtres-électriciens de Sherbrooke, dont le président est M. Yvan Lemire, a rencontré hier soir son président provincial, M. Emile Bourbonnais, qui était de passage à Sherbrooke... il s'agissait d'une visite imprévue du président provincial, et c'est pourquoi seul l'exécutif l'a rencontré...

Nos prix... n'affectent pas la qualité.

Imperméables et manteaux pour hommes	COMPLETS VENITIEN
Manteaux en cuir et tricot pour dames	Importés d'Angleterre
	COMPLETS
	ASTRAL
	Style
	edwardian
	Vestons sport et pantalons pour hommes

Mme R. LAFLEUR 170, rue Terrill — Sherbrooke

RÉVOLUTION DANS LA PRÉPARATION DES MARIAGES

SHERBROOKE — Le Service de préparation au mariage du diocèse de Sherbrooke se lance dans le "Projet Mariage" en reliant, dès la première série de rencontres des fiancés, les méthodes qu'il utilisait traditionnellement.

Sherbrooke devient ainsi l'un des premiers diocèses à expérimenter entièrement cette nouvelle formule qui a été présentée aux responsables au cours de la saison dernière.

Participation accrue

Le "projet Mariage" met fin

aux longues conférences présentées lors des rencontres des fiancés pour les remplacer par une participation accrue de ces derniers. Le projet est entièrement basé sur l'utilisation de méthodes et techniques d'animation de même que sur les moyens audio-visuels. Ainsi des diapositives illustreront le thème de la rencontre, des discussions seront prévues, des forums seront organisés, des films seront présentés et il y aura audition de disques.

Les moniteurs du SPM ont



Le professeur Zoltan Dienes (à droite), se prépare à la réponse que lui demande le professeur Ksohelev, au cours d'une discussion en anglais sur les mathématiques modernes telles qu'il les conçoit. Au centre, le ministre arménien de l'Éducation, M. Simonyan, qui suit la conversation grâce à la traduction qu'en fait le professeur Ksohelev en russe.



Le Dr Gerald LaSalle, vice-recteur aux affaires de la Santé à l'Université de Sherbrooke, échange avec le sous-ministre de l'Éducation de l'URSS, M. Nozko, et M. Pierre Langevin (à l'extrême droite), représentant personnel de Mlle Thérèse Baron, sous-ministre de l'Éducation du Québec, grâce à la présence de Mme Irina Nesterova-Deschênes, interprète.

Deux méthodes d'enseignement bien particulières à Sherbrooke intéressent vivement l'Union soviétique

SHERBROOKE — Dans le cadre d'une visite de deux semaines au pays pour y prendre connaissance des systèmes d'éducation en vigueur, la première délégation russe à jamais venir étudier la présente situation de l'éducation au Canada était de passage à Sherbrooke hier.

Et pour la circonstance, la ville de Sherbrooke a pris l'allure de la capitale provinciale de l'enseignement, tout autant de l'enseignement pri-

maire que de l'enseignement universitaire.

Sous les auspices du ministère de l'Éducation de la province, de Mlle Thérèse Baron, le sous-ministre, de M. Réal Lanthier, du bureau régional du ministère de l'Éducation à Sherbrooke, et de M. Pierre Langevin représentant personnel de Mlle Baron à Sherbrooke, la délégation russe a donc passé la journée à Sherbrooke.

Composaient cette délégation

tion M. Konstantin Grigorevich Nozko, sous-ministre du ministère de l'Éducation de l'URSS, M. Shavarsh Stepanovich Simonyan, ministre de l'Éducation de la République soviétique de l'Arménie, et le professeur Aleksander Ivanovich Ksohelev, mathématicien, de l'Institut Gertsen, à Leningrad.

Echanges plus nombreux à venir entre le Canada et la Russie

SHERBROOKE — Répondant à Mgr le recteur Roger Maltais, qui se disait très honoré de recevoir des délégués d'un aussi grand pays à l'Université, le sous-ministre de l'Éducation de l'URSS a déclaré hier après-midi à l'Université de Sherbrooke qu'il fallait s'attendre maintenant à ce qu'il y ait des échanges plus nombreux entre le Canada et l'Union soviétique.

M. Konstantin Grigorevich Nozko a insisté par la suite sur le sujet en soulignant que l'URSS a d'ailleurs de telles ententes avec plus d'une vingtaine de pays à travers le monde.

Tôt ou tard, avait dit un peu plus tôt M. Nozko, il faudra bien en arriver à de telles échanges "vu que nous sommes voisins après tout".

M. Nozko, qui ne pouvait s'exprimer qu'en langue russe, fit donc comprendre grâce aux bons soins de l'interprète qu'on avait assigné à la délégation qu'il croyait de plus que ces échanges seraient d'ordre

culturel.

Le ministre arménien de l'Éducation, qui parlait, outre le russe, l'arménien, put pour sa part établir un contact avec les gens de Sherbrooke grâce aux bons soins du professeur Ashikyan, un compatriote d'origine arménienne, lorsqu'il visita le Centre hospitalier universitaire et le bureau du recteur de l'Université, Mgr Maltais.

Finalement le professeur Ksohelev, qui maîtrisait bien la langue anglaise, put communiquer, outre par l'intermédiaire de Mme Irina Nesterova-Deschênes, interprète, directement avec son entourage dans la langue de Shakespeare.

Les trois invités russes, tout en se montrant charmants et leurs hôtes, surent s'intéresser très sérieusement à toutes les informations que les autorités de Sherbrooke purent et jugèrent bon de leur communiquer pour fins de leur mission.

Dynamisme de l'élémentaire

Sherbrooke s'était imposée à la délégation russe par le dynamisme qu'affichent les cours du niveau élémentaire à la Commission des écoles catholiques de Sherbrooke.

Les trois membres de la délégation russe voulaient connaître davantage encore que les publications ne le leur permettaient, les cours d'enseignement dynamique du français à Sherbrooke tout comme ils voulaient prendre un contact réel avec la méthode des mathématiques modernes, telle que conçue par le professeur Zoltan Dienes, de l'Université de Sherbrooke.

Dans ce but, MM. Nozko, Simonyan et Ksohelev ont visité hier matin les écoles Ste-Famille et Laporte.

A l'école Ste-Famille, où les attendait d'ailleurs le président de la Commission des écoles catholiques de Sherbrooke, M. Conrad Cayer, voir Méthodes, page 21, col. 3

FERME AUJOURD'HUI LA VENTE COMMENCE JEUDI

Consultez notre circulaire dans Le Messenger 12 pages d'aubaines

La Grange à Pierre Ltée

2 milles de Sherbrooke sur le boul. Bourque Tel. 864 4251

LEVIS SMOKED MEAT & STEAK HOUSE 246, Dufferin

SPECIAL DU JOUR 1.24 Mini-repas 89c

SPECIALITES — Banquets — Noces — Réceptions Etc. —

Buc. 569 3035, Rés. 563 4375

N'ACHETEZ PAS UNE CHEMISE ORDINAIRE ! mais achetez une chemise ARROW

VOYEZ LE VASTE CHOIX DE NOUVELLES TEINTES chez votre dépositaire

RAYMOND LEMIEUX 26, rue Alexandre — Sherbrooke

SHERBROOKE, MARDI, 21 OCTOBRE 1969



M. Antonio Lefebvre remet à M. Rodolphe Lambert une photo-peinture de lui-même sous les regards du président du club de chasse et pêche, M. Abraham Gagnon, alors que le maire, M. Florian Pinard, recevait également une photo-peinture de lui-même de M. Conrad St-Hilaire. Cette remise de souvenirs a eu lieu lors d'une soirée spéciale en l'honneur de leur 20 années comme échevin et maire de la municipalité des Trois-Lacs.

(Photo La Tribune par MV)

La population des Trois-Lacs fête son maire et un ex-échevin

ASBESTOS, (MV) — Les contribuables de la municipalité des Trois-Lacs ont organisé une soirée en l'honneur de leur maire M. Florian Pinard et de leur ancien échevin, M. Rodolphe Lambert, à la salle du club de chasse et pêche de l'endroit.

Par ce geste, les contribuables ont voulu souligner le magistral travail accompli par ces deux hommes. En effet, M. Florian Pinard fut le seul maire de cette municipalité depuis sa fondation qui date maintenant de 20 ans. Il en est de même pour l'échevin Rodolphe Lambert qui a dû se retirer au début du mois de mai alors qu'il avait été élu aussi un échevin fondateur de la municipalité.

A cette occasion, le Dr Fernando Gagnon a félicité les deux hommes au nom des membres du Conseil pour leur travail accompli à la municipalité et aussi le courage des épouses qui ont accepté leur

absence du foyer pendant des heures afin que leur époux puisse faire bénéficier toute la population de leurs services. M. J. M. Beauchesne, pour sa part, a félicité au nom de tous les contribuables le maire et l'échevin pour leur persévérance et leur esprit d'initiative dans l'accomplissement de leur tâche respective et benévole. Quant au curé de la paroisse, l'abbé Boisvert, il a vanté le courage de ceux qui n'avaient pas peur de se dévouer bénévolement pour le bien commun.

Remise d'une photo-peinture à chacun

En guise de souvenir pour leur 20 années de travail à la municipalité, une photo-peinture d'eux-mêmes leur ont été remises par des anciens collègues de travail soit l'ancien échevin Antonio Lefebvre qui a siégé durant 12 ans et l'ancien échevin Conrad St-Hilaire qui a pendant 10 ans occupé un siège à la municipalité.

Le maire de la ville d'Asbestos, M. Léopold Thibault, a ensuite remis à chacun une paire de boutons de manchette ainsi qu'un pendentif à motif d'amiante à leur épouse pour souligner leur travail. Dans son allocution, M. Thibault a souligné le travail des pionniers fondateurs qui comme des perles sont demeurés longtemps dans l'ombre mais leur persévérance a finalement eu raison car mettre sur pied les destinées de toutes une municipalité n'est pas chose facile.

"Si j'ai travaillé pendant 20 ans, c'est parce que j'ai toujours eu une équipe pour me soutenir et collaborer dans le travail", dit M. Florian Pinard. Quant à M. Lambert, il s'est dit heureux de revenir les fins de semaines aux Trois-Lacs pour rencontrer tous ses amis qui depuis le début de la municipalité se sont toujours serrés les coudes. M. Lambert travaille présentement à Valcourt.

Nouvelles express

ROCK ISLAND, (MD) — On a parlé des "Blue Monday", il faudrait parler maintenant des "Black Monday", avec la température d'hiver. C'était des Villes frontalières qui ressemblaient à la ville de Londres, Angleterre.

O-O-O-O-O

Les membres dirigeants du club de golf Dufferin Heights, de Stanstead ont tenu leurs élections annuelles. M. Bernard Chamberland, de Stanstead, a été élu président.

O-O-O-O-O

Le maire et trois conseillers sortent de charge à Stanstead-Est. Il s'agit du maire Louis Cliche et des conseillers aux sièges Nos 1, 3 et 6. Il s'agit respectivement de MM. Cuyler McGilvray, Rosario Fauteux et Wendall Cass.

O-O-O-O-O

Les autres échevins de cette municipalité sont MM. Fernand Gagné, Robert Leith et Irénée Carboneau respectivement échevins aux sièges Nos 2, 4 et 5.

O-O-O-O-O

C'est M. Wilfrid Gaulin, de cette municipalité, qui est secrétaire-trésorier et ce depuis 16 ans. Les mises en nomination auront lieu dimanche prochain, le 26 octobre, entre midi et 2 heures. S'il y a des élections, elles auront lieu dimanche, le 2 novembre.

O-O-O-O-O

Dans la municipalité d'Ogden, il y a le maire, M. R. Bat-chelder, et les conseillers aux sièges Nos 1, 4 et 5 qui sortent de charge. Les conseillers sortant de charge sont MM. Francis Smith, Léo Beauchemin et Antonio Fauteux.

O-O-O-O-O

Les mises en nomination auront lieu le 27 octobre, entre midi et 2 heures. S'il y a des élections, elles auront lieu lundi, le 3 novembre.

O-O-O-O-O

Les autres conseillers de cette municipalité sont MM. Jim Parrish, Arthur Davis et Boyd Gilbert respectivement conseillers aux sièges Nos 2, 3 et 6.

C'est M. Arthur Probert qui est secrétaire-trésorier de cette municipalité.

O-O-O-O-O

D'autre part, M. Léo Beauchemin, conseiller d'Ogden au siège No 4 et qui est conseiller depuis quelques mois, après avoir remplacé un autre échevin, a déclaré qu'il retournerait comme échevin.

O-O-O-O-O

Le magasin F.T. Cowens, de Rock Island a été la cible des voleurs, vendredi soir. Cependant, les effets volés ont été retrouvés par la sûreté municipale de Rock Island-Stanstead. Deux jeunes ont été appréhendés pour cette affaire.

O-O-O-O-O

L'abbé Roland Mainguy, curé de la paroisse du Sacré-Cœur de Stanstead, a tenu à remercier toutes les personnes qui de près ou de loin ont aidé à faire du dîner paroissial de cette église un véritable succès.

Le club de Curling de Beebe réouvrira ses portes le 15 novembre prochain. Un nettoyage en règle a été fait, samedi, au club qui vient d'être refait à neuf. On se souvient qu'il avait été la proie des flammes à la fin de mars dernier.

O-O-O-O-O

On organisera d'ici peu un tirage d'une télévision en couleur à ce club de curling.

O-O-O-O-O

Depuis le 18 février dernier, il n'y a pas de Chambre de commerce aux Villes frontalières. Cependant, ce soir, les 33 membres qui ont décidé (par un \$10) par leur présence de continuer ce mouvement, tiendront au Motel Imperial une assemblée générale.

O-O-O-O-O

Cette assemblée débutera à 7h30. Le président intérimaire actuel, M. Denis Bouchard, dirigera l'assemblée jusqu'à l'élection. Un représentant de la Chambre provinciale dirigera alors le débat.

O-O-O-O-O

Les membres des trois conseils municipaux ont été invités pour cette occasion.

O-O-O-O-O

Il s'agit de la cinquième tentative de munir cette région d'un mouvement de ce genre. Cependant, c'est la deuxième fois que l'on atteint un nombre de membres aussi imposant.

O-O-O-O-O

Il ne faut pas s'arrêter là car l'on s'attend d'avoir près de 50 membres à la fin de novembre 1969...

Un total de 331 joueurs dans les clubs du hockey mineur de Lac-Mégantic

LAC-MÉGANTIC, (GP) — 331 joueurs répartis entre 23 équipes évoluant dans six circuits se sont inscrits cette année à l'Association du Hockey Mineur de Lac-Mégantic.

En classe Atomes, on notera la présence de trois équipes groupant 45 joueurs. Les porte-couleurs de cette catégorie ont entre sept et huit ans. Dans la classe Mosquito (9-10 ans), on verra à l'œuvre trois équipes comptant 44 joueurs. Dans la catégorie Pee Wee (11-12 ans), on comptera 70 joueurs répartis entre cinq équipes. Dans la catégorie Bantam

(13-14 ans), trois équipes alignant 42 joueurs seront opposées. En classe Midget (15-16 ans), on trouve cinq clubs et 70 joueurs tandis que la ligue Juvenile présentera une formation de quatre équipes groupant 60 joueurs. Il y aura tous les samedis matin, à 9h15, séance de patinage à l'aréna du Centre de loisirs Mgr Bonin à l'intention des joueurs de la ligue Atomes. M. Jean-Guy Lacombe sera le responsable des officiels. Il aura sous ses ordres six arbitres diplômés de l'Association du Hockey Mineur du Québec.

Assemblée générale des membres de la Caisse populaire de Beebe

BEEBE, (MD) — Les dirigeants de la caisse populaire de Beebe tiendront, ce soir, leur assemblée générale annuelle. Cette réunion aura lieu au sous-sol de l'église paroissiale à compter de 8 heures. Le président de cette caisse invite tous les membres et les non-membres à assister à cette assemblée.

Plusieurs items sont au programme de cette assemblée, dont le rapport annuel de l'exercice financier qui s'est terminé le 31 août dernier. Le représentant de l'Union régionale des caisses populaires du diocèse de Sherbrooke sera à

l'assemblée pour expliquer les services qu'offrent les caisses populaires du diocèse de Sherbrooke à l'assemblée pour expliquer les services qu'offrent les caisses populaires.

Membres dirigeants

Le conseil de direction de cette caisse est composée de MM. Elphège Bédard, à la présidence du conseil d'administration, Paul Bérubé, à la vice-présidence, et Julien Grenier, Nil Gosselin et Jean-Louis Paquin, comme directeurs. Au conseil d'administration, M. Julien Grenier sort

de charge.

Au conseil de surveillance, il y a M. Emery Grenier, président, assisté de MM. Fernand Duquette et Gérard Roy. M. Emery Grenier sort de charge. A la commission de crédit, on retrouve MM. Bernard Gauthier, président, assisté de MM. Léo Beauchemin et Adrien Côté. M. Bernard Gauthier sort de charge.

Tous les membres sortant de charge pourront cependant être réélus.

Outre la présentation du rapport financier, il y aura des prix de présence et un goûter sera servi.

540 sociétaires à la Caisse populaire St-Rock d'Orford

ROCK FOREST, — La Caisse populaire St-Rock d'Orford, de Rock Forest, compte 540 sociétaires.

C'est ce qui a été révélé, lors de la 52e assemblée générale de cet établissement.

L'actif de cette caisse populaire est passé de \$224,911.38 à \$281,231.88, soit une augmentation de \$56,320.50.

Les revenus ont été de \$17,379 contre des dépenses de \$13,615.55. Le trop-perçu est de \$3,763.49.

Le chiffre d'affaires est de \$2,129,001.08. Les autorités ont consenti des prêts de l'ordre de \$125,562.93.

M. S. Moreau est gérant.

La place du laïc dans l'Eglise étudiée par les FND de Windsor

WINDSOR, (JA) — M. Denis Pontbriand et M. Gérard Gosselin étaient les invités des Foyers Notre-Dame qui ont tenu leur rencontre mensuelle à l'Ecole Notre-Dame de Windsor. Plus de 40 couples se sont rendus à l'invitation de cet organisme qui, sous la présidence de Mme Richard Couture, accomplit un travail très éducatif et renseigne les parents sur divers problèmes.

Le but de cette rencontre était d'essayer de définir le

rôle du laïc dans la religion actuelle. "Il est très difficile de définir ce rôle, car de plus en plus, la religion est personnelle". De plus en plus, les problèmes augmentent: moins de gens pratiquent, les dettes des diocèses augmentent et le nombre de vocations sacerdotales diminue. Voilà, en gros ce dont ont discuté les gens qui se sont rendus à cette soirée que l'on peut qualifier de très instructive.

Messe

Que représente la messe



La présidente du Cercle des Fermières de Stanstead, Mme L. Galvin, de Stanstead, a été réélue récemment à ce poste pour la vingtième année consécutive. Avec Mme Galvin, à droite, pose la secrétaire du mouvement, Mme M. Beauregard. Ces dernières ont à fixer les derniers préparatifs pour la prochaine assemblée. Ce mouvement a été formé en mai 1949. Il y a près de 40 dames membres du Cercle à Stanstead.

(Photo La Tribune, par Studio Pépin, Rock Island)

Gains des Eperviers et des Condors à Magog

MAGOG, (BT) — Les Eperviers et les Condors ont remporté la victoire dans les joutes qui ont marqué l'ouverture de la saison de la ligue de hockey O'Keefe de Magog.

Dans la première joute, Les

Eperviers ont eu raison des Aigles par le pointage de 4-3 dans une rencontre qui s'est déroulée à vive allure et qui a donné l'occasion à Denis Lacombe de se distinguer en enregistrant deux buts.

Dans l'autre rencontre, les Condors ont pris les devants 3-0 sur les Castors en première période, mais ces derniers sont

revenus à la charge pour niveler le compte au cours du second engagement. Les Condors ont toutefois réussi à l'emporter 4-3 grâce à un fillet marqué au troisième vingt.

Cette partie a été passablement rude et des punitions de match ont été imposées à Luc Roy et Bruno Godbout.

Le président de la ligue, Jean-Guy Potvin, s'est dit enchanté de ce premier programme auquel plus de 150 personnes ont assisté et invité la population à venir encourager les joueurs qui offrent un intéressant calibre de jeu.

Conférence remise à North Hatley

NORTH HATLEY — La conférence portant sur le regroupement municipal et la fusion des services qui devait avoir lieu à North Hatley le 25 octobre courant a été remise.

Un représentant de la Chambre de commerce locale a souligné que cette conférence aura lieu au cours du mois de novembre. La date sera annoncée bientôt.

M. Fernand Maclure, de Rock Island, a accepté d'être candidat au poste d'échevin, au siège No 5 de la ville de Rock Island. Ce dernier prend le

siège de l'échevin Poirier qui est candidat au poste de maire de cette ville.

(Photo La Tribune, par Studio Pépin, Rock Island)



Les Dynamiques de Coaticook ont fait l'ouverture de leur saison de hockey dimanche après-midi, au Centre récréatif. De gauche à droite, Henry Topping, d'Asbestos, Paul-S. Molloy, de Coaticook, Robert Leblanc, d'Asbestos, François Thibault, de Coaticook, Claude Leblanc, d'Asbestos, Georges Vaillancourt, député du comté de Stanstead et maire de Coaticook, procédant à la mise au jeu entre les capitaines des Météors d'Asbestos et du Coaticook, Christian Audy et Réginald Benoit.

(Photo La Tribune, Coaticook)



CHAMPIONS — Lors du tournoi de golf marquant la fin de la saison à East Angus, Mme Fernande Larkin et M. Alfred Bernier se sont mérités les honneurs du tournoi mixte. Dans l'ordre, Marcel Dion, champion du club de golf d'East Angus, Mme Fernande Larkin et M. Alfred Bernier.

(Photo La Tribune, par Mme G. Pomerleau)



Le championnat pour l'année courante au club de golf d'East Angus a été mérité par Mlle Françoise Provencher dans la classe (A), Mme Raymond Lessard, dans la classe (B) et Mme Madeleine Coulombe dans la classe (C). Dans l'ordre, Mlle Provencher, Mme Coulombe, de Sherbrooke et Mme Lessard.

(Photo La Tribune, par Mme G. Pomerleau)

Programme bien rempli pour les dames Fermières de Cookshire

COOKSHIRE, (GP) — Les membres du conseil du Cercle des Fermières de Cookshire désirent annoncer à leurs membres que la saison prochaine sera bien remplie et invitent toutes les dames intéressées à y faire partie.

Mme Emile Viens, présidente du Cercle des Fermières, désireuses d'enrichir leurs connaissances à ces assemblées.

En quelques lignes

LAC-MÉGANTIC, (GD) — Un jeune motard a subi des blessures assez sérieuses lorsque le véhicule qu'il conduisait a frappé des vaches qui traversaient la route 28, entre Lambton et St-Evariste.

Le blessé qui a été transporté à l'hôpital St-Joseph de Lac-Mégantic a été identifié comme étant M. Gaétan Blais, de Lambton.

Un des quadrupèdes propriété de M. Jules Bélanger, de Courcelles a été tué tandis qu'un autre subissait des blessures. La moto a pour sa part subi des dommages estimés à une centaine de dollars.

L'agent Bertrand Lacasse, de la Sûreté du Québec, a procédé aux constatations d'usage.

Après 18 parties, Germain Lessard mène le bal dans la ligue masculine de grosses quilles du Centre de loisirs Mgr Bonin avec une moyenne de 177.

Il devance Lorenzo Pilote à 167, Benoît Frank et Conrad Forest à 160, Serge Merin à 158, Raynald Therrien à 157, Mario Durand, Réal Cyr, Dolores Dostie et Marcel Lessard à 156.

Au classement des équipes, c'est le Mégantic Esso qui domine avec 21 points, devant l'hôtel Lasalle à 15, le Rover Gulf Service à 13, le Bouchard Construction et Chez Maurice à 12, le Lake Mégantic Pulp à 10, le Torpedo Lée à 9 et la Ferronnerie Laval à 4.

Germain Lessard a réussi, la semaine dernière, un triple de 359 et Lorenzo Pilote a roulé un simple de 213.

Une autre collision frontale survenue à Woburn a causé des dommages matériels de l'ordre de 900 aux véhicules de MM. Maurice Chouinard et Irénée Lessard, tous deux de Woburn. Personne n'a subi de blessures. L'accident s'est produit dans le village et l'agent André Roy, de la Sûreté du Québec, a procédé aux constatations d'usage.

Une adolescente a vu la mort de près lorsqu'elle a été renversée par une automobile en marche arrière, sur la rue Laval, à Lac-Mégantic.

La jeune fille qui a roulé sous le véhicule conduit par M. Diédonne Thibault s'en est tirée cependant trébuchée avec des contusions et des contusions superficielles. Il s'agit de Claire Boulet, 13 ans, fille de M. et Mme Denis Boulet, de Lac-Mégantic. Elle a pu réintégrer son domicile après avoir reçu les premiers soins à l'hôpital St-Joseph de Lac-Mégantic.

Le constable Gilles Roy, de la Sûreté municipale, a procédé aux constatations d'usage.

Rien, hormis l'annonce officielle de la candidature des échevins Ludger Lacroix et Ovide Bolduc, n'est venu éclaircir la scène politique municipale depuis la semaine dernière.

Les deux échevins sortant de charge solliciteront un deuxième mandat dans leur quartier respectif.

Dans certains milieux, on avait évoqué la possibilité de la candidature de M. George A. Komery à la mairie de Lac-Mégantic. M. Komery qui jouit d'une haute estime dans tous les milieux sociaux de la ville a déclaré, au cours d'une conversation que nous avons eue avec lui, qu'il était flatté que son nom ait été mentionné mais qu'il lui était impossible, en raison de ses multiples occupations, tant dans le domaine sportif que dans celui des affaires, de poser sa candidature à une charge municipale quelconque.

La carte politique municipale n'a donc pas évolué au cours des derniers jours.



Le maire de la cité de Magog, Maurice Thérioux, procédant à la mise au jeu officielle du match Indiens-Comets de Magog, dimanche soir à l'aréna de Magog. Guy Desruisseaux, à gauche, et Ronnie Winters, à droite, les deux capitaines des équipes en lice, se disputent la mise au jeu, en présence, dans l'ordre habituel, du président de la Ligue Indépendante, Tom Séminaro, de Mme Eliane Marcoux, vice-présidente des Comets, Ernest Pouliot, représentant O'Keefe pour la région et de Bernard Longpré, gérant des Comets.

(Photo La Tribune, par Studio Breton)

Transquébécoise: une cinquantaine de localités auront à se prononcer

SHERBROOKE — Environ 50 municipalités des Cantons de l'Est auront à se prononcer bientôt en vue de la construction de la route Transquébécoise.

C'est ce qu'a déclaré, hier, M. Jean-Pierre Bolduc, représentant du CERCE.

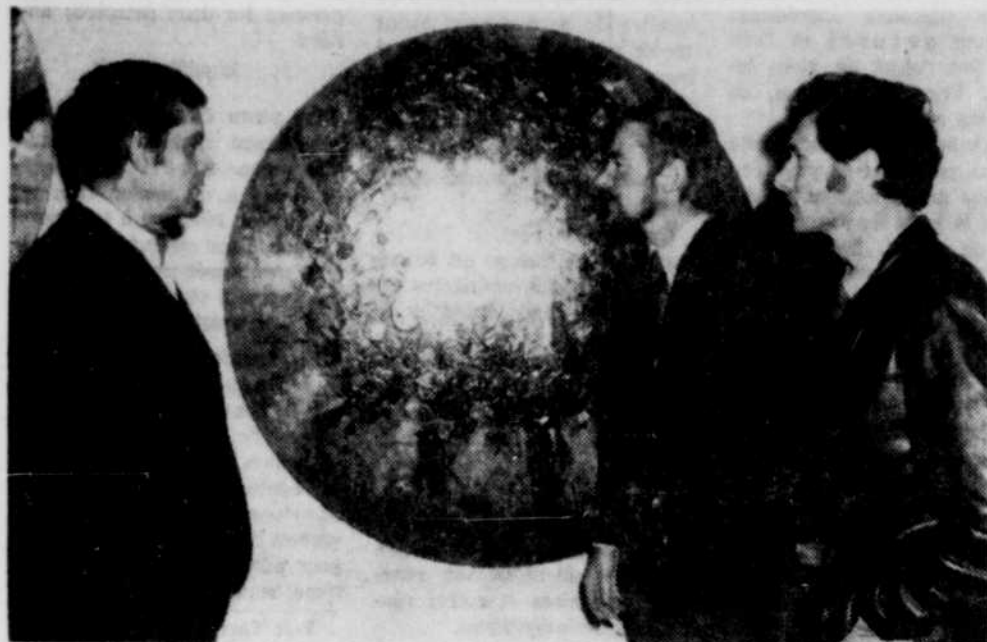
On sait que M. Bolduc a été retenu pour s'occuper spécialement du projet de la Transquébécoise. Il doit voir à en assurer la promotion et fournir l'information nécessaire aux mouvements qui en ont besoin. Il doit aussi informer la population quant à l'impact qu'aura la construction de cette autoroute sur la vie économique de la région.

Une résolution type sera envoyée à quelque 50 municipalités directement intéressées.

Par ailleurs, si le besoin se fait sentir des copies de cette résolution seront envoyées aux 60 autres municipalités des Cantons de l'Est.

Le représentant du CERCE a déclaré au cours d'une entrevue qu'il n'y a aucune raison pour qu'avorte le projet de la Transquébécoise puisque cette route doit servir à dégager Sherbrooke.

Résolution



Le peintre Graham Cantieni et le joaillier Edouard Basilières-Portenier discutent amicalement ici, en présence du directeur de la Galerie d'Art, M. Claude Lafleur, à l'occasion du vernissage de l'exposition de leurs oeuvres qui sera tenue à l'Université jusqu'au 9 novembre. Ce soir, à la Galerie d'art, le joaillier réputé invite le public à venir assister à une démonstration de son art de travailler, à partir de 19h30.

(Photo La Tribune, par Studio Breton)

Le projet d'une clôture à l'école Simon Perreault: mis à l'étude par la Régionale

SHERBROOKE — La Commission scolaire régionale de l'Estrie a remis à plus tard, pour étude, le projet de poser une clôture à l'école Simon Perreault, située au 1425, rue Lisieux, à Sherbrooke.

La régionale avait voté en faveur de la pose de la clôture, alors que les frais de l'installation devaient être laissés à la Commission des écoles catholiques de Sherbrooke, qui n'avait pas été

mise au courant.

Pour sa part, M. Daniel Fréchette, directeur de l'enseignement secondaire, a lui-même suggéré une étude de ce projet. Il n'en avait pas été mis au courant.

Le coût de la clôture avait été évalué à \$1,638.

"Je ne vois pas l'utilité d'une clôture à cet endroit", de dire le commissaire Jean Hardy, de Sherbrooke.

"Vous louez vos écoles avec les services", de dire le commissaire Gilles Tremblay, d'Asbestos.

"Si la locale ajoute une clôture, le coût du loyer va sûrement être réajusté", de dire M. Hardy.

M. Yves-Denis Girard, directeur du service de l'équipement, a expliqué que la clôture avait été jugée nécessaire,

à cause du fait que tout le trafic devant se rendre au CEGEP, doit emprunter la rue Lisieux, pour le moment du moins.

Le commissaire Gaston Theriault a rappelé que de tels projets devraient au préalable être soumis au comité de gestion qui a été créé précisément pour assurer la coordination entre les divers services.

Deux accidents dans la région de Windsor

WINDSOR, (JA) — Deux accidents se sont produits au cours de la fin de semaine dans la région de Windsor.

Le premier est survenu à Windsor même alors qu'un piéton a été renversé par une automobile conduite par M. Ronald Corbeil, de St-Gabriel de Windsor.

La victime a été identifiée comme étant M. Léon Coutu, âgé de 55 ans, de Windsor.

Ce dernier a été transporté à l'Hôtel-Dieu de Sherbrooke par les ambulanciers de la maison Boisvert où l'on a fait savoir qu'il souffrait de fractures à une jambe et à une épaule de même que d'une profonde entaille au cuir chevelu.

Le second accident, impliquant trois véhicules, s'est produit entre Richmond et Windsor.

Les trois automobiles, propriété de M. Léger, Paul, Henri Turcotte et Paul Montigny ont été lourdement endommagées.

Les trois automobilistes ont pu regagner leur foyer après avoir reçu les premiers soins à l'Hôtel-Dieu de Sherbrooke.



Le président du comité touristique de la Chambre de commerce de Trois-Rivières, M. W. McLellan, a remis, au nom des autorités de la ville de Trois-Rivières, un chèque de \$1,000 à M. Gaston M. Roy comme contribution à la réalisation du projet du Triangle touristique du Québec.

(Photo La Tribune, Studio Breton)

UNITED

VOTRE MAGASIN A RAYONS FAMILIAL

CETTE SEMAINE SEULEMENT!
Du 20 au 25 octobre 1969.

GRANDE VENTE DE TISSUS À LA VERGE

25% DE RABAIS!

VOICI L'OCCASION D'ÉPARGNER 25% SUR TOUS LES TISSUS, À VOTRE MAGASIN "UNITED", VENEZ TÔT POUR UN MEILLEUR CHOIX!

Confectionnez vous-même vos robes, ensembles, pantalons, manteaux ou articles de décoration pour votre foyer et épargnez! Vaste choix de tissus tels que: lainages, coton, acétate, fibre acrylique, velours, etc... etc... Ne manquez pas cette aubaine!

Pas de commande postale ou téléphonique sur ces articles

PREMIER RALLYE DU CAWI: UN SUCCES

WINDSOR, (JA) — C'est devant une salle remplie à capacité, que le Club Cawi de Windsor a remis aux duos Florian et Emmanuel Morissette et à celui de Marc et Jacques Morissette, leur trophée symbolisant la victoire des catégories "Novices" et des "Experts" lors du premier rallye officiel de ce club Automobile.

Après le duo formé de Florian Emmanuel Morissette et de Jacques Morissette, ce sont Guy Laporte et André

Castonguay qui se sont classés deuxième. Suivent ensuite Suzanne Fabi et Roger Godbout, (M. et Mme Roger Godbout, dans quelle temps), Jacques et Danielle Guay, André Paquette et Guy Lefebvre se sont classés cinquième.

Experts

Dans la catégorie des experts, Marc et Jacques Morissette — sont classés premier, suivis de Jean-Louis et Jules Lavoie, Paul Godbout et Michel Thibault, Jean-Guy Tanguy et Henri-Paul Thibault et enfin de Guy Martin et André Lachance.

Le président de ce populaire club automobile, M. Henri-Paul Thibault, considère ce rallye comme un très grand succès. Au total, 31 participants ont pris le départ. "Je remercie tous ceux qui ont contribué à la réussite de ce rallye en particulier les organisateurs Gilles et Réal Morissette qui ont accompli un beau travail. Je remercie aussi la brasserie O'Keefe", de déclarer M. Thibault. De plus le président nous a révélé qu'il y aura, le 23 novembre prochain, une course aux trésors. Plus de détails seront donnés plus tard.

Formation ce soir de la Commission des loisirs d'Asbestos

ASBESTOS, (MV) — C'est ce soir, à l'hôtel de ville, qu'aura lieu l'élection des commissaires qui formeront la nouvelle Commission des loisirs de la ville d'Asbestos.

Tous les représentants des organismes de la ville seront présents à cette importante assemblée qui débutera à 8 heures alors que les membres du conseil municipal seront invités à nommer deux représentants pour les loisirs, deux représentants du côté culturel et deux autres pour le domaine artistique.

De plus, la ville nommera deux autres membres pour en faire partie en plus de l'échevin Roger Lambert qui a déjà été nommé pour représenter les membres du conseil ainsi que de M. Rosaire Jobin qui représentera la Commission scolaire d'Asbestos.

Windsor en bref

WINDSOR, (JA) — Cent vingt jeunes de Greenlay ont eu la chance de visiter Air Canada, hier, grâce à l'initiative de Mme Bertrand Normand qui, en collaboration avec Gilles Bolduc, pilote à Air Canada, ont pu organiser cette visite de la base d'entretien et un vol pour les élèves.

La ligue Amicale Molson connaît des succès inespérés. En effet, depuis les deux dernières rencontres, elle présente ses rencontres à "guichet fermé". C'est Clément qui nous a fait part de cette farce.

Nous étions très heureux d'apprendre que Marcel Lavoie avait gagné le moitié-moitié de dimanche dernier. Il pourra, avec cet argent, s'acheter d'autres dents.

L'Auberge des Cantons a remporté sa deuxième victoire consécutive, dimanche, contre les Préverts de Cookshire, cette fois-ci. Yves St-Amant (2), Albert Labbé et Léonard Beattie ont compté pour nos porte-couleurs.

La prochaine rencontre de l'Auberge aura lieu dimanche prochain alors qu'elle sera opposée à La Patrie. M. Armand Juneau se remet tranquillement de sa maladie. Espérons qu'il reviendra à son poste bientôt.

Clément Thiberge n'est pas habitué de perdre. Après avoir vu l'Auberge l'emporter à la balle, l'Auberge l'emporter au hockey, voilà qu'il est moins chanceux et qu'il se fait battre lors du rallye automobile. Pauvre Clément! La chance sourit à ceux qui savent courir après.

On nous apprend également que l'on a décidé de recourir aux services d'un brigadier pour faire traverser la rue Principale aux jeunes écoliers de St-Gabriel après le terrible accident survenu au jeune Lemein, la semaine dernière.

Asbestos en bref

ASBESTOS, (MV) — Après une fin de semaine des plus occupées, les policiers n'ont certes pas eu le temps de regarder le hockey à la télévision...

Le gala d'élegance du comité des loisirs Aramis aura lieu ce soir à la salle St-Isaac Jolies à compter de 8 heures.

Plusieurs chasseurs ont commencé à pratiquer leur tir pour l'ouverture de la chasse au chevreuil... Il faudrait cependant faire attention pour ne pas se tromper dans sa pratique et tirer sur un chevreuil qui se trouverait par hasard au bord du bois...

Quatre petits chats de Jeux

Soirée de clôture de la saison de balle-molle à Bromptonville

BROMPTONVILLE — La soirée de clôture de la ligue de balle-molle féminine aura lieu le 1er novembre prochain, à 8h30 au club des Étoiles, à l'hôtel Brompton, à Bromptonville.

Cette soirée sera sous la présidence de M. Wilfrid Nault.

Il y aura également la remise des trophées de la ligue masculine.

LA TRIBUNE

NUMÉROS DE TÉLÉPHONE

ANNONCES COMMERCIALES, service du tirage et autres services

569-9201

ANNONCES CLASSÉES

569-9501

REDACTION

569-9184

OCCASION D'AFFAIRE FRANCHISE EXCLUSIVE

- Il n'y a jamais eu d'offre de franchise avec un potentiel aussi fantastique.
 - Nous concédons des droits exclusifs de distribution aux personnes choisies qui veulent réaliser des profits substantiels. La responsabilité consiste à trouver et à motiver 20 concessionnaires ou plus dans votre territoire exclusif. L'investissement original est minime comparé aux sommes de \$15,000 à \$20,000 de profits annuels réalisables dès la première année. Plusieurs distributeurs feront plus.
 - Nous sommes les agents manufacturiers de :
 - 1) un sensationnel et nouveau pédaleur pliant, portatif et submersible (avec ou sans moteur). Sert au campeur, pêcheur, chasseur et vacancier, soit pour exercice ou plaisir;
 - 2) une nouvelle MOTO-NEIGE avec des suppléments que même les plus populaires marques de commerce ne possèdent pas;
 - 3) un nouveau et sensationnel SAUNA SEC pliant et portatif ne nécessitant aucune installation. Idéal pour la maison, l'appartement ou le chalet. Et plusieurs autres produits à venir.
 - Ce commerce ne requiert aucune sollicitation. La publicité par le journal, la brochure publicitaire et la carte-réponse, vous amènent l'acheteur. Cette occasion favorable est pour l'homme désireux de bâtir son propre commerce.
 - UN distributeur seulement par région. Et il y a de grandes chances qu'il s'enrichisse. Un minimum de \$2,500 en espèces plus un bon dossier de crédit est requis. Nous engageons des distributeurs chaque jour. Écrivez maintenant et demandez tous les détails avant que votre territoire ne soit concédé.
- DIRECTEUR DES VENTES, c. p. 147, Station "E", Montréal 131, Québec**

SATISFACTION GARANTIE OU VOTRE ARGENT REMBOURSE

UNITED

VOTRE MAGASIN A RAYONS FAMILIAL

SHERBROOKE
124 NORD WELLINGTON
SHERBROOKE P.Q.

DRUMMONDVILLE
219 Henri

UTILISEZ NOS PLANS DE CREDIT OU MISE DE CÔTE

Editorial

Il y avait plusieurs plombs dans le fusil de M. Pierre Trudeau!

Le premier ministre du Canada, M. Pierre Elliott Trudeau, a lancé un cri d'alarme aux Québécois dans le but de tuer le climat d'anarchie et de violence qui règne au Québec.

C'est une tempête qui assombrit le firmament de Québec et à laquelle tous ceux qui sont à la gouverne, à quelque échelon que ce soit, se doivent de combattre, contre laquelle il faut se protéger. Si tous ces désordres se continuent, la population du Québec sera bientôt au seuil de la panique si ce n'est pas déjà commencé. On aura remarqué que dans le discours qu'a prononcé M. Trudeau, sa "carabine" avait plusieurs plombs! C'était plus qu'un fusil à deux coups! En ce sens que ses attaques ont porté dans plusieurs directions: le gouvernement provincial, le gouvernement municipal de Montréal, les séparatistes, dont il a dit que le séparatisme était le plus pur fruit de ces désordres, de ces malaises. Il a encore attaqué Radio-Canada. Qu'il y ait des séparatistes à Radio-Canada, tout le monde le sait depuis longtemps et on pourrait même les désigner sous une autre appellation! Mais, en parlant de ces derniers, M. Trudeau ne pourrait-il pas y voir lui-même et nous débarrasser ce foyer de gangrène où des indésirables sèment le poison?

Encore faut-il s'entendre sur le terme "séparatistes"!

Il y a peut-être des nuances dont il faudrait tenir compte. Les uns sont séparatistes tout court. Les autres présentent une enseigne qui n'est pas la vraie; ce sont des terroristes et ce sont sans doute ceux-là que M. Trudeau a voulu viser. M. Trudeau a bien souligné que beaucoup de gens en place ne sont pas séparatistes, mais qu'il y a dans leur gouvernement des gens qui le sont et qui travaillent à ronger l'autorité.

Ce ménage, nous croyons qu'il appartient à M. Trudeau de le faire puisque Radio-Canada est un enfant du fédéral!

Ainsi que le laisse entendre le premier ministre, ce ne sont pas tant les corps publics qu'il faut combattre, comme de surveiller les infiltrations pernicieuses qui y font leur chemin. M. Trudeau a promis que les gens qui utilisent l'argent des contribuables canadiens à semer la discorde dans le pays, oeuvrant soit dans la Compagnie des Jeunes Canadiens ou au réseau français de Radio-Canada, seraient punis. Voilà une promesse dont il faudra tenir compte et dont il faudra se rappeler. En procédant à un ménage dans ces deux foyers, on aura probablement fait beaucoup d'ouvrage et on se dérangerait moins à chercher ailleurs...

Les flèches ou les plombs qu'a lancés M. Trudeau nous font penser un peu à ce type qui avait été poignardé dans le dos et à qui un ami demandait:

— Ça fait-il encore mal?

— Oui, quand je ris...

Faisant allusion à l'incident Lipkowski, M. Trudeau a déclaré qu'en dépit des sentiments d'amitié qu'entretenaient la France et le Québec, "dans la seule province de l'Alberta et les Territoires du Nord, il se fait plus d'investissements français qu'au Québec".

Il est bien sûr que le climat actuel du Québec dans son ensemble, nuit énormément au développement économique de la province en plus de placer la population dans un état d'insécurité et d'énervement!

Louis-C. O'NEIL



M. Wilfrid Labbé, ancien ministre dans le cabinet Duplessis et ancien député d'Arthabaska, vient d'abandonner le maire de la paroisse de Ste-Victoire de Victoriaville. Il avait été premier magistrat pendant 33 ans et fut toujours élu par acclamation. Dans son cas, ce que l'on retient surtout, c'est cette longue suite d'élections par acclamation.

Car d'autres maires ont connu de longs mandats à ce poste dans leur municipalité. Médéric Martin fut maire de Montréal pendant 22 ans, M. Pratt occupa ce poste pendant de longues années aussi à Longueuil. Un maire de Verdun, un monsieur Wilson si notre mémoire est bonne, fut également élu pour un bon nombre de termes. De même M. Beaudin à Outremont.

Mais nous pensons que le record dans ce domaine, du moins dans la région des Cantons de l'Est, appartient à M. J.-H. Crépéau, décédé il y a plusieurs années et qui, à l'époque des fêtes du centenaire de Sherbrooke en 1937, avait été maire de son village de St-Camille de Wolfe pendant 42 ans. Il lui en manqua bien peu pour célébrer son cinquantenaire à la mairie...

FERDINAND

LA TRIBUNE

LE PLUS GRAND QUOTIDIEN DE LA RIVE SUD — FONDE EN 1910

Imprimé par LA TRIBUNE (1964) L.T.E.E., 231, rue Dufferin, Sherbrooke. Tél. 569-2101.

Courrier de deuxième classe. Enregistrement No 1539.

ABONNEMENT: au Canada par la poste, sauf endroits desservis par camélette: un an \$18.00; 6 mois \$12.00; 3 mois \$7.00; 1 mois \$2.50.

Aux États-Unis avec Supplément Perspectives: Un an: \$35.00; 6 mois: \$20.00; 3 mois: \$12.00; 1 mois: \$4.00.

Autres pays: outre-mer, etc.: Un an: \$50.00.

La Tribune est affiliée à la Presse Canadienne, de l'Association des quotidiens de langue française, membre de l'Association des quotidiens du Canada, de la Fédération canadienne des éditeurs de journaux et périodiques catholiques, affiliée à l'Union Bureau de Circulation ABC et à l'Union internationale de la presse catholique. Sources d'informations: Presse Canadienne, Presse Associée, Reuters, Agence France-Presse. Le service de photos facultatif de Presse Canadienne et ses services affiliés sont autorisés à reproduire les informations de La Tribune.

YVON DUREL,
président et directeur général.
JACQUES G. FRANCOEUR,
vice-président et éditeur.



Bloc-Notes

La chasse aux oies sauvages...

— Qu'est-ce que c'est que ça?

— Ben comme vous le voyez, ce n'est pas un kimono; c'est une oie blanche, une oie sauvage. J'arrive de la chasse et j'en ai pris pas mal.

— On prends-tu ça, ces oies-là?

— Dans le bas du fleuve. J'étais avec mon ami Jean-Marc et on a fait un beau voyage.

— Y'en a pas de ces oies-là par ici?

— Ah non! Vous trouvez ces oies-là dans le bas du fleuve et aussi dans la Baie James. C'est là qu'il y en a le plus. J'ai vu un volier d'oies sauvages qui cachait quasiment tout le champ de vision devant les montagnes de Charlevoix de l'autre côté du fleuve. Un type qui connaît ça m'a dit que le volier

pouvait comprendre 15,000 oies sauvages. Un vrai nuage de neige! Elles plongent dans le fleuve et mangent les racines de plantes sur le bord des battures, puis elles s'en retournent vers le sud. Mais souvent, elles avancent vers les battures et on peut les tuer quand on s'abrite dans des caches.

— Comment les attirez-vous?

— Avec des appâts qu'on appelle des "appelants". Ce sont des mottes de terre ou des roches qu'on enveloppe avec du papier blanc glacé et on éparpille ces "appelants" sur les battures. Les oies prennent ça pour des oies, elles s'approchent et elles se font prendre.

— C'est pas mal naïf, des oies?

— Ce n'est pas pour rien qu'on dit "bête comme une

oie". Les outardes sont plus intelligentes; elles ne se laisseraient pas prendre de même.

— Il s'en tue beaucoup?

— Pas mal, mais les chasseurs en perdent. Quand elles tombent près du fleuve, ce n'est pas pratique d'aller les chercher; on aurait de la vase jusqu'au cou. Ça dépend aussi de la façon qu'elles sont blessées; même blessées, elles peuvent parfois faire encore un bout de vol, mais elles finissent par tomber. J'en ai tué une qui est allée s'écraser sur le parterre de l'église du village. Ça n'aurait fait un quart de mille à marcher, et vous comprenez qu'avant que j'arrive là, quelqu'un l'aurait déjà ramassée. Peut-être le ménagère est tout près.

L.-C. O'N.

l'opinion

des LECTEURS

D'où vient cette contestation religieuse?

St-Sainteté Paul VI prouve dans tout le comportement de sa vie qu'il est parfaitement à la hauteur de son pontificat. Ce qu'il a accompli dans le passé, notamment depuis son accession à la papauté, devrait le rendre digne de la plus grande confiance chez tous ses sujets. Et cela même jusqu'au plus haut sommet de la hiérarchie. Comment alors peut-on s'expliquer cette contestation religieuse, et ces revendications de la part de certains membres du clergé catholique?

Je ne vois pas d'autre raison qu'un manque de discernement chez ces ecclésiastiques contestataires et revendicateurs. Vraiment, il faut souffrir d'aveuglement d'esprit pour se comporter ainsi

envers Paul VI. Ce n'est pas une religion de confort que le Christ a confiée à Pierre et à ses successeurs, mais une religion du plus grand effort qui soit. Comment pourrions-nous effectivement être la lumière du monde et le sel de la terre sans ce dépassement de la nature humaine?

Une religion qui vient de Dieu ne peut être autrement qu'extraordinaire. Une vérité religieuse qui ne dépasse pas la nature humaine est un non sens pour tout chrétien éclairé. Ce qui importe pour tout croyant, c'est d'être dans l'orbite de la Vérité révélée par l'Envoyé de Dieu. Cette Vérité, Paul VI en est présentement le dépositaire suprême. Il est impossible que le divin Législateur ait besoin de con-

testataires revendicateurs pour enseigner à Paul VI comment gouverner Son Église. D'autant plus que sa Sainteté Paul VI n'est pas seul pour s'acquiescer de cette tâche. En ce qui concerne le gouvernement de l'Église, il est entouré des meilleurs coopérateurs.

Les militants du front de la contestation religieuse ne s'en rendent peut-être pas compte, parce qu'ils manquent de discernement, mais ils sont dans le camp ennemi. Il serait avantageux pour eux et pour toute la chrétienté, s'ils quittaient le front de la contestation religieuse pour faire retentir partout la vérité religieuse, comme de véritable haut-parleurs de la parole de Dieu.

Henri ALAIN

L'inconscience des Québécois

La mentalité de nos chers Québécois est constituée de façon à accepter en pratique les systèmes anciens et désuets, sans les changer malgré l'insatisfaction qui règne au fond de leur cœur; les faits sont là, l'économie québécoise au lieu de progresser, d'évoluer, régresse tout simplement en comparaison de nos amis voisins les "Anglais" car eux, au moins, ont trouvé le tour de faire fructifier leur argent en mettant en pratique leurs idées économiques dans tous les domaines.

Leur truchement n'est pas sorcier, ils n'ont pas peur d'investir leur argent dans les compagnies ainsi que d'adhérer à et d'accepter de nouveaux systèmes. L'entraide entre eux existe et en général, ils ne des-

cendent pas un système nouveau sans le connaître à fond. Ici au Québec, à Sherbrooke et les environs en particulier, les gens se mangent tout simplement la laine sur le dos, comme le dit si bien le vieil adage.

Un Sherbrookoise a vainement essayé depuis six mois d'implanter un système de coupons-escomptes qui serait nôtre, à Sherbrooke et Coakshire notamment, pour remplacer le système désuet du mythe du timbre-prime. Mais il faut croire que les gens n'ont pas compris car même des marchands qui donnent ces coupons-escomptes détruisent le système, en disant à la consommatrice que la chose n'est pas sûre... Pourquoi un tel agissement, au lieu

d'aider à la croissance de ce système nouveau, qui à mon idée, après l'avoir compris, est simplement révolutionnant.

Ce système de coupons-escomptes, bien établi, pourrait permettre de garder à Sherbrooke \$500,000 par an, au lieu d'exporter cette somme directement à nos amis de l'Ontario.

Chers consommateurs sherbrookoises, c'est maintenant entre vos mains que repose le droit d'aider à l'édification de ce nouveau système qui vous montrera peut-être à participer directement à l'économie québécoise dans l'avenir.

Un consommateur confiant dans l'avenir du Québec

Doutes sur la façon canadienne de produire l'énergie nucléaire

Par KEN KELLY

OTTAWA, (PC) — "Avec la prudence caractéristique des Canadiens, nous avons été victimes de doutes périodiques en ce qui concerne la sagesse du choix que nous avons fait."

M. O. M. Solandt, président du Conseil des sciences du Canada, s'exprimait en ces termes au sujet de l'énergie nucléaire, l'un des principaux objectifs scientifiques actuels du Canada.

Le choix en question, c'est la décision délibérée de concentrer les efforts sur un système de réacteur nucléaire qui utilise comme premiers ingrédients l'uranium naturel et l'eau choie fait l'objet de vives inquiétudes. Une fois de plus, ce qu'on a en haut lieu.

De l'avis de M. Solandt, cette décision, pour être risquée n'en était pas moins logique, et elle est sur le point de payer largement de retour. En effet, M. Solandt affirme que les autres pays, y compris les États-Unis, commencent à voir les avantages du système de réacteur nucléaire canadien.

"Ce n'est certainement pas le moment de reculer mais plutôt celui d'assurer la continuité de nos efforts, maintenant que le succès semble proche."

Opinion différente

Une autre opinion est expri-

mée par le sénateur Maurice Lamontagne et par certains de ses collègues du comité sur la politique scientifique, particulièrement depuis qu'ils ont effectué un voyage dans les principaux pays occidentaux dotés d'installations nucléaires.

"Nous avons, il est vrai, des inquiétudes et des doutes à la lumière de ce que nous avons appris sur ce qui se fait dans les pays que nous avons visités, comme par exemple la France, la Suède et la Suisse," a déclaré le sénateur Lamontagne, au cours d'une récente interview.

Une grande part de l'intérêt manifesté en Europe est centré sur les réacteurs américains qui utilisent de l'eau légère et de l'uranium enrichi, a fait remarquer M. Lamontagne.

MM. Solandt et Lamontagne partagent la responsabilité de conseiller en politique scientifique, alors que les gouvernements contrôlent plus d'un milliard de dollars, provenant d'investissements publics et privés, et applicables aux réacteurs nucléaires et autres réalisations technologiques.

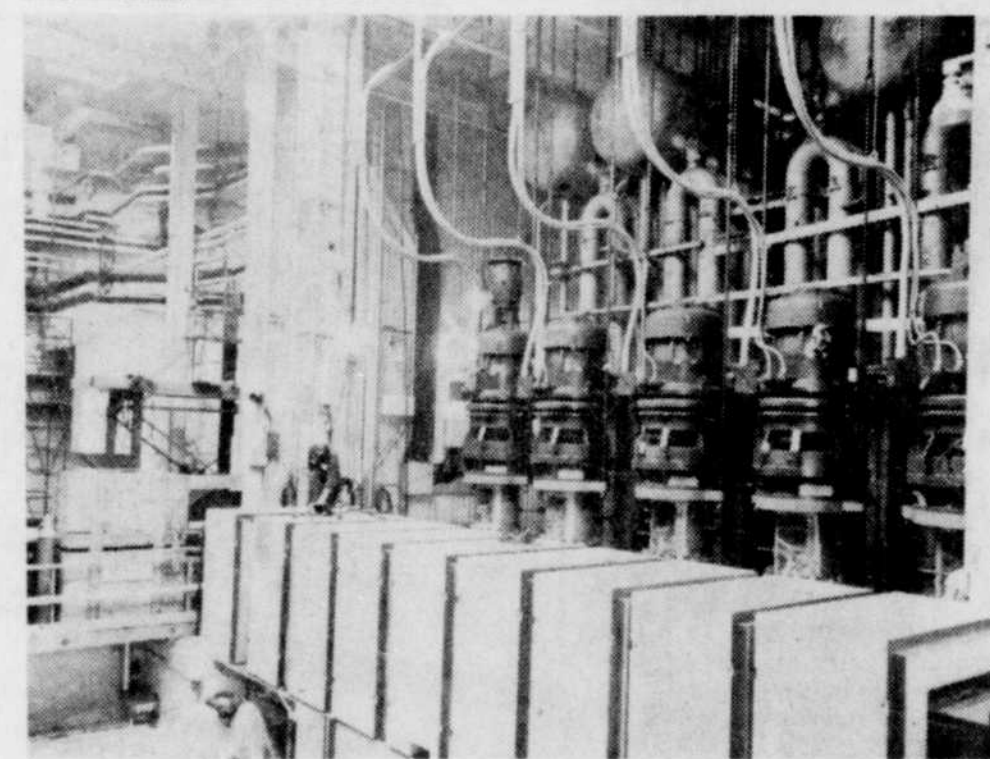
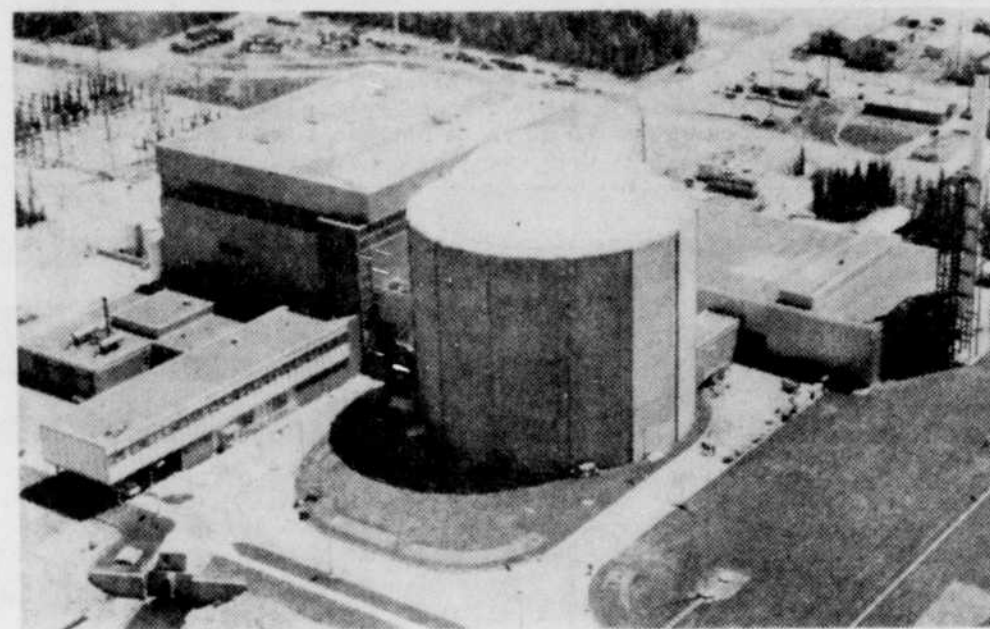
M. Solandt et le conseil des sciences présentent périodiquement au gouvernement fédéral des rapports concernant tous les aspects de la politique scientifique. Le comité présidé par le sénateur Lamontagne prépare actuellement un rapport sur la politique scientifique, à la suite d'audiences publiques tenues pendant les deux dernières années.

Inquiétudes

Le genre de choses qui apparemment inquiète les sénateurs canadiens, c'est le fait que la Suisse a dû sceller dans le ciment son réacteur à eau lourde, parce que celui-ci coulait, et que par conséquent les Suisses ne voulaient plus entendre parler de ce système.

En France, semble-t-il, on a déclaré aux membres du comité que la France achètera des réacteurs de type américain pour ses usines nucléaires. Et il semble également que la Suède ait abandonné son programme comportant un réacteur à eau lourde pour adopter à la place le système américain.

Voir Énergie, page 21, col. 1



LA PREMIÈRE USINE NUCLEAIRE CANADIENNE — En haut, la station d'énergie nucléaire de Douglas Point, qui sera la première installation électro-nucléaire importante, au Canada. Elle a été construite par Atomic Energy of Canada Ltd., avec la coopération de l'Hydro-Québec. La photo du bas fait voir les pompes et les générateurs, à Douglas Point. L'eau lourde chauffée dans le réacteur est aspirée par les échangeurs, convertissant en vapeur l'eau ordinaire. Au premier plan, le conduit qui permet le refroidissement du réacteur. (Photo PC)

Les compagnies d'aviation et leurs graves difficultés

EDMONTON, (PC) — Les graves difficultés politiques et financières, quoique peu confortables, sont considérées comme faisant partie des risques inhérents à l'administration d'une compagnie d'aviation, affirme Maxwell W. Ward.

La compagnie Wardair Canada Ltd., qui a pris naissance il y a 20 ans, était à cette époque une entreprise formée d'un seul homme, pilotant un seul avion. Aujourd'hui, la Wardair fournit des réactes pour des vols internationaux, en plus de neuf avions plus petits qui desservent le nord du Canada.

D'un modeste bureau à Yellowknife, elle a grandi jusqu'à occuper maintenant des locaux luxueux au 26ème étage du plus haut édifice d'Edmonton; d'un seul de \$300,000 de revenus bruts, en 1965, jusqu'à un chiffre d'affaires de plus de \$10,000,000.

M. Ward, le premier pilote et l'initiateur à Yellowknife de ce service, détient 80 pour cent des actions de Wardair, dont il est d'ailleurs le président et le directeur général.

Les longues heures de travail qu'il lui a fallu consacrer à l'entreprise pour atteindre sa situation actuelle semblent avoir été bénéfiques à M. Ward qui, à 46 ans, est encore mince et jeune d'allure.

Après avoir été instructeur pilote dans l'aviation cana-

dienne, pendant la deuxième guerre mondiale, M. Ward, immédiatement après avoir été licencié de l'aviation, se dirigea vers le Nord canadien, où il voulait installer un service régulier.

Pour la somme de \$2,000



Maxwell Ward

comptant et \$715.16 par mois pendant 15 mois, il acheta un petit appareil Fox Moth et organisa un service de transport aé-

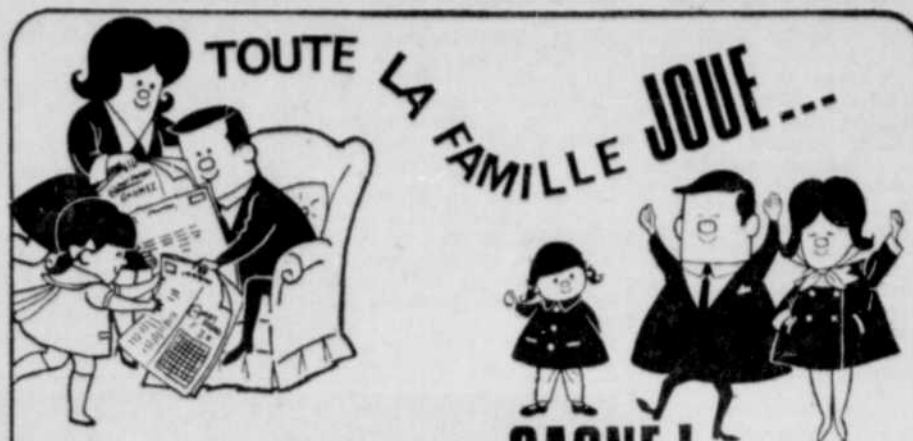
rien, pour passagers et marchandise, entre des endroits isolés du Nord.

En 1952, il fit la demande d'un permis commercial mais les autorités de l'aviation canadienne le lui refusèrent. Après bien des démentis avec le gouvernement, ce dernier céda enfin et Wardair put exister, ou presque. Car la compagnie, pour acheter un appareil de Havilland Otter, dut être financée presque totalement par la Banque de développement industriel. L'appareil coûtait \$96,000.

Depuis, Wardair a fait du chemin. Elle comporte actuellement, pour le service du Nord canadien, quatre Bristol, deux de Havilland Twin Otters, deux monomoteurs Otters et un bimoteur Piper Comanche.

Il y a environ 18 mois, le premier appareil 302C, pouvant transporter 183 passagers, fut acquis par la compagnie au coût de \$8,300,000. Un second Boeing 707 a été acheté cette année.

À la fin de la présente année, Wardair aura effectué quelque 300 vols noisies, et ce chiffre sera probablement supérieur l'an prochain.

TROUVEZ LE **MOT-PERDU****GAGNEZ des PRIX****TOUTE LA FAMILLE GAGNE!****COMMENT PARTICIPER AU CONCOURS :**

Chaque jour, trouvez le nom caché dans la grille. A la fin de la semaine, vous nous faites parvenir quatre grilles complétées, parmi les six publiées du lundi au samedi. Les prix seront attribués par tirage au sort parmi les bonnes réponses. Ce tirage aura lieu le jeudi suivant et les noms des gagnants seront publiés le samedi. Adressez vos réponses à MOT-PERDU, Casier 116, Sherbrooke. Que les employés de Regent Importing et de La Tribune, ainsi que leurs familles, ne sont pas éligibles à ce concours.

N.B. — N'oubliez pas d'inclure les quatre grilles pour lesquelles vous donnez les réponses.

Le tirage aura lieu le 30 octobre pour les grilles publiées du 20 au 25 octobre.

Prix à gagner pour la semaine du 20 au 25 octobre.

1—cinéma Haminex automatique avec zoom. Une valeur de \$79.95

—28 stylos Parker ou Waterman d'une valeur de \$1.98 chacun

N.B. — Ces cadeaux étant emballés à l'avance, ils ne sont pas échangeables.

Une race - 8 - 8 lettres

A	M	B	L	E	U	R	U	E	T	T	O	R	T	B
N	S	A	R	A	B	E	L	P	U	O	S	C	O	T
E	E	T	T	E	L	L	E	S	S	O	R	U	H	E
I	N	O	E	A	E	R	O	A	L	D	L	S	T	T
D	E	R	N	H	C	U	P	I	E	E	R	E	E	E
A	R	T	C	H	F	O	D	I	T	P	I	N	C	E
N	U	O	E	F	U	E	P	V	U	E	S	A	R	H
A	L	R	L	L	B	A	B	O	R	T	G	R	E	E
C	O	E	A	E	C	T	R	S	N	F	N	S	H	L
N	C	I	L	H	O	C	I	E	A	I	A	S	C	L
A	N	G	E	B	O	A	D	L	S	T	S	A	A	I
Z	E	V	A	U	N	N	E	D	E	E	R	P	T	E
E	A	S	R	R	I	I	R	O	A	R	U	E	T	O
L	N	S	A	R	E	I	N	S	U	E	P	R	A	C
A	E	H	C	I	L	U	O	P	O	L	A	G	I	R

Agir
alézan
ambleur
arabe
ars
attacher

Belge
boulet
brider

Canadien
carpe
cheval
cloche
course
crin
croupe

Dents
dos

Elan
encolure
étrier

Galop
Harnais
Naseau

Ceillière

Pas
percheron
pied
pince
poulain
poulie
pur-sang

Reins
rènes
repas
réfif
rosse

Sabot
sellette
solide
souffle
souple

Tête
torse
trot
trotteur



Flite 88

Flite 98

RESERVEZ
MAINTENANT
pour
NOËL



L'élégance et l'économie jointes à la robustesse dans une construction en MARVOLITE A.B.S., le matériel le plus solide. Ces ensembles feront la joie du voyageur. Ce choix de tout premier ordre fait partie de la collection des VALEURS REGENT IMPORTING.

FILMS "DYNACHROME"

— Ciné-couleur — Diapositives — Développement compris



35 MM 2.99 35 MM 4.69 SUPER 8 3.39 8 MM 2.99 No. 126 2.99
20 poses 36 poses

AMPOULES POUR FLASH
AGB FLASHCUBES
(pqt de 10) 99c (pqt de 3) \$1.29

REGENT IMPORTING
102, Wellington Nord — Sherbrooke

Intérêts Femmes

Six coiffeurs réputés à la convention

SHERBROOKE. — Six coiffeurs réputés de la métropole participeront à la première convention de coiffure qui se tiendra à Sherbrooke les 26 et 27 octobre prochains.

Il s'agit de noms aussi connus que Pierre Thibault, Raymond Auger, Léopold Bissonnette, tous médaillés d'or des Coiffeurs Créateurs Canadiens, qui possèdent une vaste expérience des démonstrations de coiffure. Deux autres coiffeurs connus seront également de la partie mais leur nom ne peut être divulgué pour le moment. Pierre Thibault pour sa part, agira comme maître de cérémonie de la convention.

Outre les démonstrations continues qui marqueront les deux jours de convention, vingt et une compagnies présenteront des kiosques à l'hôtel Wellington.

Soulignons que cette activité n'est pas seulement organisée par le comité social de l'Association patronale de la coiffure, mais aussi par le comité de coiffure composé de Mmes C. Pelletier, Shirley David, Thérèse Lamontagne, M. et Mme Cléo Morissette et de Mlle Constance Lapointe.

Selon un porte-parole du comité social, environ 350 personnes par jour assisteront à cette convention ouverte à tous les coiffeurs et coiffeuses pour dames de la rive sud, sans exception.

"Une convention qui se tient à Sherbrooke, d'ajouter le porte-parole, offre tous les avantages des conventions qui se tiennent à Montréal et permet à plus de professionnels de la coiffure d'y participer. Nous avons reçu beaucoup de demandes pour l'organisation de cette activité. Les participants pourront également discuter avec les médailles d'or, ce qui est un avantage appréciable sur des conventions plus élaborées".

Pour répondre aux besoins des coiffeurs et coiffeuses de la région, les démonstrateurs mettront davantage l'accent sur la coiffure d'automne-hiver. On se souvient que la coiffure canadienne d'automne porte le nom de "Mini-max".

Jour d'horizon**Causerie-forum sur la consommation**

Dans les cadres de la semaine, M. André Lanrin, de la CSN de Québec, prononcera une causerie intitulée "Des prix coupés à Chicoutimi, pourquoi pas à Sherbrooke?" Cette causerie qui sera suivie d'un forum se tiendra le mercredi 22 octobre courant, à 8 h. p.m., à la salle paroissiale Ste-Thérèse, entrée rue Victoria. Le public est invité.

Cours de patinage de fantasia

Le Service de loisirs de la cité de Sherbrooke, division des sports, organise des cours d'initiation au patinage de fantasia qui débuteront le samedi 1er novembre prochain, de 9 à 11 h. a.m., au Palais des sports.

Vente de débarras

Vente de débarras les 22 et 23 octobre, de 1 h. p.m. à 9 h. p.m., au sous-sol de l'église St-Ephrem, 150, 13e Avenue sud, Sherbrooke. (*)

Menée par le Centre de planification familiale

Enquête auprès de 37 familles de Sherbrooke et de la région

SHERBROOKE. — La ville de Sherbrooke compte au nombre des six villes de la province de Québec qui ont été choisies pour être le site d'une enquête approfondie menée dans les milieux défavorisés par le Centre de planification familiale de Montréal.

Cette enquête qui a débuté il y a quelques semaines déjà, se poursuit également dans les villes de Montréal, Québec, Rimouski, Val d'Or, Jonquière, Chicoutimi. Cette étude vise à tenter d'évaluer l'influence de la culture familiale vis-à-vis des attitudes et des comportements de fécondité. A cet effet, 250 couples seront visités afin d'éclaircir certaines questions sur la sexualité, la fécondité et la planification familiale.

Equipe sherbrookoise. Dans chacune des villes mentionnées plus haut, un directeur régional et une équipe ont été assignés pour participer à l'élaboration de l'ensemble du projet. Pour la ville de Sherbrooke, le responsable est M. Jacques Lézé, c.s., directeur du Centre d'action familiale de Sherbrooke.

Semaine provinciale chez les Fermières

SHERBROOKE. — Les Cercles des Fermières de la province de Québec tiendront du 26 octobre au 1er novembre, une semaine provinciale des Fermières.

Cette semaine qui a été pensée lors du dernier congrès provincial de ce mouvement féminin, est un précédent dans les annales des Cercles.

But

Le but visé au cours de cette semaine est de faire connaître l'association ainsi que de recruter de nouveaux membres. La semaine provinciale des Cercles des Fermières deviendra probablement une activité annuelle qui se tiendra au cours de la dernière semaine du mois d'octobre.

Cette année aucune manifestation ne marquera la semaine vu le peu de temps écoulé depuis le congrès provincial.

On sait que la fédération de Sherbrooke du Cercle des Fermières dirigée par Mme Joseph Caron, de Coaticook, compte 1,300 membres répartis dans 25 cercles actifs.

Les Cercles des Fermières se présentent comme un mouvement d'éducation de la femme et de ce, dans tous les domaines. Depuis quelques années, l'association met principalement l'accent sur l'information portant notamment sur les problèmes de l'heure, sans toutefois délaissé le programme d'artisanat.

Dans chacun des cercles locaux, la semaine provinciale des Fermières sera soulignée de façon particulière.



SHERBROOKE, (I.O.) — L'Association féminine de l'Union nationale du comté de Sherbrooke a fait parvenir au premier ministre une lettre demandant, au nom de ses 1,200 membres, de hâter les négociations dans le conflit des employés des hôpitaux du Québec.

Etes-vous déjà SECRÉTAIRE SI OUI
Spécialisez-vous en MEDICAL ou JURIDIQUE
Cours du soir
Informations :
INSTITUT DU QUÉBEC
60, rue Gordon,
Sherbrooke, Qué.
567-8181.

coiffure d'y participer. Nous avons reçu beaucoup de demandes pour l'organisation de cette activité. Les participants pourront également discuter avec les médailles d'or, ce qui est un avantage appréciable sur des conventions plus élaborées".

Pour répondre aux besoins des coiffeurs et coiffeuses de la région, les démonstrateurs mettront davantage l'accent sur la coiffure d'automne-hiver. On se souvient que la coiffure canadienne d'automne porte le nom de "Mini-max".

Pour un bal masqué ou une réception de l'Halloween, le stylist Jean-Claude Velez, de Montréal, a créé cette coiffure pour le moins excentrique. La création se compose de minces tresses postiches évidemment.

(Téléphoto PC)



Pour un bal masqué ou une réception de l'Halloween, le stylist Jean-Claude Velez, de Montréal, a créé cette coiffure pour le moins excentrique. La création se compose de minces tresses postiches évidemment.

STUDIO D'ESTHETIQUE CHARLOTTE

Mlle Jacqueline BLOUIN, esthéticienne-visagiste diplômée.
● Maquillage adapté à votre personnalité
● Manucure
● Leçon de maquillage seule ou en groupe
● Traitement du visage ou du cou
● Traitement de l'acné
● Epilation des jambes et des lèvres

Nous utilisons et sommes dépositaires des produits Fernand Aubrey, Edith Serey et Anna Pégova.

Spécial pour étudiants (tes) sur présentation de la carte d'identification.
10% d'escompte sur les produits
28, rue Wellington Sud
Tel.: 562-8695 — Sherbrooke

PRENEZ LE MEILLEUR CHEMIN!...**MAIS OUI!**

PRENEZ LA ROUTE LOGIQUE — POUR L'ACHAT D'UN DIAMANT, RENDEZ-VOUS A LA



BIJOUTERIE W. ENSLIN 54, King Est 1^{re} floor du Cinema Capital

Princess Silks

La plus grande chaîne de magasins de tissus à la verge, avec 15 établissements à Montréal.

OUVRE DEMAIN**PLACE BELVEDERE**

Surveillez La Tribune de demain

avec des EPARGNES de

25 à 50%

PLACE BELVEDERE
Tél.: 562-2288

**La Corsetterie de l'Est**

2, rue Murray — 562-9463

...vous attend, mesdames et demoiselles.

Venez admirer notre nouvelle lingerie d'automne... Corsetterie de toutes les tailles.

C'est beau, c'est nouveau... c'est à la page.

Des aubaines en quantité :

10% d'escompte sur toute la marchandise en magasin

Cordiale invitation

Vous êtes cordialement invité à visiter notre exposition de reproductions de peintures qui aura lieu du 24 au 31 octobre inclusivement à notre salle de montre: LA GALERIE DU MEUBLE LANCÔT INC. C'est à la maison REPLICART qu'on doit les reproductions de toiles exposées à La Galerie du Meuble Lancôt Inc. La méthode, d'origine française, était déjà utilisée pour des toiles de peintres européens. La grande originalité du moment, c'est d'avoir lancé 69 reproductions de peintres canadiens, qui sement le doute chez l'amateur peu averti. Elles semblent aussi vraies que nature!

La toile ne changera pas, les couleurs ne passeront pas. Un fixatif en cours de travail et un vernis protecteur, à la fin, la protège vraiment. La reproduction est habituellement vendue dans son cadre (de très bon goût). La fabrication est entièrement canadienne depuis la reproduction jusqu'à la main-d'œuvre.

Exposition de reproductions de peintures

dont voici une liste partielle de la collection :

PEINTRE	AN	Titre	PRIX
Bellefleur	canadien	Portrait de femme	\$ 95.00
Borduas	canadien	Abstraction en bleu	\$ 95.00
Brianck	canadien	Cerises	\$ 95.00
Bisak, M. L.	canadien	Hiver en ville	\$ 85.00
Buffet	français	Le clown	\$ 85.00
Boucher	français	Canal sur la Meuse	\$ 115.00
Colville	canadien	Le moulin	\$ 75.00
Cosgrave	canadien	Portrait de jeune fille	\$ 45.00
Conrath	canadien	Un va	\$ 95.00
Cullen	canadien	Quai de la glace	\$ 95.00
Cullen	canadien	Hiver	\$ 45.00
Carr E.	canadien	Forêt	\$ 115.00
Cathelin	français	Heure d'automne	\$ 95.00
Corot	français	La ligue	\$ 75.00
Corot	français	Étang de Ville d'Avray	\$ 85.00
Corot	français	Ville d'Avray	\$ 95.00
Corot	français	Route de St-Je-Noble	\$ 75.00
Corot	français	Lac de Terni	\$ 115.00
Corot	français	Les barques	\$ 75.00
Corot	français	Cheval blanc	\$ 85.00
Clavet	français	Guerriller rouge	\$ 85.00
Chapell	français	Bonquet bleu	\$ 85.00
Degas	français	Danceuse en bleu	\$ 85.00
De Tonnancour	canadien	N. W. Ontario	\$ 115.00
De Tonnancour	canadien	Antoine laurentien	\$ 45.00
Diacometti	canadien	Caroline	\$ 85.00

La Galerie du Meuble Lancôt

"Où se meubler est un art."

280, rue Marquette — Sherbrooke

Tél.: 562-3853

Plaintes des femmes de 25 à 60 ans contre la mode

Par JEAN SHARP
TORONTO (PC) — Une jeune femme qui a le temps et l'argent nécessaires pour s'habiller très élégamment dit à sa voisine, lors d'un défilé de mode au cours duquel un mannequin tentait de mettre en valeur un tailleur-pantalon en lamé argent: "As-tu l'intention de porter cela à ma réception de la veille du Jour de l'An?" Et toutes deux se mirent à rire.

C'est que parmi les femmes qui ne sont pas exactement à l'avant-garde de la mode, on peut entendre cette année beaucoup de plaintes concernant les vêtements présentés aux collections. Un récent sondage effectué chez les femmes de 25 à 60 ans, au travail ou à la maison, a permis de constater que les

griefs sont à peu près les mêmes, à tous les échelons, concernant la mode.

Choix restreint

Ce n'est pas la longueur des jupes qui a été critiquée. Les femmes semblent en effet avoir résolu ce problème, en portant leurs jupes de la longueur qui leur semble le plus saine.

C'est plutôt l'absence dans le choix qui soulève des protestations. Pour les femmes "dans le vent" qui veulent en avoir l'air, tout va très bien.

Pour la femme qui jouit d'un budget très généreux pour ses vêtements, pas de problème non plus. Mais pour celle qui veut être bien habillée et ne dispose que d'un budget ordinaire, des problèmes se posent.

Une jeune femme dans la vingtaine déclare: "Seules les boutiques très exclusives vendent les modèles simples que je préfère. Lorsque j'ai commencé à travailler, je pouvais trouver ce que je voulais à peu près n'importe où. Maintenant, pour travailler, j'achète des jupes et des chandails, parce que j'aime pas les robes. J'ai fait l'année dernière plus de robes que je n'en ai achetées."

Une maîtresse de maison, dans la vingtaine également, affirme: "Je n'achète pas autant de choses qu'autrefois. Il y a beaucoup de choses qui me plaisent, mais elles ne conviennent pas au genre de vie que je mène. La plupart des vêtements semblent faits pour les gens très "dans le vent", qui n'ont rien d'autre à faire que de se balader dans leurs ensembles-pantalons."

"Je crois que la solution, c'est d'apprendre à coudre, parce que les tissus sont tellement beaux."

Une autre, dans la quarantaine, déclare qu'elle a cessé de chercher. Elle avait l'habitude d'acheter chaque année quelques vêtements de qualité qu'elle pouvait conserver pendant plusieurs années, mais elle dit que cela est devenu très difficile.

Mort aux Pillards!

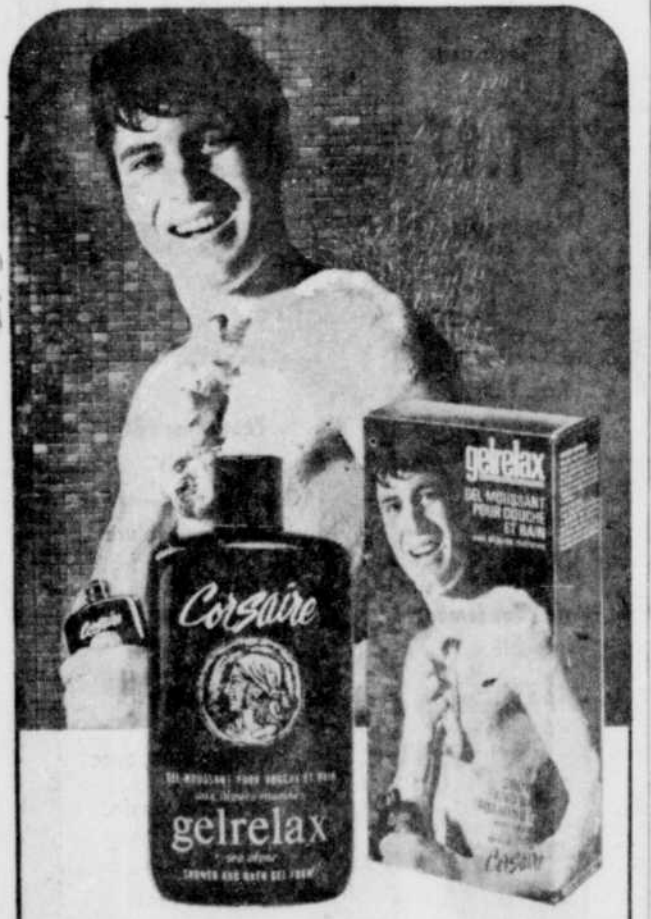


TUEZ LES RATS avec le WARFARIN Black Leaf agent destructeur éprouvé

Ne laissez pas ces pillards ronger vos profits. Exterminez-les aisément et économiquement avec le Warfarin Black Leaf. Résultats garantis, ou vous serez remboursé.



WARFARIN BLACK LEAF



GEL MOUSSANT POUR DOUCHE ET BAIN AUX ALGUES MARINES... "GELRELAX" QUI LAISSE UNE SENSATION DE BIEN-ÊTRE

Oh! quelle sensation de fraîcheur et de bien-être qu'une douche de mer "Gelrelax" aux algues marines. C'est moussant... ça purifie la peau et on se sent si sûr de soi pendant toute la journée. Après une douche au "Gelrelax" un homme est toujours frais et dispos.



Corsaire
En vente dans les pharmacies dépositaires et les grands magasins



MODE EXTRAVAGANTE — Ces créations sont un bon exemple des vêtements qui soulèvent le mécontentement de beaucoup de Canadiennes. Celles-ci se plaignent que la plupart des créations qu'on leur présente actuellement sont extravagantes et difficiles à porter. De nombreuses femmes se mettent à coudre afin d'avoir des vêtements à leur goût. A gauche, une robe blanche pour une danse d'été. La jupe est une masse de fronces étagées qui se retrouvent au col et aux poignets. La taille est marquée d'un large ceinturon de satin bleu pâle. A droite, un "jumpsuit" de crêpe noir, à jambes très larges, orné à l'arrière d'une interminable traine de chiffon noir. (Photo PC)

Courrier de FERNANDE

Q. — C'est une jeune femme qui a un immense besoin de se dévouer pour les personnes qui s'ennuient, sont malades, découragées.

A. — Ayant souffert moi-même, j'aimerais entrer en contact avec ces gens. Très sensible à la souffrance humaine sous toutes ses formes, je crois que je pourrais vraiment remonter le moral de ces gens par ma compréhension, mon dévouement et ma sincérité la plus entière. Je correspondrais avec ces personnes et j'essaierais d'aller les visiter si possible il y a.

Depuis déjà quelques années, je m'applique et m'occupe d'encourager des personnes qui s'ennuient. Je suis très attachée à ces bonnes gens mais je voudrais aider plus de personnes que je le fais présentement.

Je suis ce qu'il y a de plus honnête et on peut compter sur ma discrétion.

ALINE
R. — Je vous ferais parvenir les réponses à votre adresse.

Q. — Je suis un garçon de 23 ans. Je vous écris pour vous demander de parler d'un problème afin de régler une discussion. Il s'agit de l'importance de la beauté physique pour le bonheur au foyer. Mon frère a marié une belle femme, il est heureux en ménage, mon autre frère fréquente une belle jeune fille mais moi, mon amie est bien simple, n'a pas autant d'apparence que les autres, elle n'est pas même jolie à ce que l'on dit mais je l'aime et lui trouve des qualités remarquables. Je prétends que je peux être heureux avec une femme sans beauté, même plus heureux, car je serais porté à la jalousie si les hommes essayaient de faire la cour à ma femme. A mon point de vue, je préfère une jeune fille sérieuse qui ne fait pas tourner la tête aux hommes car ces femmes se croient toujours supérieures aux autres, sont souvent très détestables. Ai-je raison?

TREFLE A 4 FEUILLES
R. — Vous devez bien savoir que vous avez raison. D'ailleurs, comme vous avez dû le constater, nombre de femmes dépourvues de beauté sont aimées comme les autres et plus longtemps surtout. Quand on ne compte que sur la beauté pour bâtir son avenir, c'est se fier sur quelque chose de bien éphémère.

Là où je ne vous approuve pas, c'est quand vous dites que les belles femmes se croient supérieures aux autres. Vous devriez pourtant savoir qu'il y a de très belles femmes qui sont intelligentes, plus intelligentes que bien des laideurs.

Il y a des belles femmes qui ont toutes les qualités, qui sont bien plus honnêtes et vertueuses que des moins belles.

Savoir si un homme est plus heureux avec elle que l'autre qui est amoureux d'une petite brune quelconque, ça c'est pas facile à deviner...

Pour vous, madame...

ANNONCES CLASSEES

EXCLUSIVEMENT D'INTERET FEMININ

CLINIQUE D'ELECTROLYSE
CLINIQUE d'électrolyse Pierrette Boucher, électrologue diplômée. — Enlèvement permanent des poils superflus. 373, Viny Nord, 302-082. M-13 env.

DRAPERIES
CONFECTION rideaux, draperies, couvertures, valances. Mesures à domicile si désiré. — Mlle Thérèse Audet, 367-7771. M-31 oct.

MATELAS
BOUDE MATELAS SHERBROOKE ENR., Manufacturier et réparateur. Alfred Houde, prop. 340, 10e Avenue Sud. 569-1925. M-21 oct.

REPRISE DE FINANCE
BATTERIE DE CUISINE acier inoxydable 18-8-3 plus. Prix du manufacturier. Aussi services vaisselle inécessable. — 367-7250. M-7 nov.

POUR LA MARIEE
EXCLUSIVE ELÉGANTE. Vente robes mariées d'hiver neuves. 225, 548, Jacqueline Enr., 178, Wellington Nord, 563-9197. M-30 oct.

Kat Aitken prodigue encore ses conseils

Par JEAN SHARP
TORONTO (PC) — Kat Aitken déclare qu'elle reçoit encore des appels téléphoniques de la part de femmes qui désirent lui demander conseil pour diverses occasions.

Mme Aitken est maintenant âgée de 78 ans. Elle est retirée de la radio depuis 12 ans, mais son livre de cuisine et son livre sur l'étiquette sont encore sur les tablettes des librairies. En fait, ils sont déjà depuis quelque temps soumis à une révision complète.

Pendant plus de 20 ans, à la radio, à la télévision, dans des livres et dans des revues, Kate Aitken s'est adressée aux femmes canadiennes. Elle leur parlait de ce qui, selon elle, les intéressait vraiment: leurs maisons, leurs enfants, la cuisine et les vêtements.

Mme Aitken vit maintenant à Streetsville, une petite ville non loin de Toronto. Elle avoue que l'une de ses principales occupations, actuellement, est de combattre les menaces d'expropriation qui pèsent sur sa maison.

"Et je suis en train de me documenter à fond sur l'histoire canadienne. J'ai commencé au tout début et j'avance tranquillement. Chaque jour, je consacre

Démangeaison rectale vite soulagée

Une substance cicatrisante exclusive soulage la douleur et réduit les hémorroïdes.

Si vous recherchez un remède efficace aux "hémorroïdes à démangeaison", voici une bonne nouvelle. Un laboratoire réputé a découvert une substance cicatrisante qui soulage rapidement douleurs et démangeaisons et même réduit les hémorroïdes, tout en hâtant la cicatrisation et en aidant à prévenir l'infection.

Dans de nombreux cas, on a constaté "une amélioration étonnante", maintenue durant plusieurs mois.

Ces succès résultent d'une substance cicatrisante (la Bio-Dyne) qui agit sur les cellules lésées et stimule la croissance des tissus nouveaux. La Bio-Dyne se présente sous forme d'onguent ou de suppositoires dénommés "Préparation H". En vente à tous les comptoirs pharmaceutiques. Satisfaction ou remboursement.

Préparation H

SERRE et PEPINIERE

LAMBERT

Vaste choix de buis importés de Hollande. Fleurs pour toutes occasions. Arbres et arbustes.

621, BOULEVARD DES VÉTÉRANS
ROCK FOREST — Tél.: 562-5947

Il ne reste que 4 jours

DEMAIN · JEUDI · VENDREDI · SAMEDI

Rexall VENTE 1\$

ORIGINALE

Il ne reste que 4 jours pour choisir sur cette liste les produits dont vous avez besoin. Vous en achetez un... et vous en avez un de plus pour 1\$.

- | | | | |
|--|--|---|---|
| ☐ Sirops contre la toux | ☐ Remèdes contre le rhume | ☐ Produits pour dames | ☐ Brosses & peignes |
| ☐ Vitamines | ☐ Rince-bouches | ☐ Produits pour hommes | ☐ Sacs à eau chaude |
| ☐ Liniments | ☐ Pâte & brosses à dents | ☐ Crème à barbe | ☐ Coussins électriques |
| ☐ Produits pour malades | ☐ Désodorisants | ☐ Produits pour bébés | ☐ Piles |
| ☐ Premiers soins | ☐ Fixatifs | ☐ Cartes, papiers & ampoules de Noël | ☐ Désodorisants d'air, cires à meubles, & empois aérosol |
| ☐ Suppositoires | ☐ Shampoings | ☐ Bloc-notes & enveloppes | |
| | ☐ Bas | | |

Si nous vous indiquions tout ce qui est en vente, vous n'en verriez jamais la fin.

- | | | |
|---|---|--|
| SHERBROOKE | EAST ANGUS | MAGOG |
| Ansells Drug Store Reg'd., 194, Wellington Nord | Pharmacie East Angus, 47, rue Angus | Pharmacie Boileau, 324, rue Principale |
| Pharmacie Grégoire, 1682 rue King Ouest | LAC MEGANTIC | RICHMOND |
| Pharmacie De L'Estrie, 380, Belvédère Sud | Pharmacie Blais Engr., 46, rue Frantenc | Pharmacie Richmond Drug Store, 405, rue Main |
| Pharmacie King Rexall, 2227, rue King Ouest | LENNOXVILLE | WINDSOR |
| | Clark's Pharmacy Reg'd., 111, rue Queen | Pharmacie Boldue, 27, rue Principale |
| | | |

**Au Bon
Marché**

VENTE D'ENTREPÔT

DÉBUTANT DEMAIN - MERC., à 9h. A.M.

PLUS DE \$100,000 DE MARCHANDISE EN VENTE A PRIX D'ECONOMIE FORMIDABLE!

VEUILLEZ MAGASINER DE BONNE HEURE!

Economisez 2.00

Pour garçons de 8 à 18. Avec doublure matelassée

COUPE-VENT
EN SUEDE
DE COTON

Brun, vert,
marine

Seulement

2.99

Valeur rég. jusqu'à 8.95. Pour garçons de 8 à 16. Avec doublure de peluche

**VESTES
DE SKI**

en nylon matelassé

Excellent choix.

Seulement

5.88

Pour garçons de 8 à 16. En corduroy de coton

PANTALONS

En corduroy à rayures moyennes. Brun, or, gris, bleu.

Seulement

1.79



Vente! Rég. jusqu'à 25.00

POUR HOMMES

**VESTES
PALETOTS
BANLIEUE
PALETOTS
"DUFFLE"**

POUR L'HIVER.

SELECTION EXTRA
VASTE. SEULEMENT

9.97 et 12.97

FAMEUSE MARQUE
PENMAN 71, MERINO

**CAMISOLES
ET CALEÇONS**

Caleçons avec élastique à la taille.

Camisoles avec col rond. "Irréguliers".

1.99



Tailles 28 à 36 pour jeunes hommes.

En corduroy de coton

PANTALONS

Assortiment de couleurs.

EN VENTE A
SEULEMENT

1.99

Valeurs jusqu'à 7.95

En tricot gonflant pour hommes!

PULL-OVERS

Variété de modèles.

Au prix de vente de

3.99



"Irréguliers" 2,000 paires

En laine, pour hommes

**BAS
HABILLES**

si parfaits se vendraient 1.00 et 1.50

PRIX DE VENTE

44c

VASTE CHOIX!

Pour garçons de 8 à 14

**MITAINES
ET GANTS
DE LAINE**

Gants de Vinyle

Valeurs jusqu'à 79c dans le groupe.

PRIX DE VENTE

47c

Rég. 2.98

Pour garçons de 8 à 16

**PANTALONS
HABILLES
en FLANELLE**

Assortiment de teintes. Gris, brun. Modèles "Dak" et avec ganses.

PRIX DE VENTE

1.67



Faites une provision maintenant et économisez!

Pour garçons de 8 à 16

Camisoles en tricot de coton thermal

SEULEMENT

66c

Caleçons

Seulement

88c

EN TRICOT
INTERLOCK
POUR HOMMES

PULL-OVERS

en col rond.

Blanc, mais, vin, noir, or. Tailles: P.M.G.XG.

"Irréguliers" de 2.98. Pour

99c

Rég. 1.49 et 1.98!

En tricot de coton, thermal pour hommes.

**CAMISOLES
ET CALEÇONS**

"Irréguliers" d'un fabricant renommé.

Seulement

1.17



Si parfaites se vendraient 3.50

En tricot de coton thermal

COMBINAISONS

ASSORTIMENT DE GRANDEURS.

SEULEMENT

1.88



Pour garçons de 8 à 14. En flanelle de rayonne "Lanarossi"

**CHEMISES
SPORT**

Assortiment de couleurs

SEULEMENT

77c



Pour garçons de 6 à 14

En gaie flanellette imprimée plaid

**CHEMISES
SPORT**

Une valeur extraordinaire. Tant qu'il y en aura

SEULEMENT

69c

Pour garçons de 8 à 14

En cuir de vinyle chaudement doublé

GANTS

**GANTS DE SKI
MITAINES**

Valeurs jusqu'à 1.00

PRIX DE VENTE

67c

**VALEURS FABULEUSES
POUR SEULEMENT**

99c

Pour hommes

**CHEMISES
SPORT**

en flanellette imprimée. Tailles P.M.G.

Attrayants quadrillés et plaid.

99c



En épais coton et viscose

CARPETTES

Dimensions: 18" x 30" Variété de teintes.

Pour garçons de 8 à 14 ans. En flanellette imprimée

PYJAMAS

avec garniture contrastante.

99c



POUR HOMMES

**CASQUETTES
D'HIVER**

Variété de modèles.

Liquidation d'un fabricant de renom.

Valeurs rég. jusqu'à 1.49

49c

Rég. 1.00

Pour hommes.

**GANTS
HABILLES**

en vinyle chaudement doublé.

Variété de modèles.

67c



Economisez 30c

Pour hommes — Avec chaude doublure

**GANTS
DE TRAVAIL**

en coton brun, avec paume en vinyle.

Prix de vente

49c

Valeurs jusqu'à 3.98

Pour garçons de 6 à 16

En gros tricot d'orlon

**PULL-OVERS
CARDIGANS**

En vente au bas prix spécial de

SEULEMENT

1.99

Rég. 2.98 Pour garçons de 3 à 6x

En tricot volumineux

**PULL-OVERS
EN ACRYLIQUE**

1.67



Rég. 1.98

Pour garçons et filles de 3 à 6x.

FUSEAUX

en nylon extensible

Assortiment de couleurs.

PRIX DE VENTE,

SEULEMENT

1.17

GRANDEURS
POUR HOMMES
15 à 17 1/2

En édredon pesant

**CHEMISES
DE TRAVAIL**

Variété de couleurs.

PRIX DE VENTE

1.79

Rég. 3.49

Flanellette de qualité pour hommes

**CHEMISES DE
TRAVAIL**
Marque "Big-Y"

SEULEMENT

1.99



Faites une provision! Pour hommes

**BAS DE
TRAVAIL**

en mélange de laine grise.

Une valeur extraordinaire.

Pesanteur moyenne.

SEULEMENT

33c

nouvelles brèves... nouvelles brèves

Des "fausses notes" à la Scala de Milan

MILAN (Reuters) — Le ténor italien Giuseppe de Stefano, ajoutant son témoignage dans l'affaire de La Scala de Milan, a révélé que la direction de la célèbre maison d'opéra lui avait déjà donné un cachet de six millions de lires, soit \$9,600 pour ne pas chanter.

Stefano a déclaré avoir reçu cette somme pour ne pas figurer parmi les interprètes de "La Bohème", production de Herbert Von Karajan.

Il a rappelé qu'après une querelle avec monsieur Antonio Chirighelli, directeur de cette maison d'opéra, institution qui date de 200 ans, son nom avait été rayé de la distribution.

Le chanteur a souligné qu'il avait donné le chèque à des œuvres de bienfaisance.

Un meurtre commis il y a deux ans?

QUEBEC (PC) — Le Dr Richard Authier, pathologiste, a procédé à des expertises, hier, à la morgue provinciale de Québec, sur le squelette d'une femme, qui a été découvert par des chasseurs dans un bois de St-Marc-des-Carrières, samedi dernier.

De son côté, la Sûreté du Québec a institué une enquête à la suite de la découverte du sque-

lette qui paraît avoir été trouvé d'une balle et qui lui laisse croire à un meurtre qui remonte à au moins deux ans.

Les limiers de la SQ ne possèdent encore aucune indication pouvant conduire à l'identification de la personne dont les ossements ont été trouvés sous des feuillages par des chasseurs de perdrix.

Cette proposition rappelle celle récemment adoptée au Canada.

"Relâcher" les lois sur l'homosexualité?

NEW YORK (AFP) — Une commission médicale désignée par le gouvernement fédéral a recommandé à l'administration Nixon de "relâcher" les lois portant sur l'homosexualité, a annoncé, dimanche, dans son nouveau numéro le magazine Time.

Selon Time, le rapport de la

commission lance un appel aux gouvernements des Etats de l'Union pour qu'ils modifient leurs lois et fassent en sorte que l'homosexualité, entre adultes consentants, ne soit plus considérée comme un crime.

Cette proposition rappelle celle récemment adoptée au Canada.

Scènes d'alcôve trop réalistes...

MADRID (Reuters) — La jeune vedette de "Candy" a refusé de continuer le tournage d'un film en Espagne, n'étant pas d'accord avec le metteur en scène au sujet de certaines séquences qu'elle jugeait trop explicites.

Le blonde actrice suédoise Ewa Aulin a eu un différend avec le cinéaste britannique John Guillermin à propos de scènes de nudité qui, à son avis, n'étaient pas nécessaires à l'intrigue et allaient même à l'encontre du comportement des femmes en cette période de 1911 où se situe le film.

Cette jeune actrice de 19 ans, a déclaré aux journalistes de Madrid qu'elle avait fait le voyage en avion, depuis Rome jusqu'à Almería, en Andalousie, en compagnie de son mari, l'écrivain britannique John Guillermin, pour discuter de son rôle dans le film western "El Condor". Elle a dit au metteur en scène que les scènes d'alcôve étaient trop réalistes, et John Guillermin lui aurait répondu "qu'elle n'avait pas hésité à enlever ses vêtements dans le film "Candy".

C'est alors que la jeune actrice aurait rétorqué: "Il y a une différence entre la nudité et la cruauté".



Ewa Aulin dit non.

Pas d'évadés mais de la marijuana

MONTREAL (PC) — En recherchant quatre évadés d'un autobus cellulaire, la police a découvert lundi par inadvertance une cache de marijuana et arrêté trois hommes.

Cependant, les quatre détenus qui ont échappé jeudi aux recherches déclenchées à la suite de l'évasion de neuf prisonniers manquent toujours à l'appel.

La drogue a été saisie alors que la police s'est rendue dans

un immeuble du nord de la métropole où, sur la foi d'un appel anonyme, elle espérait trouver les quatre évadés.

En fouillant la maison, la police a trouvé un cendrier rempli de mégots de cigarettes de marijuana et quelque 2 1-2 livres de cette drogue cachées sous un divan.

Le locataire de l'appartement et ses deux compagnons ont été arrêtés dans un restaurant du centre-ville.

Le "pirate du rail" toujours au large

MELBOURNE (AFP) — Les recherches se poursuivent dans tout le pays pour retrouver le "pirate du rail" Ronald Biggs, bien que la police pense qu'il se cache encore à peu de distance de son domicile de Melbourne.

Depuis qu'il s'est enfui de Blackburn, faubourg de la capitale de l'Etat de Victoria, vendredi matin, en abandonnant sa femme et ses trois jeunes fils, Biggs a disparu sans laisser de trace.

Les contrôles effectués à tous les aéroports, aux ports et sur les routes principales n'ont pas donné de résultat jusqu'à présent. Toute la nuit, les policiers ont espéré qu'en apprenant l'arrestation de sa femme et la prise en charge de ses trois enfants âgés de 9, 6 et 2 ans par les autorités, Biggs abandonnerait sa cachette, mais il n'a pas donné signe de vie.

Déjà, la femme du "pirate du rail" a reçu de la part de journaux ou agences d'information étrangers des offres atteignant \$50,000 pour publier ses mémoires.

Biggs est le tout dernier pirate du rail encore en liberté. Un autre pirate, Charles Wilson, qui s'était évadé, en août 1964, de la prison de Birmingham, avait été capturé l'an dernier à Montréal.



Mme Charmaine Biggs, arrêtée en même temps que son mari, a été libérée et aucune charge n'a été retenue contre elle. Son mari a repris la clef des champs...

Libres après 20 ans de réclusion

LONDRES (AFP) — Les époux Peter et Helen Kroger, condamnés en 1961 à 20 ans de réclusion pour espionnage au profit de l'Union soviétique, seraient sur le point d'être relâchés, apprend-on ce matin.

Leur libération fait partie de l'échange avec Peter Brocoe, l'enseignant britannique incarcéré en URSS pour "activités

subversives" et relâché par les Soviétiques en juillet dernier. Ce matin, Peter Kroger aurait quitté la super-prison de Parkhurst, dans l'île de Wight, à bord d'un fourgon cellulaire. Il doit être transféré à la prison de Brixton, dans le sud de Londres, d'où il sera relâché. Helen, pour sa part, est détenue dans la prison de femmes Holloway, à Londres.

Coups dans les tarifs d'Air Canada

MONTREAL (PC) — Air Canada a annoncé aujourd'hui d'importantes coupures dans les tarifs de groupe appliqués aux vols entre le Canada et l'Europe.

Ces coupures, qui entreront en vigueur le 1er décembre, s'appliquent aux voyages en groupes hétérogènes organisés par les agences de voyage.

En vertu des nouveaux tarifs, il en coûtera \$165 pour l'aller-retour Montréal - Londres pour les membres d'un groupe de 150 personnes, \$196 pour un groupe de 100 personnes et \$226 pour un groupe de 50 personnes.

Des tarifs similaires s'appliqueront entre les autres villes canadiennes et les 10 centres européens desservis par Air Canada.

LA TRIBUNE

NUMEROS DE TELEPHONE

Annances commerciales, service de tirage et autres services

569-9201

ANNONCES CLASSEES

569-9501

REDACTION

569-9184

PASCAL DAWSON LTD

92, rue Wellington Sud - 562-4703 - Sherbrooke



NOUVEAUX HUMIDIFICATEURS COMPACTS POUR UN HIVER PLUS SAIN

RESPIREZ UN AIR HUMIDIFIÉ ET CONTRÔLÉ ET ÉVITEZ LA SÈCHERESSE QUE FOURNIT LE CHAUFFAGE À L'INTÉRIEUR DE LA MAISON.

ET VOICI D'AUTRES BIENFAITS PROTEGE LE MOBILIER, LES LIVRES ET LES PLANTES, ET ÉLIMINE LES CHOC D'ÉLECTRICITÉ STATIQUE.

- FACILITE LA RESPIRATION
- RÉDUIT LES ALERGIES
- AIDE À SOULAGER LES ENNUIS DES RHUMES DE L'HIVER, DES PEAUX SÈCHES, LA SÈCHERESSE DES VOIES RESPIRATOIRES ET L'IRRITATION DE LA GORGE DUS À L'AIR SEC.

EN PEU DE MOTS — L'HUMIDITÉ EST REPANDUE DANS L'AIR QUE VOUS RESPIREZ ET, BIEN PLUS, VOUS POUVEZ CONTRÔLER LE DEGRÉ D'HUMIDITÉ.

ACHETEZ MAINTENANT ET ÉPARGNEZ VOTRE SANTÉ



A. MODELE 70

Munis d'un indicateur de niveau d'eau, gamme complète — moteur 2 vitesses — commutateur culbutant à 3 positions. Ses volets d'aération de conception moderne vous permettent de diriger l'humidité dans la direction de votre choix — 23" x 15" x 11". Capacité 4 gal. Pour 3 pièces.

\$39.95

B. MODELE H-515

Console spécial, 14 gallons, capacité 20,000 pi. cu., régulateur d'humidité et interrupteur automatiques, indicateur de niveau d'eau et régulateur 2 vitesses.

\$59.95

C. MODELE H-825

Console de luxe 20 gallons, capacité 30,000 pi. cu. Filtre cylindrique de luxe, régulateur d'humidité et interrupteur automatiques, 3 régimes de vitesses.

\$79.95

D. MODELE H-850

Console super de luxe 27 gallons. Régulateur transistorisé à gamme infinie de vitesses, filtre cylindrique à triple décharge au périmètre. Régulateur d'humidité et interrupteur automatiques.

\$99.95

Épargnez sur VAPORISATEUR-HUMIDIFICATEUR À VAPEUR FROIDE



Vaporisateur individuel Handcraft Modèle 202

Entièrement automatique. Produit un flux continu de vapeur bienfaisante. Possède un réceptacle pour médicaments. Contenance d'un gallon. Fonctionne durant 8 à 12 heures et s'arrête automatiquement au manque d'eau.

BAS PRIX PASCAL \$7.95



Vaporisateur - humidificateur Handcraft à vapeur froide Modèle 241

Humidifie l'air sec en y projetant une vapeur froide. Contenance d'un gallon. Dessus facile à enlever pour remplir au robinet. Humidifie un local jusqu'à 4,000 pi. cu.

BAS PRIX PASCAL \$19.95



Vaporisateur - humidificateur Handcraft à vapeur froide Modèle 242

Capacité 1 gallon, fonctionne de 8 à 10 heures avant de devoir renouveler l'eau. Enveloppe moulée monopiece.

PRIX PASCAL \$14.95



HUMIDIFICATEUR WALTON À VAPEUR FROIDE

Joli modèle de table produisant la vapeur par atomiseur centrifuge de l'eau. Entièrement indépendant de la température, de l'humidité relative ou de la vitesse de l'air. Réservoir en cuivre. Fonctionnement silencieux.

Modèle HERALD

Fini émail gris fusain

\$84.95

Modèle SQUIRE

Olive et laiton indicateur de niveau d'eau

\$129.95

Grand choix de CHAUFFERETTES ÉLECTRIQUES aux plus bas prix!

LA CHAUFFERETTE ÉLECTRIQUE PORTATIVE

"WHITE STAR", la plus sûre, la plus attrayante du monde

Elle a l'apparence élégante d'un radiateur de plinthe permanent électrique jointe à la sécurité d'un radiateur encastré. Chauffe confortablement toute une pièce. Une poignée solide permet de la transporter facilement.

- Contrôle thermostatique entièrement automatique.
- Sûre, complètement recouverte.
- Élément de chauffe garanti pour 10 années complètes.
- Pas de liquide, rien à remplir.
- Fini beige-sable.

Modèle P-10

LONGUEUR 36"

1000 WATTS

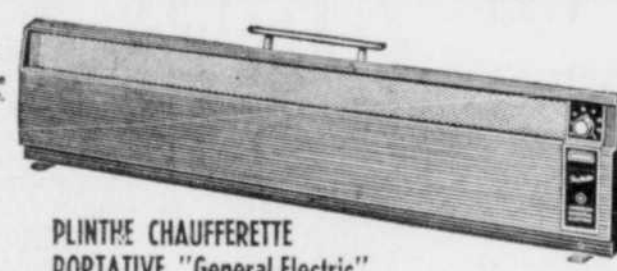
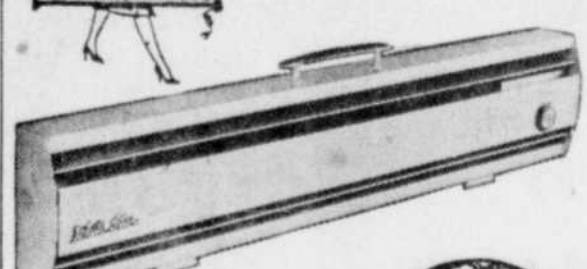
\$24.95

Modèle P-15

LONGUEUR 48"

1500 WATTS

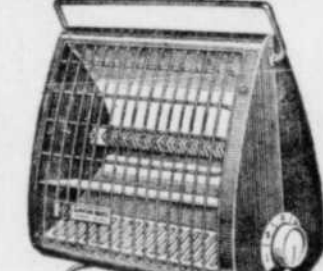
\$29.95



PLINthe CHAUFFERETTE PORTATIVE "General Electric" Modèle FH-42

Radiateur à convection à air propulsé qui assure une chaleur uniforme au niveau du plancher, commutateur à thermostat. Ne pèse que 11 livres. Idéal pour la maison et le cottage.

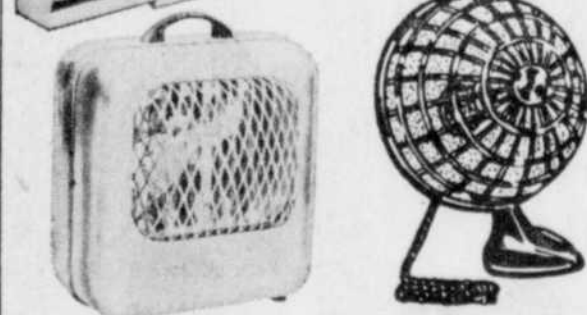
1500 WATTS, 60 CYCLES, CA SEULEMENT \$39.98



CHAUFFERETTE "GENERAL ELECTRIC" À VENTILATEUR DE LUXE Modèle FH-2

1500 WATTS pour une chaleur rapide. 120 VOLTS — 60 CYCLES

CA SEULEMENT \$26.98



CHAUFFERETTE ÉLECTRIQUE PORTATIVE AVEC VENTILATEUR

Modèle 600

1320 WATTS

Élément type serpent

Dim. 10" x 11 1/2" x 7"

\$13.95

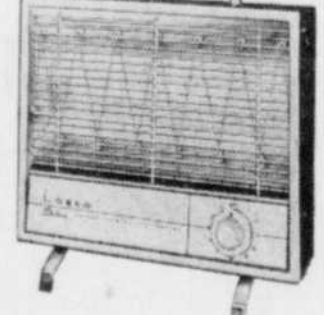
CHAUFFERETTE TYPE REFLECTEUR

1000 WATTS

Modèle 100

11 1/2" de diamètre, en aluminium épais, poli sur sa face. La base et le dos du réflecteur sont finis email hammerhead. Grille protectrice nouveau modèle, au placage épais.

PRIX PASCAL \$8.95



Modèle 92

CHAUFFERETTE À AIR FORCÉ INSTANTANÉ

1450 watts avec thermostat automatique.

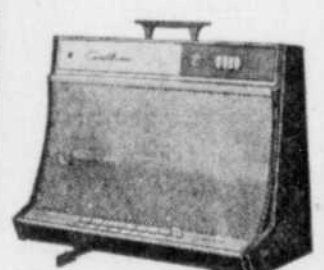
\$19.95

Modèle 93 (tel qu'illustré)

CHAUFFERETTE DE LUXE À AIR FORCÉ

Mêmes caractéristiques que modèle 92, plus grande garniture chromée, cabinet beige.

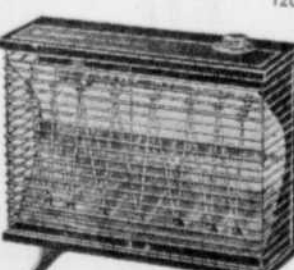
\$24.95



CHAUFFERETTES ÉLECTRIQUES PORTATIVES "AIR KING" Modèle HF-12

Chaufferette de luxe à chaleur propulsée par ventilateur, 3 degrés de chaleur, régulateurs à boutons-poussoirs, lumière-veille et interrupteur culbutant. Élément de quartz à chauffage instantané

\$34.95

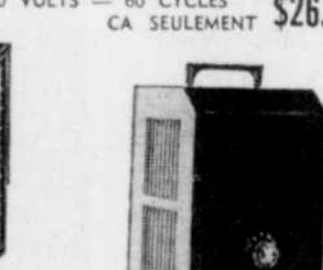


CHAUFFERETTE ÉLECTRIQUE PORTATIVE WHITE STAR

Modèle P-3, 1500 watts

Panneau avant fini bois grenu, thermostat tout automatique.

PRIX PASCAL \$19.95



CHAUFFERETTE DE COIN ÉLECTRIQUE PORTATIVE WHITE STAR

Modèle P-3, 1500 watts

Panneau avant fini bois grenu, thermostat tout automatique.

PRIX PASCAL \$19.95

HUMIDIFICATEUR "LAU"

BP-6 — Roue de vaporisation à mécanisme Dyna-drive



Appareil s'installant facilement et rapidement.

- Pas de raccord électrique.
- Au complet avec accessoires et mode d'installation.

BAS PRIX PASCAL

\$35.77

HUMIDIFICATEUR DE FOURNAISE

Ajuste l'humidité automatiquement. No. 711

\$8.95



PLAQUES DE RECHANGE Humidificateur 5 plaques

\$1.59

FILTRES POUR FOURNAISES

EN FIBRE DE VERRE SIX FORMATS EN DEMANDE

11" x 20" — 15" x 20" — 16" x 20" — 20" x 20" — 16" x 25" — 20" x 25"

Tous ces filtres ont 1 pouce d'épaisseur. Un seul bon prix pour tous formats.

Chacun 49c

S.V.P. PAS DE COMMANDES TELEPHONIQUES

HUMILIFICATEUR DE RADIATEUR

S'accroche en avant ou en arrière du radiateur. — Fabrication monopiece sans joints. Étanche et à l'épreuve de la chaleur. Ne peut rouiller ni pourrir.

Chacun \$1.88

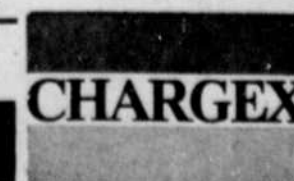
FIBRE DE VERRE

18" DE LARGEUR

Le pied Rouleau de 12 1/2 pieds Rouleau de 100 pieds

12c \$1.25 \$5.95

OUVERT LES JEUDIS ET VENDREDIS SOIR S'IL S'AGIT DE QUINCAILLERIE...VOUS LE TROUVEREZ CHEZ PASCAL



Le concours de soccer et cross-country, un vif succès

SHERBROOKE — La compétition inter-régionale de soccer et de cross-country qui a eu lieu à Sherbrooke au Parc Jacques Cartier et sur le campus de l'Université de Sherbrooke a remporté un vif succès.



En effet, cinq commissions scolaires régionales ont participé aux compétitions soit Carignan de Sorel, St-François de Drummondville, des Bois-Francs de Victoriaville, Meilleur de Granby et de l'Estrie de Sherbrooke.

Soccer

Dans la catégorie bantam, la Régionale St-François l'a emporté au soccer tandis que dans

la catégorie junior "B", la victoire est allée à la Régionale Meilleur de Granby.

Cross-country

Voici les résultats chez les filles: a) catégorie 15-16 ans (1 mile), victoire de la Régionale Carignan, gagnante individuelle, Bernthe Valentine, Carignan (1ère), Lise Garand, Estrie (2e), Jocelyne Noël, Carignan (3e), b) catégorie 17 ans et plus (1.5 mile), victoire de la Régionale des Bois-Francs, gagnante individuelle, Lucie Perrault, des Bois-Francs (1ère), Noëlla Germain, Bois-Francs, (2e).

Chez les garçons C) catégorie 15-16 ans (2 milles), victoire de la Régionale de l'Estrie, gagnants individuels, P. Chapdelaine des Bois-Francs (1ère), Claude Laflamme, l'Estrie, (2e), Gilles Veilleux, l'Estrie, (3e), D) 17 ans et plus (3 milles), victoire de la Régionale de l'Estrie, gagnants individuels, Richard Lemay, Estrie (1er), David Pankovitch, Estrie, (2e) et Daniel Gagné, Estrie, (3e).

Régionale

Auparavant, sur le plan de la Régionale de l'Estrie, on avait organisé une compétition pour

trouver des représentants. Au soccer, les équipes de Montcalm l'avaient emporté dans les catégories bantam et junior "B".

Au cross-country, les équipes de garçons de St-François avaient gagné dans les deux catégories tandis que chez les filles, la victoire allait à l'Ecole Leber.

Collaboration

Il faut ici mentionner l'esprit de collaboration démontré pour ces deux compétitions. Il faut tout d'abord souligner le travail du responsable de la division des activités aux élèves et coordonnateur de la rencontre sportive inter-régionales, Roger LeGault, ainsi que du directeur du Service des Sports de l'Université de Sherbrooke, Yvon Lamarche, de Raymond Nadon, du département d'éducation physique, de Lionel Lord du Service des Loisirs, de Gaston Lebrun du Service des Parcs, de Jean-Guy Dion et Gérard Brasseur, responsable des disciplines, et finalement des étudiants qui ont mis la main à l'organisation et au bon déroulement de la compétition.



Le président-fondateur de la Ligue Dépression de Sherbrooke, Eugène Lalonde, a fait la mise au jeu officielle d'une nouvelle saison hier en compagnie du président actuel Florent "Pompon" Desjardins. Ce circuit opère à nouveau avec quatre clubs. Le disque a été déposé entre les bâtons de Raymond St-Cyr et Normand "Ti-Nomme" Dussault. (Photo La Tribune, Studio Breton)

CARRIÈRES PROFESSIONNELLES

ET OFFRES D'EMPLOIS

Faites carrière

dans la Fonction publique du Québec

Ministère du Revenu

CHEF DE LA DIVISION DES DOSSIERS D'ENTREPRISES — Traitement initial pouvant atteindre \$20,000 selon la compétence. Service de la vérification, Direction générale des impôts; POSTE A MONTREAL.

— Diriger, planifier et coordonner les activités administratives et techniques des secteurs responsables de la vérification des déclarations d'impôt d'entreprises moyennes.

— Diplôme universitaire, de préférence en sciences de l'administration ou du commerce; plusieurs années d'expérience de l'administration et de la vérification publique à un niveau de direction et de conception habileté administrative éprouvée.

— Concours 69S-1358.

DIRECTEUR DU SERVICE DE L'ORGANISATION — Traitement initial pouvant atteindre \$17,500 selon la compétence. Bureau de l'organisation et du contrôle, Direction générale des taxes de vente; poste à Québec.

— Diriger et orienter des études sur les systèmes et les procédés administratifs, particulièrement à l'élaboration des politiques et objectifs; assurer une liaison constante avec les secteurs concernés par l'approvisionnement et la préparation de formulaires; planifier le travail de rédaction de manuels de procédés administratifs.

— Diplôme universitaire, de préférence en sciences de l'administration ou en génie; plusieurs années d'expérience dans l'administration et l'organisation du travail; aptitudes manifestes au travail de conception et de direction.

— Concours 69S-1398.

CHEF DE LA DIVISION DES DIRECTIVES — Traitement initial pouvant atteindre \$17,500 selon la compétence. Bureau technique des taxes de vente; POSTE A QUEBEC.

— Diriger les activités d'élaboration de directives internes concernant l'administration et l'application des lois fiscales en matière de taxes de vente.

— Diplôme universitaire, de préférence en sciences de l'administration ou du commerce; plusieurs années d'expérience en vérification dont un certain nombre dans le domaine technique de la recherche fiscale; aptitudes manifestes au travail de conception et de direction.

— Concours 69S-1360.

CHEF DE DIVISION — Traitement initial pouvant atteindre \$15,645 selon la compétence. Service de l'organisation, Bureau de l'organisation et du contrôle, Direction générale des taxes de vente; POSTE A QUEBEC.

— Diriger des études sur les systèmes et procédés administratifs; collaborer à la rédaction de manuels de procédés administratifs et à la conception et à l'implantation de nouveaux systèmes.

— Diplôme universitaire, de préférence en sciences de l'administration ou en génie; plusieurs années d'expérience relative aux fonctions du poste; aptitudes au travail d'analyse.

— Concours 69SB-9-2111.

RESPONSABLE ADMINISTRATIF — Traitement initial pouvant atteindre \$12,620 selon la compétence. Direction générale de l'administration Bureau de l'informatique; poste à Montréal.

— Diriger et coordonner les activités des secteurs responsables du contrôle des documents, de la perforation, de la vérification; assurer l'application des procédés d'opération.

— Diplôme universitaire, de préférence en sciences de l'administration ou du commerce; expérience dans le domaine de l'informatique. Une expérience exceptionnelle et une compétence reconnue dans ce domaine peuvent suppléer à l'absence de diplôme universitaire.

— Concours 69SCI-2111.

ECHÉANCE DE L'INSCRIPTION A CES CONCOURS : 27 octobre 1969.

Ministère de la Santé

Direction générale des Services psychiatriques

Postes à Québec

PHYCHOLOGUE — Traitement initial pouvant atteindre \$13,700, selon la compétence. Concours 69P-2122.

TRAVAILLEUR SOCIAL — Traitement initial pouvant atteindre \$12,000, selon la compétence. Concours 69P-2126.

— Conseiller la direction sur l'orientation des services psychologiques ou sociaux offerts par les établissements psychiatriques et élaborer des normes relatives à leur personnel professionnel et à leur organisation; assurer une liaison avec les organismes concernés afin de collaborer à la préparation des programmes d'études, à la révision des politiques d'aide financière pour la formation du personnel et à la définition des politiques salariales; promouvoir des mesures visant à coordonner les services psychologiques ou sociaux en milieu scolaire et hospitalier.

— Etre membre de la Corporation des psychologues du Québec ou de la Corporation des travailleurs sociaux professionnels du Québec, selon le cas, et posséder quelques années d'expérience pertinente à la fonction.

INGENIEUR INDUSTRIEL — Traitement initial pouvant atteindre \$13,700, selon la compétence. Concours 69PE-2118.

— Dans les cadres de l'organisation des ateliers de travail visant à la réadaptation sociale des malades dans les institutions psychiatriques, l'ingénieur établit des normes concernant leur structure et l'équipement requis, les contrats et sous-contrats, les dépenses en immobilisation et le coût d'opération de ces divers ateliers.

— Membre de la Corporation des ingénieurs du Québec. De préférence posséder un diplôme universitaire en génie industriel et plusieurs années d'expérience administrative auprès des entreprises.

— ECHÉANCE DE L'INSCRIPTION : 31 octobre 1969.

Ministère des Richesses Naturelles

Direction générale du Nouveau-Québec

DIRECTEUR DU SERVICE DE L'EDUCATION — Traitement initial pouvant atteindre \$20,000 selon la compétence. Poste à Québec.

— Planifier, diriger et administrer les activités du service et coordonner l'élaboration de politiques en matière d'éducation au Nouveau-Québec; en assurer l'application et le contrôle.

— Diplôme universitaire terminal en sciences de l'éducation. Plusieurs années d'expérience dans le domaine de l'administration scolaire et l'élaboration de programmes pédagogiques. Habileté administrative éprouvée; aptitudes manifestes au travail de direction et de conception.

— Concours 69S-1399.

DIRECTEUR DU SERVICE DE LA MISE EN VALEUR DES RESSOURCES — Traitement initial pouvant atteindre \$17,500 selon la compétence. Poste à Québec.

— Planifier, diriger et administrer les activités du service et assurer la coordination administrative et technique des divers services gouvernementaux en ce qui a trait à la mise en valeur des ressources du Nouveau-Québec; surveiller la réalisation des travaux exécutés à contrat et assurer l'exécution de certains programmes inter-gouvernementaux.

— Diplôme universitaire, de préférence en sciences appliquées ou en toute autre discipline appropriée. Plusieurs années d'expérience dans le domaine de la mise en valeur des ressources. Aptitudes manifestes au travail de direction et de conception.

— Concours 69S-1400.

DIRECTEUR DES AFFAIRES INDIENNES ET ESQUIMAUTES — Traitement initial pouvant atteindre \$17,500 selon la compétence. POSTE A QUEBEC.

— Planifier, diriger et administrer les activités du service; assurer la présence du Québec auprès des populations indienne et esquimaude du territoire québécois; coordonner l'élaboration de politique concernant ces populations.

— Diplôme universitaire, de préférence en sciences de l'homme. Plusieurs années d'expérience dans le domaine des affaires indiennes et esquimaudes. — Aptitudes manifestes au travail de direction et de conception.

— Concours 69S-1401.

ECHÉANCE DE L'INSCRIPTION : 7 novembre 1969.

DIRECTEUR-ADJOINT DU CONTENTIEUX — Traitement initial pouvant atteindre \$20,000 selon la compétence. Ministère du Revenu; POSTE A QUEBEC.

— Diriger et coordonner les activités du bureau régional, dans l'administration et l'interprétation de toutes les lois fiscales québécoises; surveiller les procédures confiées aux procureurs correspondants; assurer la liaison avec les différents services techniques et administratifs.

— Etre membre de l'Ordre des Avocats; posséder plusieurs années d'expérience professionnelle, dont quelques-unes dans l'exercice de la plaidoirie; connaissance des lois fiscales, de l'administration ou de la comptabilité.

— Concours 69S-1396. Echéance de l'inscription : 27 octobre 1969.

Les personnes qui désirent prendre part à ces concours doivent s'inscrire directement auprès de la Commission de la fonction publique du Québec en remplissant le questionnaire "demande d'emploi" qu'on peut se procurer aux bureaux de la Commission: 710, Place d'Youville, suite 700, Québec 4 (Québec) 255 est, boulevard Crémazie, Montréal 354 (Montréal) et aux bureaux locaux des ministères dans chaque région.

Il ne sera tenu compte que des candidatures accompagnées d'une attestation officielle d'études. Prière d'indiquer le poste qui vous intéresse et le numéro de concours correspondant. Si vous posez votre candidature à plus d'un poste, il est indispensable de présenter une demande d'emploi distincte dans chaque cas.

Appel d'offres

Ministère des Travaux Publics

Changement à la date de clôture des soumissions

PROJET NO: 417-69 A: ST-JEROME

TRAITEMENT ACOUSTIQUE DES SALLES D'AUDIENCE PALAIS DE JUSTICE

Les dates de clôture des soumissions qui avaient été indiquées dans l'appel d'offres publié sont révisées.

CLOTURE DES SOUMISSIONS :

LE MARDI 28 OCTOBRE 1969 A 3:00 P.M. (H.N.E.)

Toutes les autres instructions contenues dans la publication de l'appel d'offres demeurent inchangées.

Changement à la date de clôture des soumissions

PROJET NO: 418-69 A: ST-JEROME

SYSTEME D'ENREGISTREMENT MECANIQUE DES TEMOIGNAGES PALAIS DE JUSTICE

Les dates de clôture des soumissions qui avaient été indiquées dans l'appel d'offres publié sont révisées.

CLOTURE DES SOUMISSIONS :

LE MARDI 28 OCTOBRE 1969 A 3:00 p.m. (H.N.E.)

Toutes les autres instructions contenues dans la publication de l'appel d'offres demeurent inchangées.

Le Sous-Ministre,
J.-Alphonse Dugas.

Dynamos et Turbos victorieux à l'ouverture de la Dépression

SHERBROOKE — Les Dynamos et les Turbos ont remporté les victoires hier à l'ouverture d'une nouvelle saison de la Ligue Dépression de Sherbrooke sur la glace du Palais des Sports.

Les Dynamos ont eu le meilleur sur les Comets par 8-5 alors que les Turbos disposaient des Jets 4-3.

Jack Dubois a été l'étoile offensive des Dynamos avec le "tour du chapeau" alors que le vétéran Gilles Dubé y allait de deux filets. G. Gaudette, Donaldson et Normand Gaumond ont complété le pointage des vainqueurs.

Claude "Mutt" Dussault, de Melchers, est absent cette année dans la Ligue Dépression et sa présence va se faire sentir. Mutt était celui qui donnait la vie à ce circuit et il doit abandonner sa carrière de hockey à cause de son travail. Mutt Dussault a laissé savoir qu'il suivrait tout de même les activités de ce circuit de très près.

S. Fontaine a marqué deux filets pour mener les Turbos du joueur-instructeur Normand "Ti-Nomme" Dussault à un gain de

L'OPINION

de J.-B.-S. Huard



Il faut se presser

En fin d'après-midi, la semaine dernière, j'arrivais à l'un de mes coins à bécasas favoris. A peine avais-je fait quelques pas sous les aulnes où j'apercevais de nombreux miroirs (fientes de bécasas) qu'un oiseau brun s'enleva devant moi. Je retins mon coup de feu pour le suivre de l'œil. Quand un second oiseau partit à quelques pieds plus loin j'étais prêt. Le temps de le mettre en joue et pan! il tombait dans les fourrés.

Très content de ce premier coup de fusil je me dirigeai à droite dans la direction qu'avait prise le premier oiseau. Je le relevai peu après et une seconde plus tard mes plombs l'atteignaient en plein vol. Je marquai des yeux l'endroit où il était tombé et j'eus la joie de le retrouver sans difficultés. J'étais extrêmement fier de ces deux premiers coups de fusil et je m'attendais à une chasse formidable.

J'eus beau argenter l'aulnaie en tous sens, aucune bécasas en vue après une heure de battue. Je décidai alors de tenter ma chance dans un autre coin où j'avais bien levé une dizaine d'oiseaux, deux semaines auparavant. Les feuilles étaient maintenant en partie tombées et j'escomptais de beaux coups de fusil. A ma grande surprise, je trouvai le coin complètement désert. De deux choses l'une. Un chasseur expert avait pu passer par là et tout tiré, où les bécasas avaient déjà pris le chemin du sud pour la migration annuelle.

Je pense que la deuxième explication, celle de la migration est la bonne et si la migration est commencée pour les oiseaux qui ont passé l'été parmi nous, elle est également commencée pour ceux qui ont niché plus au nord et qui devront repasser par ici pour descendre vers le sud comme les bécasas le font chaque année.

Il faut donc vous presser si vous voulez tirer quelques bécasas au cours de cette saison. Si par hasard vous découvrez un coin où s'est réfugiée une bande de bécasas en train d'émigrer, vous avez une chance unique de faire des chasses merveilleuses. J'ai déjà découvert des petits bois d'une dizaine d'arpents de superficie où l'on faisait lever des bécasas à tous les dix pieds et cela à moins de six milles de Sherbrooke.

Mais ça ne durera pas longtemps ce passage des bécasas car aussitôt que la terre aura gelé, elles seront disparues du paysage jusqu'à l'an prochain. Il faut encore une fois vous presser d'en trouver avant qu'il ne soit trop tard.

LES OISEAUX DES ILES

Je vous parlais dans une dernière chronique des activités du St-François Massawippi Bird Club comme étant fort intéressantes pour tous ceux qui s'intéressent à la nature et qui veulent en connaître davantage sur le monde des oiseaux. Il arrive que ce club présentera à l'auditorium du Lennoxville High School un film d'un intérêt extraordinaire sur les oiseaux en rapport avec leur habitat.

Ce film est dû aux talents de cinéaste de Lister Sinclair, bien connu à la télévision canadienne, auteur de documentaires et de pièces de théâtre, de sketches en plus d'être conférencier et acteur. Coordonnateur à Expo '67, il s'est plu à photographier des coins de pays où se réfugièrent des oiseaux comme sur autant d'îles aux particularités distinctes.

La présentation de ce film aura lieu le 8 novembre prochain. Les billets sont actuellement en vente chez les directeurs du club.

La ronde des quilles

Ligue Ferronnerie Bolduc

SHERBROOKE — Emile Thibault avec un simple de 187 et Laurette Sévigny avec un triple de 426 ont été les grandes étoiles de la dernière semaine des activités de la Ligue Ferronnerie Bolduc. L'équipe du Restaurant d'Artagnan se signalait aussi avec un simple de 667 et un triple de 1,812.

Le Restaurant d'Artagnan et le Marché Raymond sont sur un pied d'égalité en tête du circuit avec six points chacun, un de plus que les équipes Studio Breton et Georgian Hotel. L'Hôtel Wellington et la Pharmacie Décor 22, A & W Drive In 18; Pétrôle Lion 18; Lacroix Sport 15; Relais de Beauté 13; Paradis IGA 13; Coiffure Idéale 10; Manoir de l'Estrie 10; Hôtel Bellevue 9; Lingerie Leblond 8; Marché Bowen 6; Grand Duc 4 et American Spaghetti House 3.

Le plus haut simple individuel appartient à Monie Lamche alors que Monique Charpentier y allait d'un triple de 446. La Ferronnerie Bolduc a inscrit le simple d'équipe avec 689 et un triple de 1,894.

Le plus haut simple individuel appartient à Monie Lamche alors que Monique Charpentier y allait d'un triple de 446. La Ferronnerie Bolduc a inscrit le simple d'équipe avec 689 et un triple de 1,894.

Ligue Industrielle

SHERBROOKE — Le Club Sportif domine toujours le classement de la ligue de quilles industrielle avec 17 points, un de plus que le Bureau & Bureau. Pour Vous Messieurs et Sherbrooke Laundry sont sur un pied d'égalité avec 15 points. Les autres sont Bijouterie Girard 13; Pharmacie Savard 12; W.H. Adam 10; DeLuxe Auto 10; Pat's Restaurant 8 et Lee Café 4.

G. Pelletier a été la grande étoile avec un simple de 224 et un triple de 548. G. Laflamme brillait lui aussi avec un triple de 548 et un simple de 212.

Ligue Bonne Entente

SHERBROOKE — Florence Lovejoy a été l'étoile de la dernière semaine dans la ligue Bonne Entente avec un simple de 160 et un haut triple de 445. Les Chips Dulac avec un simple de 670 et un triple de 1,732. Le Club Sportif domine le classement de ce circuit avec 15 points, trois de plus que les clubs IGA et Aigle d'Or. Le Seven Up totalise 11 contre les 9 points pour Dulac Chips et Supreme Montour. Hogue Chamberland 5; Manoir de l'Estrie 3; Camp Chez-Théo 3 et Fina Huile 1.

Service du personnel,
Université de Sherbrooke,
Sherbrooke, Qué.

du lundi au vendredi,
de 9 heures à 17 heures.



GOVERNEMENT DU QUÉBEC



Le président honoraire de la Ligue de l'Amitié Labatt, Lynn Maysenhoelder, a fait la mise au jeu officielle à l'ouverture des activités de ce circuit au Palais des Sports. Lynn était entouré pour l'occasion par Gerly Proulx, représentant de Fern Gagné, le président Yvan Tétrault, le vice-président Claude Allard, Fern Roch, d'Elite Business, Marcel Dionne de Val Estrie, Bernard Chrétien, secrétaire-trésorier et Guy Bernier, pilote du Val Estrie.

Fern Gagné et Val Estrie vainqueurs à l'ouverture

SHERBROOKE — Les Voltigeurs de Fern Gagné et les Cobra Jet de Val Estrie ont remporté des victoires à l'ouverture d'une nouvelle saison de la Ligue de l'Amitié Labatt au Palais des Sports.

Les Voltigeurs l'ont emporté 4-3 sur les Lions de Deauville alors que le Val Estrie se ralliait pour vaincre le club Elite Business 5-4.

Un autre intéressant programme double de ce circuit va prendre place demain soir au Palais des Sports. Les Voltigeurs de Fern Gagné se mesureront au club Elite Business à compter de 7h.15 alors que le Val Estrie disputera la victoire aux Lions de Deauville.

Jean-Marie Côté a marqué le filet de la victoire dans le gain de 4-3 des Voltigeurs sur les Lions. Clément Lessard, Oscar Beaudon et Guy Thérault ont complété le pointage. Daniel Robert a été le meilleur dans le camp des Lions avec deux filets.

Le club Cobra Jet de Val Estrie a comblé un déficit de trois points dans la période finale pour vaincre le club Elite 5-4. Gérard Guillet a été le meilleur des Cobra avec deux filets et les autres sont allés à Guy Roy, Paul Buisson et Hervé Côté. Claude Déry a été le meilleur des perdants avec deux des quatre filets. André Bolduc et Nil Roy ont complété le pointage.

"Je suis bien à Sherbrooke... pourquoi m'exiler?" (P. Jutras)

SHERBROOKE, (JGP) — "Même si mes chances seraient meilleures si j'étais demeuré à Clinton, je ne regrette rien... Je suis bien à Sherbrooke, pourquoi m'exiler? Ces paroles sont de Pierre Jutras, un Sherbrookoïse qui a signé un contrat avec les North Stars du Minnesota et qui a disputé quelques parties à Clinton, dans la Ligue Eastern.

Pierre, qui évolue pour le Sher-Wood-Drolet, dans la Ligue Indépendante des Cantons de l'Est et qui a compté deux buts et fourni une passe dans la victoire de 8-7 des siens sur les Pionniers de Waterville, n'a aucune espèce de remords d'avoir quitté, du moins pour le moment, l'organisation des North Stars.

Il appartient toutefois à l'organisation et devra se rapporter au camp d'entraînement de l'équipe l'automne prochain, s'il n'est pas approché d'ici ce temps ou échangé à une autre organisation majeure.

Pierre, qui n'a pas ou presque pas quitté Sherbrooke depuis qu'il évolue au hockey, a trouvé la vie bien difficile avec le Clinton. "On me faisait de la misère... on me traitait de froufrou... j'avais de la difficulté à me faire comprendre et je crois que ce fut mon réel problème... mais je suis content d'être revenu, même si le contrat qu'on m'offrait était très alléchant." A ce sujet, il a mentionné qu'à l'entraînement, on lui versait \$80 par semaine et que s'il avait signé, son salaire doublait.

Même s'il a refusé ce poste à Clinton, Pierre ne se croit pas pour battu... "Il y aura bien une autre chance", dit-il.

Sherbrooke Wood Products et Auberge des Cantons égaux en tête avec deux gains

WINDSOR, (Y.B.) — Le club champion de la Ligue des Travaillateurs Labatt, le Cyr Automobile de l'instructeur Maurice Emond n'a pas tardé à s'inscrire au classement des équipes de ce circuit. En effet, après avoir subi un revers de 6-1 contre l'Auberge des Cantons à l'ouverture du calendrier, le Cyr Auto a récolté ses deux premiers points au classement en écrasant le Fabi Rock Forest au compte de 11-4 lors du programme double disputé au Centre J. A. Lemay, de Windsor.

Claude Boucher, qui a participé à l'entraînement du Vert et Or de l'Université de Sherbrooke, a dirigé l'attaque des vainqueurs avec le tour du chapeau tandis que Gilles Goddard et Richard Castonguay y allaient d'une paire de buts chacun. Goddard avait été obtenu durant la semaine dans un échange avec le Sherbrooke Wood Products. Cette dernière équipe a obtenu en retour le cerbère Maurice Lacroix.

Les autres compteurs de l'équipe furent Rock Emond, Claude-André Perron, John Courtemanche et Jean-Pierre Bureau. Pour le Fabi Rock Forest de l'instructeur Marcel Aubé, les buts sont allés à Donald Lessard, deux, Clément Reynolds et Yvan Hurtubise. La rencontre a été jouée sous le signe de la rudesse et l'officiel en charge a imposé un total de 20 mineures en plus d'une punition d'extrême inconduite de partie à Jean-Pierre Bureau, du Cyr Auto.

Deuxième gain

Le Sherbrooke Wood Products

Le gardien St-Laurent fait des siennes

Le gardien de buts Jacques St-Laurent a affiché une tenue superbe pour permettre à son équipe l'Auberge des Cantons de Windsor de vaincre les Jardins Prévert de Cookshire au compte de 4-1. Les visiteurs ont ouvert le pointage mais St-Laurent a par la suite fermé complètement la porte de ses buts à l'adversaire et Windsor s'est mérité un second triomphe d'affilée.

Yves St-Amant a dirigé l'offensive des vainqueurs avec une paire de buts tandis que Leonard Beatty et Albert Labbé complétaient le total. Gilles Benoit a enfilé l'unique but des perdants.

L'officiel de ce match a eu fort à faire en décernant un total de 20 mineures et une punition majeure.

Unification des quatre ligues de ballon-balai à Sherbrooke

SHERBROOKE — Un projet de longue date vient de se réaliser à Sherbrooke, avec l'unification de toutes les ligues de ballon-balai.

Des représentants de chaque équipe de ce sport se sont réunis à l'aréna et formé une ligue qui comprendra 32 équipes qui seront divisées en quatre sections de huit clubs qui joueront toutefois le nom de leur circuit de l'an passé, soit Sanspression, Fraternité, Petit Balai et de la Cité.

L'assemblée a aussi procédé à l'élection d'un exécutif provisoire et de responsables de comités. Le président sera Marcel Bernard, secondé de Roger Legault et René Pépin, comme vice-président, Jacques Desmarais, secrétaire, Jacques Laverdière, trésorier, Roland DuPeron, publiciste, Claude Roy, du comité des règlements et arbitres, Rodrigue Dubreuil, statisticien et Emile Lapointe, pour le comité de discipline.

Tous se sont dit concients du travail à accomplir et se sont dits prêts à oeuvrer pour faire de ce circuit, le plus important et le mieux organisé au Québec.

La prochaine réunion de l'exécutif aura lieu jeudi soir 30 octobre à 7h. 30, au Club Sportif de la rue Fraser.

Réunion du comité COI à Dubrovnik

DUBROVNIK (AFP) — Durant toute cette semaine, à Dubrovnik, ce sera la querelle des anciens et des modernes: la toute jeune Assemblée générale des Comités olympiques nationaux, créée l'an dernier à Mexico, va tenter d'ébranler sur tous les fronts le "conservatisme" du Comité olympique international et de son président, M. Avery Brundage.

La journée de lundi a été exclusivement consacrée à la mise au point de l'ordre du jour de l'Assemblée générale des C.O. nationaux. Un groupe de conseillers, réunis sous la présidence de M. Giulio Onesti, a inscrit 17 points à cet ordre du jour.

Roulez vos cigarettes avec
LE TABAC À CIGARETTES
EXPORT

MACDONALD'S
Cigarette Tobacco
EXPORT

ET PAPIER À CIGARETTES EXPORT

C'est encore DOW Comme de raison... brassée au Québec, c'est la meilleure bière au monde



Aux Olympiades 1968 de la bière, tenues en Allemagne, Dow avait remporté la médaille d'or pour l'excellence de sa saveur et de sa qualité.



Une nouvelle saison de la Ligue Midget de Sherbrooke est en cours et le président de l'AHMS, Gerry Hanson, procède sur notre photo à la mise au jeu en compagnie du président Robert Grand Maison et Lionel Lord, directeur du Service des Loisirs de la Cité de Sherbrooke.

Des victoires pour les Tigres et les Cardinaux dans le Midget

SHERBROOKE — L'Association des autres sont allés à C. Gaudreau, président du Hockey Mineur de Sherbrooke, levait le voile sur sa Lessard et R. Duval ont marqué les filets des perdants. Les de semaine dernière avec la Tigres ont écopé de six punitions contre quatre pour les Aigles.

Le président de l'AHMS, Gerry Hanson, a fait la mise au jeu officielle en compagnie de Robert Grand Maison et Lionel Lord, directeur du Service des Loisirs de la cité de Sherbrooke.

Dans le premier match de cette jeune saison, les Tigres ont disposé des Aigles par le As. La troisième rencontre fi-pointage de 7-2. Louis Roberge est à la barre de direction des Tigres et son étoile dans cette joute a été C. Cloutier avec deux filets et une passe. Y. Wautier a lui aussi été excellent avec deux buts alors que les res la situation du St-François.

Esso HUILE A POELE
J. E. VIENS
563-4585

SKI-DOO '70

avec le moteur le plus sûr, rend le plaisir sans ennui.

Voyez-le, chez...
B. GRAVEL & FILS INC.
— Vente — Service —
Ski-Doo—J.S.—S.W.—Sea-Doo
Valcourt — 532-2234 — Q.
27900



C'est à Chimay, haut lieu de la bière en Belgique, qu'un groupe de dégustateurs experts ont accordé une nouvelle distinction à la bière Dow, la médaille "Gambrinus".

DOW, la bière médaille d'or, standard de qualité et de bon goût.

11.06-2 ① Chez Hélène, enfants
 ② La Puceau Café
 ③ La Souris Verte, enf.
 ④ Mr. Drows-up, enfants
 ⑤ La Puceau Café
 11.06-3 ① Réponse à tout
 ② The Mike Douglas Show, enfants
 11.15-2 ① Cinéma
 ② Théâtre des Petits
 11.15-4 Double Exposition

MISSIONS

minin.
 aujourd'hui.
 ame.
 ciences.
 rviews.
 ctualités.
 que maman comprend à
 avec Rex Harrison et San
 Pignons, téléroman.
 tre, comédie.
 à 60, reportages.
 es de l'vie, drame de sue

**L'APRÈS-MIDI
À TÉLÉ 7**
en plein ca!

VIVE LES FEMMES!
1h. et 2h. p.m.
Une émission conçue pour vous,
Madame!

C'EST BEAU LA VIE
2h.30 à 3h. p.m.
Les RR, PP, Armand et Guy Girard
se font les confidentiels et conseillers des téléspectateurs

TELE 7 SHERBROOKE

00584

RADIO • TELEVISION • ARTS

Ce soir, à l'Université

RÉCITAL D'UN JEUNE TÉNOR AMÉRICAIN, JOHN STEWART

SHERBROOKE — John Stewart, que l'on pourra applaudir ce soir à la "grande salle" universitaire de Sherbrooke lors du premier programme de la Société des Concerts, est un nom à retenir. C'est celui d'un jeune ténor né aux États-Unis, qui a fait ses études d'art vocal et dont l'ascension fulgurante lui vaudra d'être bientôt un des artistes lyriques les plus complets de sa génération.

Tout s'est déroulé en quelques saisons, et sur plusieurs plans à la fois : le New York City Opera au Lincoln Center, les maisons d'opéra de Houston, Santa Fe, San Diego et, en version de concert, la société dite "Friends of French Opera" de New York. Et au moment où s'écrivaient ces notes, la carrière de John Stewart prenait une dimension internationale, puisqu'il faisait ses débuts en Europe dans la Tosca, y chantant le rôle de Mario Cavaradossi à l'Opéra de Genève.

Accompagné au piano de Glenn Jacobson, on pourra entendre le jeune artiste ce soir dans l'interprétation d'extraits de "Manon Lescaut", "Rigoletto", "Le Barbier de Séville" et "Madame Butterfly". Il interprétera aussi des airs de Henry Purcell, Franz Liszt, Richard Strauss, Francis Poulenc et quelques chansons américaines.

Stewart est né à Cleveland. La musique a bercé son enfance. Ses parents étaient et demeurent d'excellents musiciens. Il a reçu les premiers éléments d'une solide forma-

tion musicale au sein du Columbus Boychoir. Durant les trois dernières années de son école supérieure, il a poursuivi ses études musicales à la Western Reserve Academy puis s'est inscrit à Yale, faisant simultanément de la composition, du piano et de l'alto, mais s'intéressant de plus en plus à l'art vocal. Il devint l'élève de Blake Stern et se vit offrir un récital solo durant sa dernière année d'études à Yale. Il fit ensuite sa maîtrise à la Brown University, puis alla étudier à Boston avec Frederick Jagel, ancien ténor du Metropolitan Opera, et écrivit la musique des productions de la section d'art dramatique de Brown. Stewart passa alors deux étés avec l'Opéra de Santa Fe, puis se fixa à New York, y devenant l'élève de Cornelius Reid.

C'est, selon lui, l'un des grands maîtres de l'art vocal, et Stewart prétend lui devoir d'avoir acquis un art de chanter tout à fait spontané et naturel.

"Le Bel Age", une chronique sur la maturité de la femme

— "Le Bel Age" est le titre qu'il fallait donner à la nouvelle chronique qu'anime Michel Tisseyre, tous les quinze jours, en seconde partie de l'émission du mardi du quotidien "Femme d'aujourd'hui", à compter d'aujourd'hui, à l'antenne de télévision de Radio-Canada, dont Télé-7.

"Le Bel Age", affirme Mme Tisseyre, sera avant tout une page destinée à la femme qui s'interroge, à une certaine époque de sa vie, sur son engagement familial et social. Nous y traiterons de tout ce qui intéresse cette question.

Le Bel Age sera à la fois une chronique et un bain d'optimisme. Pour beaucoup de femmes, la maturité est une époque de solitude, de désenchantement; c'est pourtant l'occasion d'aborder une nouvelle

carrière, de refondre sa personnalité. Nous voudrions que le Bel Age apporte aux téléspectatrices un supplément d'information sur les carrières qui s'offrent à elles, sur les moyens dont elles disposent aujourd'hui pour aborder les problèmes médicaux, sociaux et éthiques qui surgissent à la maturité. En ce qui me concerne, ajoute en souriant Michelle Tisseyre, le Bel Age sera un nouveau tournant de ma carrière journalistique".

Pour Yvette Pard, qui le réalisera, le Bel Age sera aussi une chronique qui permettra, nous dit-elle, "d'explorer

plus à fond l'âge de la maturité". C'est d'ailleurs afin de mieux préparer chacun des sujets que nous traiterons, ajoute-t-elle, que la chronique ne sera présentée qu'à tous les deux mardis. "Le Bel Age informera, certes. Mais aussi, souhaitons-nous que cette chronique démontre l'attitude positive qu'une femme peut avoir vis-à-vis de la maturité. Mûrir n'est pas un drame, c'est une nouvelle aventure. Elle peut être aussi belle que la première, plus parfois, pour peu qu'on ne la refuse pas."

Voilà quelques titres de thèmes sur lesquels on s'arrê-

ra. Par exemple: "J'attends mon fils de 18 ans", "Tu te laisses aller", "Veuves résignées, veuve joyeuses", "Les états orgiaques", "L'état de grand-mère et l'état de belle-mère", "La dignité", "La sérénité", "Le sens des valeurs", etc.

Cette chronique sera complète en elle-même. Elle est destinée à la femme de tous les milieux, autant en province qu'à la ville. Selon les sujets, des invités pourront être accueillis en studio ou encore, de courts métrages viendront illustrer les propos de l'animatrice.



Michelle Tisseyre et la réalisatrice Yvette Pard... une illustration vivante du "Bel Age".

EDIFICE COMMERCIAL à Sherbrooke À VENDRE ou À LOUER

Il s'agit de l'immeuble occupé auparavant par la RTS (CHLT-TV, CHLT, CKTS), au 221 rue Dufferin à Sherbrooke. Cet immeuble comprend 4 étages d'une superficie totale de 24,000 pi. car.

Des conditions intéressantes seront faites à tout acheteur ou locataire Réaménagement possible si les propositions sont sérieuses.

Pour renseignements supplémentaires, s'adresser au

DIRECTEUR GENERAL ou au TRESORIER LA TRIBUNE (1966) LTEE SHERBROOKE, P. Q.

1373



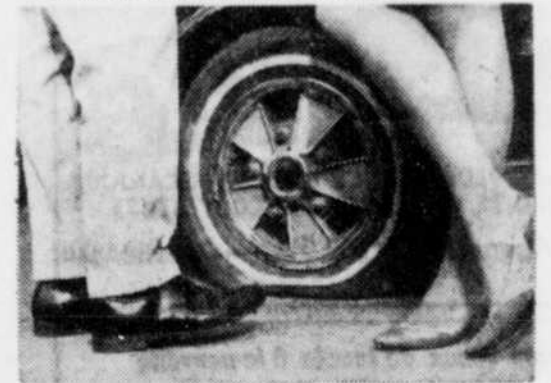
John Stewart, l'un des plus brillants ténors américains de sa génération.

La carte de crédit Chargex pour tout...partout...ou presque



Vous avez oublié votre argent? La carte Chargex peut s'en charger.

Et vous aller partir en voyage? La carte Chargex peut s'en charger.



Ça vous dirait de partir? La carte Chargex peut s'en charger.



Les enfants... ça n'en finit plus de grandir! La carte Chargex peut s'en charger.



Faudrait penser à meubler ça... La carte Chargex peut s'en charger.



Une ordonnance de \$5.00 et vous n'avez que \$3.50? La carte Chargex peut s'en charger.

Plus de 20,000 marchands acceptent la carte Chargex*. Et il y en a de nouveaux chaque jour. Vous pouvez vous servir de votre carte à peu près partout, dans votre quartier, dans toute la ville ou en voyage.

Votre carte Chargex est acceptée partout où vous voyez affiché l'emblème à bandes horizontales bleu, blanc et or. Et ceci même lorsque les identifications changent (le nom devient BankAmericard aux États-Unis, Barclaycard en Grande-Bretagne ou aux Caraïbes, Bancomer au Mexique et Sumitomo au Japon). Et vous pouvez obtenir des avances de fonds à n'importe quelle banque membre du système Chargex. Rien n'est retiré de votre compte bancaire. Vous recevez une facture mensuelle pour tous vos achats et vous l'acquitez avec un chèque. Si vous le faites dans les 25 jours de la date de votre relevé mensuel vous n'avez aucuns frais à payer.

Quelle que soit la banque avec laquelle vous faites affaire, vous pouvez profiter d'une carte Chargex. Prenez votre demande d'adhésion chez n'importe quel commerçant ou banque affichant l'emblème Chargex.

La carte de crédit Chargex vaut son pesant d'or. Avez-vous la vôtre?

Banque Canadienne Nationale. Banque de Commerce. Banque Royale. Banque Toronto Dominion.

*Chargex est la marque déposée au Canada de la nouvelle carte de crédit "pour tout...partout" et est une initiative des banques suivantes: Banque Canadienne Nationale, Banque de Commerce Canadienne Impériale, La Banque Royale du Canada et La Banque Toronto Dominion.

Que c'est donc intéressant...



pour tous les membres de la famille!

LA TRIBUNE

LE JOURNAL QUI S'OFFRE A TOUS!

- Chaque jour LA TRIBUNE apporte les nouvelles les plus attendues, ou les plus intéressantes: informations locales, régionale, provinciale, nationale et internationale, plus de nombreuses chroniques très intéressantes.
- C'est un cadeau fort agréable à recevoir pour toute personne, ou famille, qui réside ou qui a réside dans les Cantons de l'Est.
- N'oubliez surtout pas la fille ou le fils qui doit temporairement s'absenter pour poursuivre des études, faire du service militaire, etc.
- C'est un cadeau qui vous rappellera le plaisir de ces personnes qui vous sont chères.

☐ Directeur du Tirage, La Tribune, Sherbrooke, P. Q.
 Veuillez s.v.p. expédier un abonnement à La Tribune pour une période d'un an ou six mois à l'adresse ci-dessous. Chèque ou mandat de poste inclus.

Livraison par la poste, sauf endroits desservis par camions		Livraison par camions	
☐ 6 mois	\$12.00	☐ 6 mois	\$15.60
☐ Un an	\$18.00	☐ Un an	\$31.20
☐ États-Unis (par la poste) ☐ 6 mois \$18.00 ☐ Un an \$30.00		☐ Autres pays, autre-mer, etc. ☐ Un an \$50.00	

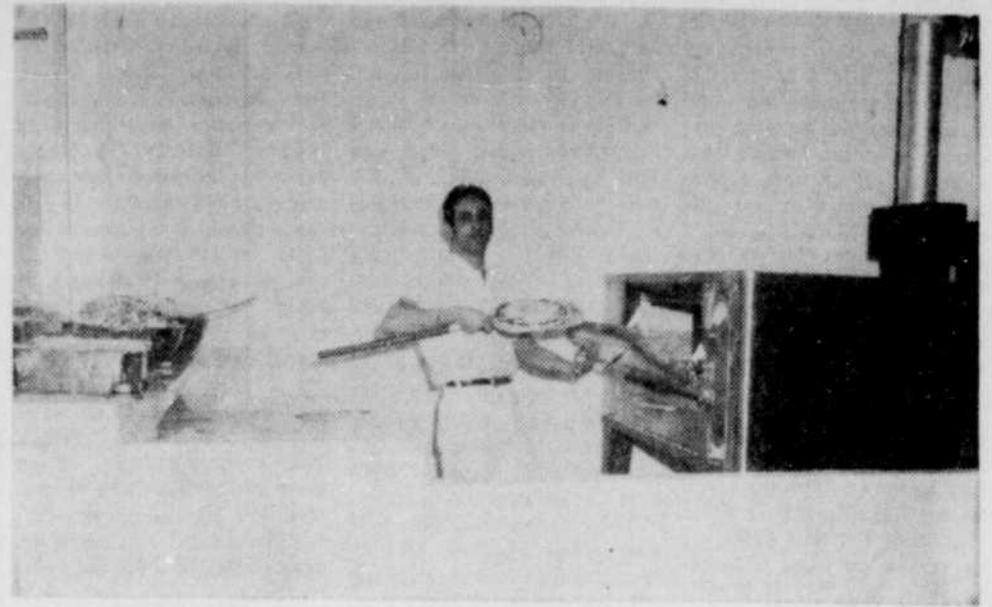
À être expédié à:
 Nom _____ Rue _____
 Ville _____ Prov. _____
 Offerts en cadeau par:
 Nom _____ Rue _____
 Ville _____ Prov. _____

Le restaurant Italian Pizzeria

MAINTENANT ENTièrement MODERNISÉ ET RÉNOVÉ



53 sud
rue Wellington
Sherbrooke
Téléphones
569-5568
569-8488



Un coin de la cuisine avec le four à Pizza.

Les services de REFRIGÉRATION
au restaurant Italian Pizzeria, ont été
fournis et installés par...

CLAUDE FELTEAU

REFRIGÉRATION

1400, Joliet — 569-3695 — Sherbrooke

Nos meilleurs vœux de succès à la nouvelle
direction du restaurant Italian Pizzeria!

A. R. WILSON LTD

270, rue Dufferin — 569-2509
Sherbrooke, Qué.

Nos meilleurs vœux de succès à la
direction du restaurant Italian Pizzeria!

SOUTHWOOD

CAMPBELL &

HOWARD LTD.

ASSURANCES GÉNÉRALES

167, rue Frontenac — 569-3654 — SHERBROOKE

Félicitations et succès à la nouvelle direction
du restaurant Italian Pizzeria!

SIMPLEX PHONOGRAPHS INC.



80, rue Wellington sud — 569-1510 — SHERBROOKE

Félicitations et meilleurs vœux de succès
à la nouvelle direction d'Italian Pizzeria!

COTÉ & ROY

Entrepreneur en PLOMBERIE, CHAUFFAGE, MÉCANIQUE,
ÉLECTRICITÉ, VENTILATION ET COUVERTURE

161, rue Alexandre — 569-9137 — Sherbrooke

Nos meilleurs vœux de succès à la nouvelle
direction du restaurant Italian Pizzeria!

**GIUSEPPE SAPUTO
& FILS LTÉE**

Fournisseur de tous les produits pour LA
PIZZA

8500, 8e Avenue Tél.: 376-5840
Ville St-Michel Montréal

Félicitations à la nouvelle direction
du restaurant Italian Pizzeria!



**FLAMINGO
CAMILLE LALIBERTE**

— Volailles Flamingo
— Produits alimentaires Kraft
— Oeufs et fromage en gros —

R.R. 2 — 567-8926
Sherbrooke

Ci-haut un aperçu de notre
superbe salle à diner.



Invitation
spéciale...

La direction du res-
taurant Italian Pizze-
ria est heureuse d'in-
viter la population des
Cantons de l'Est à venir
rencontrer en person-
ne, MARDI LE 21 OC-
TOBRE, de 3 h. à 7 h.
p.m.

Tony Massarelli
chanteur populaire, ar-
tiste renommé de la
télévision, qui distri-
buera des disques
Trans-Canada et des
photographies autogra-
phiées.

"Un coin d'Italie..."

...dans Sherbrooke."

Venez vous détendre et
déguster nos excellents
mets italiens, dans une
atmosphère nouvelle
et charmante.



Venez rencontrer Tony Massa-
relli, en personne au restau-
rant Italian Pizzeria aujour-
d'hui.

Service
de
livraison
dans
un rayon
de
15 milles
de
Sherbrooke

Succès à la direction du restaurant
Italian Pizzeria!

RAYMOND & JACQUES OUELLETTE

FRUITS ET LÉGUMES EN GROS

454, rue CABANA, Magog: 843-6421
Granby: 378-7921

Les travaux de
RENOVATION et de MODERNISATION
au restaurant Italian Pizzeria
ont été exécutés par

LEO-PAUL NICOL INC.

Entrepreneur en construction
résidentielle, commerciale, industrielle

2590, rue Portland — 562-0177 — Sherbrooke

Moyennant une
commande de 8
à 10 morceaux.

Spéciaux d'ouverture
aujourd'hui

(mardi, 21 octobre)

• Avec chaque commande
au comptoir
ou livrée
vous recevez

2 bouteilles de COKE
GRATUITEMENT

• PETITE PIZZA "PLAIN"
pour seulement
\$1.00

et vous avez droit à vos
2 bouteilles de
COKE GRATUITEMENT
(Ce 2e spécial ne peut être
obtenu qu'au comptoir
seulement)

Félicitations et succès à la nouvelle
direction du restaurant Italian Pizzeria!

Lucien Lavigne Ltée

Embouteilleur autorisé Pepsi-Cola



2685 ouest, rue Galt — Sherbrooke — 563-3141

Félicitations et succès à la nouvelle
direction du restaurant Italian Pizzeria!

Québec
PROPANE INC.

GAS PROPANE en CYLINDRE ou en RESERVOIR
— RESIDENTIEL — COMMERCIAL — INDUSTRIEL

2580, rue King Ouest — Tél.: 569-5117
SHERBROOKE.

Félicitations et succès à la nouvelle
direction du restaurant Italian Pizzeria!

**SHERBROOKE
AUTOMOBILES INC.**

VENTE — SERVICE
VOHLKSWAGEN



28835, rue King Ouest — 569-9111
SHERBROOKE.

Succès à la nouvelle direction
du restaurant Italian Pizzeria!

DELTA SERVICES

CONFORT au FOYER



**CHAUFFAGE
LAURENTIN INC.**

— Service de 24 heures
— Huile à chauffage
— Vente et Location de
CHAUFFE-EAU

2560, rue King Ouest — 569-5991
SHERBROOKE.

Succès
à la nouvelle direction!

TRUST ROYAL

25, rue Wellington Nord — 569-9371

Sherbrooke.

LES ANNONCES CLASSEES, UN MOYEN IDEAL D'ANNONCER A BAS PRIX ET D'OBTENIR UN RESULTAT RAPIDE.

ANNONCES CLASSEES

TEL. 569-9500

TARIFS ET REGLEMENTS

Minimum	\$ 1.00
Plus de 15 mots, le mot additionnel	50c
10% d'escompte pour trois insertions	
Six insertions consécutives, 15 mots	\$ 5.00
Le mot additionnel	50c
Un mois, 15 mots	\$10.00
Surcharge de 35c après 10 jours.	

ANNONCES-PLACARDS

"CLASSIFIED DISPLAY" - BANS VIGNETTE
Fourniture à la ligne agate: 11 y a 14 lignes agates au pouce. Sherbrooke
1 insertion 1.000 lignes avec contrat
2.000 lignes avec contrat
3.000 lignes avec contrat
4.000 lignes avec contrat
5.000 lignes avec contrat
6.000 lignes avec contrat
7.000 lignes avec contrat
8.000 lignes avec contrat
9.000 lignes avec contrat
10.000 lignes avec contrat
11.000 lignes avec contrat
12.000 lignes avec contrat
13.000 lignes avec contrat
14.000 lignes avec contrat
15.000 lignes avec contrat
16.000 lignes avec contrat
17.000 lignes avec contrat
18.000 lignes avec contrat
19.000 lignes avec contrat
20.000 lignes avec contrat

Cartes d'affaires: 3/4 pouces (11 lignes agates), 1 mois: \$30.00

AVIS DE DECES

Sherbrooke: \$6.00 pour la première insertion, \$8.00 pour deux insertions et \$9.00 pour trois insertions.

AVIS DIVERS

Flançailles, mariages (sans vignette), naissances, services funéraires, avis de non-responsabilité, prière Marie-Reine des cœurs, etc.
Les avis de naissances, fiançailles, mariages, comptes rendus de funéraires, non-responsabilité, ne sont pas acceptés par téléphone, ils doivent être déposés strictement à nos bureaux et signés, et (ceci de la vignette comprise) 3/4 x 2 c. \$10.00, 4/4 x 3 c. \$5.00 (texte plus la vignette).
Service anniversaire (vignette incluse). Funérailles, comptes rendus, facturés sur une base "Classified Display", avec texte fourni par le client. La tout complet.

HEURES-LIMITES

Tout texte d'annonce classée doit être donné avant 4 heures pour la publication le lendemain. Pour publication le samedi, le texte doit être donné avant 2 heures p.m. le vendredi pour publication le lundi avant 4 heures p.m. le vendredi. Les annonces pour publication le samedi avant 4 heures p.m. le vendredi, pour publication le dimanche avant 4 heures p.m. le samedi, doivent être déposées avant 1 heure p.m. la veille.

CORRECTIONS

Les erreurs sont promptement rectifiées. On doit cependant les signaler avant la seconde édition. Autrement nous ne saurions accorder de remise ni une nouvelle insertion gratuite. Nous ne pouvons garantir la publication à une date spécifiée. Les éditeurs se réservent le droit de rejeter ou d'accepter toute annonce, et de la classer sous la rubrique qu'ils jugent appropriée. Notre responsabilité pour une annonce ne peut excéder le montant déboursé pour l'annonce.

LOYER D'UN CASIER

NOTE: Les timbres pour envoi des réponses reçues à l'annonceur sont toujours à la charge de ce dernier. Nous faisons en sorte que la correspondance adressée à l'annonceur par case postale (annonces classées ou grandes annonces) soit envoyée dans le plus bref délai possible. Cependant, nous ne pouvons être tenus responsables de tout dommage, perte, délai dans l'envoi de ce courrier, même causé par négligence ou omission.

HEURES DE BUREAU

Lundi au vendredi: 8h30 a.m. à 5h00 p.m.

Nouvelles

Dr E. L. LESSARD, D. C.
Chiropraticien
Maintenant déménagé
332, RUE DUFFERIN
Tél.: 569-3772. Rés.: 567-6432.
M-3 nov.

VENTE DE DEBARILLAS, salle agate St. Patrick, vendredi 31 octobre, 8 h 30 à 10 h 30, 1000 St. Patrick Mission Circle.
VENTE DE DEBARILLAS, le jeudi 23 octobre, à 9 h 30 à la Salle St. Pierre, entrée rue Court. M-22 oct.

Appartements à louer

DOMAINE DE LA MONTAGNE
5 pièces chauffées 3/4-4 1/2-5 1/2 pièces.
Piscine chauffée, barbotante, parc...
Site exclusif.
1015, De la Montagne suite 4
Pour renseignements
TEL.: 567-3995
M-31 oct.

122, RUE CARILLON
ENTREE CENTRE D'ACHATS et Loyer, 3/4, 2/2, meublé, transaction fournie. Edifice neuf, S'adresser: app. 1, après 4 heures. M-31 oct.

APPARTEMENTS BERGERAC: 3 1/2-4 pièces meublé, grand hall, S'adresser: app. 1, après 4 heures: 2620, Mély, app. 15. M-31 oct.

DEUX filles demandées pour partager appartement 5 pièces, chauffé, eau chaude, tapis. S'adresser: 910, Malouin, app. 2. - 563-6380. M-31 oct.

APPARTEMENT 3 pièces, meublé, chauffé, eau chaude, entrée privée. Rue Alexandre, 1015, de la Montagne. S'adresser: 567-3995. M-17 nov.

APPARTEMENT 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, tapis, 10 pièces. S'adresser: 265, rue Avenue Nord, app. 2. 563-3305. M-16 nov.

APPARTEMENT 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, tapis, 10 pièces. S'adresser: 265, rue Avenue Nord, app. 2. 563-3305. M-16 nov.

APPARTEMENT 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, tapis, 10 pièces. S'adresser: 265, rue Avenue Nord, app. 2. 563-3305. M-16 nov.

APPARTEMENT 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, tapis, 10 pièces. S'adresser: 265, rue Avenue Nord, app. 2. 563-3305. M-16 nov.

APPARTEMENT 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, tapis, 10 pièces. S'adresser: 265, rue Avenue Nord, app. 2. 563-3305. M-16 nov.

APPARTEMENT 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, tapis, 10 pièces. S'adresser: 265, rue Avenue Nord, app. 2. 563-3305. M-16 nov.

APPARTEMENT 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, tapis, 10 pièces. S'adresser: 265, rue Avenue Nord, app. 2. 563-3305. M-16 nov.

APPARTEMENT 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, tapis, 10 pièces. S'adresser: 265, rue Avenue Nord, app. 2. 563-3305. M-16 nov.

APPARTEMENT 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, tapis, 10 pièces. S'adresser: 265, rue Avenue Nord, app. 2. 563-3305. M-16 nov.

APPARTEMENT 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, tapis, 10 pièces. S'adresser: 265, rue Avenue Nord, app. 2. 563-3305. M-16 nov.

APPARTEMENT 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, tapis, 10 pièces. S'adresser: 265, rue Avenue Nord, app. 2. 563-3305. M-16 nov.

APPARTEMENT 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, tapis, 10 pièces. S'adresser: 265, rue Avenue Nord, app. 2. 563-3305. M-16 nov.

APPARTEMENT 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, tapis, 10 pièces. S'adresser: 265, rue Avenue Nord, app. 2. 563-3305. M-16 nov.

APPARTEMENT 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, tapis, 10 pièces. S'adresser: 265, rue Avenue Nord, app. 2. 563-3305. M-16 nov.

APPARTEMENT 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, tapis, 10 pièces. S'adresser: 265, rue Avenue Nord, app. 2. 563-3305. M-16 nov.

Chambres à louer

CHAMBRE pour monsieur, endroit tranquille, près université, 24, Queen North. Téléphone: 569-3305. M-31 oct.

MAGNIFIQUE grande chambre, service cuisine, téléphone, télévision, Stationnement, parcours autobus, Atmosphère familiale. - 569-8555. M-31 oct.

POUR MONSIEUR - Grande chambre, service cuisine, téléphone, télévision, Stationnement, parcours autobus, Atmosphère familiale. - 569-8555. M-31 oct.

CHAMBRES près université, avec stationnement, tapis, salle de bain et entrée privée. - 569-7106. M-31 oct.

CHAMBRE à louer, centre, pour monsieur. S'adresser: 266, Murray. Tél.: 569-3181. M-31 oct.

CHAMBRE pour jeune fille. Entrée privée. Meublé, divan, poêle, réfrigérateur, télévision, chambre. - 50, Gordon. M-31 oct.

CHAMBRE pour homme, chambre propre, comprenant cuisine. Laiterie fournie. Entrée tranquille. - 53, Gillespie. M-31 oct.

CHAMBRE seule, pour étudiant, cuisine, salle de bain, entrée privée. Près Université et CEGEP. - 567-7347. M-31 oct.

CHAMBRE meublée, pour faire cuisine. Entrée privée. Près université, entrée, hôpital. Stationnement. - 241, Murray. M-31 oct.

CHAMBRE à louer, sous-sol, près de l'Hôpital Universitaire et Centre d'Apprentissage, literie fournie. Tél.: 562-7006. M-31 oct.

CHAMBRE à louer avec privilège cuisine. Tél.: 569-8789. M-31 oct.

CHAMBRE et pension, quartier est, pour étudiants. Très bonnes conditions pour voyageur en auto. Appartements pour Leduc et CEGEP. - 563-8888. M-31 oct.

CHAMBRE et pension, quartier est, pour étudiants. Très bonnes conditions pour voyageur en auto. Appartements pour Leduc et CEGEP. - 563-8888. M-31 oct.

CHAMBRE et pension, quartier est, pour étudiants. Très bonnes conditions pour voyageur en auto. Appartements pour Leduc et CEGEP. - 563-8888. M-31 oct.

CHAMBRE et pension, quartier est, pour étudiants. Très bonnes conditions pour voyageur en auto. Appartements pour Leduc et CEGEP. - 563-8888. M-31 oct.

CHAMBRE et pension, quartier est, pour étudiants. Très bonnes conditions pour voyageur en auto. Appartements pour Leduc et CEGEP. - 563-8888. M-31 oct.

CHAMBRE et pension, quartier est, pour étudiants. Très bonnes conditions pour voyageur en auto. Appartements pour Leduc et CEGEP. - 563-8888. M-31 oct.

CHAMBRE et pension, quartier est, pour étudiants. Très bonnes conditions pour voyageur en auto. Appartements pour Leduc et CEGEP. - 563-8888. M-31 oct.

CHAMBRE et pension, quartier est, pour étudiants. Très bonnes conditions pour voyageur en auto. Appartements pour Leduc et CEGEP. - 563-8888. M-31 oct.

CHAMBRE et pension, quartier est, pour étudiants. Très bonnes conditions pour voyageur en auto. Appartements pour Leduc et CEGEP. - 563-8888. M-31 oct.

CHAMBRE et pension, quartier est, pour étudiants. Très bonnes conditions pour voyageur en auto. Appartements pour Leduc et CEGEP. - 563-8888. M-31 oct.

CHAMBRE et pension, quartier est, pour étudiants. Très bonnes conditions pour voyageur en auto. Appartements pour Leduc et CEGEP. - 563-8888. M-31 oct.

CHAMBRE et pension, quartier est, pour étudiants. Très bonnes conditions pour voyageur en auto. Appartements pour Leduc et CEGEP. - 563-8888. M-31 oct.

CHAMBRE et pension, quartier est, pour étudiants. Très bonnes conditions pour voyageur en auto. Appartements pour Leduc et CEGEP. - 563-8888. M-31 oct.

CHAMBRE et pension, quartier est, pour étudiants. Très bonnes conditions pour voyageur en auto. Appartements pour Leduc et CEGEP. - 563-8888. M-31 oct.

CHAMBRE et pension, quartier est, pour étudiants. Très bonnes conditions pour voyageur en auto. Appartements pour Leduc et CEGEP. - 563-8888. M-31 oct.

CHAMBRE et pension, quartier est, pour étudiants. Très bonnes conditions pour voyageur en auto. Appartements pour Leduc et CEGEP. - 563-8888. M-31 oct.

CHAMBRE et pension, quartier est, pour étudiants. Très bonnes conditions pour voyageur en auto. Appartements pour Leduc et CEGEP. - 563-8888. M-31 oct.

CHAMBRE et pension, quartier est, pour étudiants. Très bonnes conditions pour voyageur en auto. Appartements pour Leduc et CEGEP. - 563-8888. M-31 oct.

CHAMBRE et pension, quartier est, pour étudiants. Très bonnes conditions pour voyageur en auto. Appartements pour Leduc et CEGEP. - 563-8888. M-31 oct.

CHAMBRE et pension, quartier est, pour étudiants. Très bonnes conditions pour voyageur en auto. Appartements pour Leduc et CEGEP. - 563-8888. M-31 oct.

CHAMBRE et pension, quartier est, pour étudiants. Très bonnes conditions pour voyageur en auto. Appartements pour Leduc et CEGEP. - 563-8888. M-31 oct.

CHAMBRE et pension, quartier est, pour étudiants. Très bonnes conditions pour voyageur en auto. Appartements pour Leduc et CEGEP. - 563-8888. M-31 oct.

CHAMBRE et pension, quartier est, pour étudiants. Très bonnes conditions pour voyageur en auto. Appartements pour Leduc et CEGEP. - 563-8888. M-31 oct.

CHAMBRE et pension, quartier est, pour étudiants. Très bonnes conditions pour voyageur en auto. Appartements pour Leduc et CEGEP. - 563-8888. M-31 oct.

CHAMBRE et pension, quartier est, pour étudiants. Très bonnes conditions pour voyageur en auto. Appartements pour Leduc et CEGEP. - 563-8888. M-31 oct.

Divers à vendre

VENTE et SERVICE
Linda Belle
569-9321
562-8509
ROLL UP ALUMINIUM CO. LTD.
1035, PANNETON - SHERBROOKE
M-10 nov.

MAISON à louer
MAGASIN CHAUFFÉ à louer
225, Wellington Sud. Pour les renseignements, voir 569-3305.
R. Scheib - 227, Wellington Sud. (A)

LOCAL à louer pour entreposage de véhicules et de bateaux. Tél.: 562-9607. M-31 oct.

QUARTIER EST: local commercial, 1800 pieds plancher. Aussi à vendre maison 2 logements. Prix spécial, conditions avantageuses. - 562-4388 - 562-9853. M-15 nov.

LOCAL à louer
COIN KING-WELLINGTON
POUR VISITER
Tél.: 567-5285. M-31 oct.

MAGASIN 900 pieds carrés, situé à l'Est. Principal Ouest, Magog. Occupation immédiate. - 567-2125. M-31 oct.

LOCAL à louer. Endroit idéal pour entreprise. Même plancher que salon. Cuisine, S'adresser: 625, Langlois, 569-8506. M-31 oct.

LOCAL à louer. Endroit idéal pour entreprise. Même plancher que salon. Cuisine, S'adresser: 625, Langlois, 569-8506. M-31 oct.

LOCAL à louer. Endroit idéal pour entreprise. Même plancher que salon. Cuisine, S'adresser: 625, Langlois, 569-8506. M-31 oct.

LOCAL à louer. Endroit idéal pour entreprise. Même plancher que salon. Cuisine, S'adresser: 625, Langlois, 569-8506. M-31 oct.

LOCAL à louer. Endroit idéal pour entreprise. Même plancher que salon. Cuisine, S'adresser: 625, Langlois, 569-8506. M-31 oct.

LOCAL à louer. Endroit idéal pour entreprise. Même plancher que salon. Cuisine, S'adresser: 625, Langlois, 569-8506. M-31 oct.

LOCAL à louer. Endroit idéal pour entreprise. Même plancher que salon. Cuisine, S'adresser: 625, Langlois, 569-8506. M-31 oct.

LOCAL à louer. Endroit idéal pour entreprise. Même plancher que salon. Cuisine, S'adresser: 625, Langlois, 569-8506. M-31 oct.

LOCAL à louer. Endroit idéal pour entreprise. Même plancher que salon. Cuisine, S'adresser: 625, Langlois, 569-8506. M-31 oct.

LOCAL à louer. Endroit idéal pour entreprise. Même plancher que salon. Cuisine, S'adresser: 625, Langlois, 569-8506. M-31 oct.

LOCAL à louer. Endroit idéal pour entreprise. Même plancher que salon. Cuisine, S'adresser: 625, Langlois, 569-8506. M-31 oct.

LOCAL à louer. Endroit idéal pour entreprise. Même plancher que salon. Cuisine, S'adresser: 625, Langlois, 569-8506. M-31 oct.

LOCAL à louer. Endroit idéal pour entreprise. Même plancher que salon. Cuisine, S'adresser: 625, Langlois, 569-8506. M-31 oct.

LOCAL à louer. Endroit idéal pour entreprise. Même plancher que salon. Cuisine, S'adresser: 625, Langlois, 569-8506. M-31 oct.

LOCAL à louer. Endroit idéal pour entreprise. Même plancher que salon. Cuisine, S'adresser: 625, Langlois, 569-8506. M-31 oct.

LOCAL à louer. Endroit idéal pour entreprise. Même plancher que salon. Cuisine, S'adresser: 625, Langlois, 569-8506. M-31 oct.

LOCAL à louer. Endroit idéal pour entreprise. Même plancher que salon. Cuisine, S'adresser: 625, Langlois, 569-8506. M-31 oct.

LOCAL à louer. Endroit idéal pour entreprise. Même plancher que salon. Cuisine, S'adresser: 625, Langlois, 569-8506. M-31 oct.

LOCAL à louer. Endroit idéal pour entreprise. Même plancher que salon. Cuisine, S'adresser: 625, Langlois, 569-8506. M-31 oct.

LOCAL à louer. Endroit idéal pour entreprise. Même plancher que salon. Cuisine, S'adresser: 625, Langlois, 569-8506. M-31 oct.

LOCAL à louer. Endroit idéal pour entreprise. Même plancher que salon. Cuisine, S'adresser: 625, Langlois, 569-8506. M-31 oct.

LOCAL à louer. Endroit idéal pour entreprise. Même plancher que salon. Cuisine, S'adresser: 625, Langlois, 569-8506. M-31 oct.

LOCAL à louer. Endroit idéal pour entreprise. Même plancher que salon. Cuisine, S'adresser: 625, Langlois, 569-8506. M-31 oct.

LOCAL à louer. Endroit idéal pour entreprise. Même plancher que salon. Cuisine, S'adresser: 625, Langlois, 569-8506. M-31 oct.

LOCAL à louer. Endroit idéal pour entreprise. Même plancher que salon. Cuisine, S'adresser: 625, Langlois, 569-8506. M-31 oct.

LOCAL à louer. Endroit idéal pour entreprise. Même plancher que salon. Cuisine, S'adresser: 625, Langlois, 569-8506. M-31 oct.

LOCAL à louer. Endroit idéal pour entreprise. Même plancher que salon. Cuisine, S'adresser: 625, Langlois, 569-8506. M-31 oct.

LOCAL à louer. Endroit idéal pour entreprise. Même plancher que salon. Cuisine, S'adresser: 625, Langlois, 569-8506. M-31 oct.

LOCAL à louer. Endroit idéal pour entreprise. Même plancher que salon. Cuisine, S'adresser: 625, Langlois, 569-8506. M-31 oct.

LOCAL à louer. Endroit idéal pour entreprise. Même plancher que salon. Cuisine, S'adresser: 625, Langlois, 569-8506. M-31 oct.

CARTES PROFESSIONNELLES

COMPAGNIES AGRIQUES
ANDRÉ TROTTER et CIE, comptables agréés, André Trotter, C.A., et agréés en faitures. - Courat Turgeon, C.A., 1876, King Ouest, suite 201, Sherbrooke. M-31 oct.

DIVERS à vendre
DEUX AUTOS-NEIGE "Bombardier", 1965 et 1966. A qui la chance? Tél.: 569-4499. M-31 oct.

MAINTENUE d'hiver "Camel Hair", 12-14 ans, neuf. Valeur \$125, pour \$75. S'adresser: 1219, Larocque ou 563-5101 après 6 heures. M-31 oct.

FUTURS MARIÉS
MENAGE neuf ayant servi 1 mois (reprise). Cause: séparation. \$3.00 par semaine. Aussi écoulement de meubles usagés. Nous prenons échanges. - Communiqué avec Maurice Patient, 569-5548, E. Morin & Fils. M-31 oct.

DOUZE meubles chambres à sacrifier au prix coûtant. - Amélioration idéale. 986, Galt Ouest. - 562-3618. M-31 oct.

MOBILIER salon style contemporain, avec tables, draps et valises apprêtées avec mobilier. Téléviseur couleur stéréo et radio. Quatre meubles chambres, style moderne, deux lits doubles, 4 lits simples. Deux meubles cuisine, 3 chaises berçantes, réfrigérateur 14 cubes, poêle électrique. S'adresser: 102, rue Principale Nord, Windsor. - 845-3623. M-31 oct.

COMPTOIR REFRIGERATEUR, 10 pieds pour viandes avec compresseur et moteur 1/2 force; (casse-électrique); machine à additionner électrique; balance commerciale, capacité 30 livres. Le tout, parfait état. S'adresser: 102, rue Principale Nord, Windsor. - 845-3623. M-31 oct.

ENSEMBLE de culture physique à vendre, en vinyle. Nieu. Tél. après 5 heures: 563-4294. M-31 oct.

LOT de poêles électriques neufs, de modèles 1960, à vendre à prix spécial. S'adresser: 1026, Wellington Sud. M-31 oct.

REFRIGERATEURS neufs, légèrement endommagés dans le transport, à vendre à bon marché. S'adresser: 1026, Wellington Sud. M-31 oct.

TELEVISEUR noir et blanc, très beau meuble, écran 24". Informations, 420, Vinty, app. 1. - Tél.: 569-3221. M-31 oct.

MODIFICATIONS sur toutes sortes de moteurs, 2 temps. - Jos. Chabot, après 5 heures. - 567-2889. M-31 oct.

LINGE usagé, très propre, à vendre. - Téléphonez après 3 heures: 567-1823. M-31 oct.

AUTO-NEIGE
MODIFICATIONS sur toutes sortes de moteurs, 2 temps. - Jos. Chabot, après 5 heures. - 567-2889. M-31 oct.

GAZ BAR GOLDEN EAGLE
A LOUER A MAGOG
PEU DE CAPITAL REQUIS - POSSIBILITE DE BONS REVENUS.
TELEPHONEZ SHERBROOKE: 567-7532
ou Magog 843-4219
(A) 22 oct.

GAZ BAR GOLDEN EAGLE
A LOUER A MAGOG
PEU DE CAPITAL REQUIS - POSSIBILITE DE BONS REVENUS.
TELEPHONEZ SHERBROOKE: 567-7532
ou Magog 843-4219
(A) 22 oct.

GAZ BAR GOLDEN EAGLE
A LOUER A MAGOG
PEU DE CAPITAL REQUIS - POSSIBILITE DE BONS REVENUS.
TELEPHONEZ SHERBROOKE: 567-7532
ou Magog 843-4219
(A) 22 oct.

GAZ BAR GOLDEN EAGLE
A LOUER A MAGOG
PEU DE CAPITAL REQUIS - POSSIBILITE DE BONS REVENUS.
TELEPHONEZ SHERBROOKE: 567-7532
ou Magog 843-4219
(A) 22 oct.

GAZ BAR GOLDEN EAGLE
A LOUER A MAGOG
PEU DE CAPITAL REQUIS - POSSIBILITE DE BONS REVENUS.
TELEPHONEZ SHERBROOKE: 567-7532
ou Magog 843-4219
(A) 22 oct.

GAZ BAR GOLDEN EAGLE
A LOUER A MAGOG
PEU DE CAPITAL REQUIS - POSSIBILITE DE BONS REVENUS.
TELEPHONEZ SHERBROOKE: 567-7532
ou Magog 843-4219
(A) 22 oct.

Scotland Yard demande l'aide des Londoniens

LONDRES (PA) — Devant la recrudescence de la criminalité à Londres, Scotland Yard vient de lancer tous les Londoniens, un appel à l'aide. Il leur demande, ainsi que le dit un détective, "de ne pas être stupides".

Les vols avec effraction dans les maisons privées et dans les établissements commerciaux, ainsi que les vols de voitures qui ont considérablement augmenté au cours des dix dernières années, pourraient être réduits d'une manière radicale, estime Scotland Yard, si les Londoniens veulent bien se donner la peine de prendre des mesures de précaution élémentaires.

Une bonne serrure pourrait aider. Si les ménagères utilisent des serrures de sécurité pour fermer leurs portes, si les automobilistes se prennent la peine de fermer à clé les portières de leurs voitures quand ils en sortent, si les commerçants posent sur les portes de leurs magasins des bords de bois, les choses iraient bien mieux.

Scotland Yard a lancé une campagne publicitaire intitulée: "Fermez Londres à clé". Des affiches apparaissent sur les murs de la ville, dans les autobus et le métro.

Serrure-héros

Journaux et revues sont invités à publier des romans policiers dont le héros serait la serrure. A la radio et à la télévision, les spécialistes de Scotland Yard donnent des causeries et des conseils sur ce sujet.

Dans 190 postes de police de la capitale britannique, Scotland Yard a affecté des agents et des spécialistes pour donner des conseils aux habitants de tous les quartiers. Ils sont prêts à effectuer des visites dans les maisons et les usines, les bureaux et les magasins pour vérifier la qualité des serrures utilisées et en recommander de meilleures s'il y a lieu.

Energie

(Suite de la page 6)

Bien que l'Allemagne produise pour l'exportation des réacteurs à eau lourde et à uranium naturel, le Canada est considéré en Europe comme un cas unique pour avoir choisi ce système à l'exclusion de tous les autres, affirmant des sources proches du comité.

En termes plus simples, ces réacteurs utilisent une eau d'un type spécial, qui coûte cher à produire, pour régulariser la chaleur et l'intensité d'une réaction nucléaire en chaîne impliquant de l'uranium naturel.

La réaction en chaîne produite de la chaleur, laquelle soulève la vapeur qui sert à propulser des turbines de type conventionnel et à produire l'électricité.

Deux centrales de ce genre sont actuellement en opération en Ontario et deux autres sont en voie de construction. Au Québec, une centrale modifiée est en

nouvelles internationales... nouvelles...

Nasser serait de plus en plus haï

TEL AVIV (AFP) — Nasser est plus haï aujourd'hui par les Israéliens qu'il ne l'était au lendemain de la guerre de six jours, selon un sondage d'opinion effectué en Israël par le Journal Jewish Chronicle, sur la question: "Quels sont les hommes que vous haïssez le plus?"

Le président égyptien a obtenu 25 pour cent des voix. Il est

Réunion sino-soviétique: "black out"

PEKIN (AFP) — Les négociations sino-soviétiques se sont ouvertes hier après-midi, mais dans un "black out" total. Aucune des deux parties n'a annoncé la nouvelle à l'avance.

L'ordre du jour des négociations n'a fait l'objet, lui non plus, d'aucune information officielle mais il est probable qu'il constituera lui-même le premier point à discuter entre les deux parties.

On remarque, en effet, que Soviétiques et Chinois donnent une

Plan Colombo: débats à huis clos

VICTORIA (PC) — Les pays membres du Plan de Colombo doivent se préparer pour les changements prévus au cours des années 1970 et modifier, à la fois, leurs méthodes et leur conception de l'aide extérieure.

C'est M. Maurice Strong, président de l'Office canadien pour le développement international, qui a fait, hier, cette déclaration devant les délégués des 24 pays du Plan de Colombo, réunis en séance plénière. M. Strong présidera cette semaine les débats qui vont se dérouler à huis clos.

De l'avis de M. Strong, le rapport récemment soumis par la Commission Pearson à la Banque mondiale, ouvre "toute une série de perspectives visant à améliorer le climat et les conditions dans lesquelles oner l'aide économique internationale". Il a ajouté que ce rapport va servir de base aux discussions sur plusieurs questions.

Dans son rapport, M. Lester voit de construction, actuelle ment.

Des projections faites par l'Hidro-Québec laissent entrevoir que d'ici l'an 2,000, les centrales fourniraient 60 pour cent de toute l'électricité utilisée par cette province.

En Ontario, à partir de maintenant, plus de la moitié des nouvelles centrales seront nucléaires, et presque toutes les nouvelles installations au Québec seront nucléaires d'ici 1985.

Quoi qu'il en soit, il est maintenant trop tard pour que le Canada effectue un changement radical dans le système qu'il a choisi, et où on utilise l'uranium naturel et l'eau lourde. C'est dans ce système que le pays a développé sa technologie et est devenu une autorité mondiale, de l'avis de M. Solandt. Il faudrait mettre 10 autres années et même plus pour bâtir une nouvelle technologie, ce qui laisserait le Canada loin derrière les autres pays du monde.

AVIS PUBLIC

Des soumissions cachetées sont demandées par la Corporation du Foyer d'Hébergement de Pierreville, P.Q., d'après les plans et devis de l'architecte Ferdinand Blais, 426 rue Lindsay, Drummondville. Seuls les entrepreneurs ayant eu leur principale place d'affaires et ayant explicité une entreprise de construction dans la province de Québec, pendant au moins un (1) an, avant la présente demande, sont autorisés à soumissionner.

Les entrepreneurs généraux peuvent se procurer une copie des documents nécessaires au bureau de l'architecte ci-haut mentionné, contre un dépôt de \$200.00, soit un chèque accepté qui leur sera remis au retour des plans et devis en bon état et si le dit soumissionnaire a remis une soumission.

Les sous-entrepreneurs peuvent se procurer une copie des documents nécessaires au bureau de l'architecte ci-haut mentionné, contre un dépôt de \$100.00 soit un chèque accepté, qui leur sera remis au retour des plans et devis en bon état, et si le dit soumissionnaire a remis une soumission.

ENTREPRENEURS GENERAUX:

Les entrepreneurs généraux doivent inclure avec leur soumission un chèque visé d'un montant de trente-cinq mille dollars (\$35,000.00), ou une police de garantie équivalente soumise par une compagnie canadienne autorisée à se porter caution judiciaire. Ce chèque ou bon de soumission sera fait à l'ordre de la Corporation du Foyer d'Hébergement de Pierreville.

Toutes soumissions des sous-traitants qui ne seront pas pré-officielles ou qui ne sera pas complétée conformément aux instructions, ne sera pas prise en considération.

Les soumissions des entrepreneurs généraux devront être remises au secrétaire de la Corporation du Foyer d'Hébergement de Pierreville, avant vingt (20) heures, le 18 novembre 1969, et seront ouvertes immédiatement à la salle du Centre Commémoratif, rue Ally, Pierreville, P. Q.

Sous-traitants:

Les soumissions des sous-traitants dont les spécialités sont ci-après mentionnées devront être remises avant quinze (15) heures, le 11 novembre 1969, à l'un ou l'autre des bureaux des soumissions déposées suivants:

Bureau des soumissions déposées du Québec, Succursale de Drummondville, 447, rue Lindsay, Drummondville, P. Q.
Bureau des soumissions déposées du Québec, Succursale de Trois-Rivières, Place Royale, Trois-Rivières, P. Q.

Les soumissions des sous-traitants seront ouvertes à vingt (20) heures, le 11 novembre 1969, au Centre Commémoratif, rue Ally, Pierreville, P. Q.

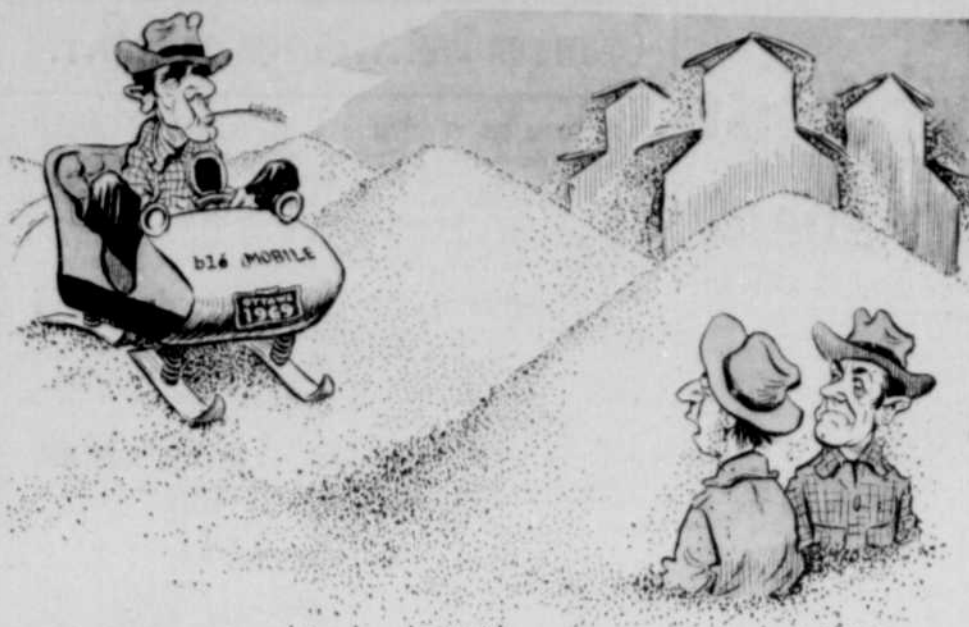
Toute soumission des sous-traitants qui ne seront pas préparées sur les formules officielles du bureau des soumissions déposées du Québec ou qui ne sera pas complétée conformément aux instructions, ne sera pas prise en considération.

Les soumissions des sous-traitants seront accompagnées d'un chèque visé ou bon de soumission équivalent au montant mentionné à la liste qui suit: ce chèque visé ou bon de soumission sera fait à l'ordre de la Corporation du Foyer d'Hébergement de Pierreville.

SPECIALITES:	DEPOT:
Pieux	\$3,000.00
Acier d'armature (fourniture)	\$1,500.00
Maçonnerie (fourniture et pose)	\$2,500.00
Fenêtres de métal	\$1,500.00
Peinture	\$ 800.00
Ascenseurs	\$1,500.00
Plomberie	\$2,000.00
Ventilation	\$1,500.00
Electricité	\$5,000.00
Équipement du service alimentaire	\$1,500.00

La Corporation du Foyer d'Hébergement de Pierreville ne s'engage pas à accepter la plus basse ni aucune des soumissions.

Signé: J. L. Précourt, Secrétaire-trésorier, Pierreville, ce 17 octobre 1969.
21 octobre — 29593



"M. Stanfield, il y a des fois que nous nous demandons s'il ne serait pas préférable de nous lancer dans la vente d'autos-bi plutôt que de cultiver des céréales".

La Chine importera environ 30% de blé américain de plus en 69

WASHINGTON (AFP) — La Chine communiste importera, cette année, environ 30 pour cent de blé de plus que l'année dernière, estiment les services étrangers du département américain de l'Agriculture.

En dépit des progrès dans la production de céréales dont les autorités chinoises ont fait état

Les fournisseurs de la Chine sont le Canada 2.6 millions de

Rapide réaction de l'industrie américaine face aux cyclamates

Par GEORGES DESCHODT

NEW YORK (AFP) — L'industrie alimentaire américaine a réagi avec une rapidité extraordinaire à la décision du département de la Justice d'interdire la vente de produits alimentaires de régime contenant des cyclamates. Dans quelques jours à peine, les premiers produits de régime portant l'étiquette "sans cyclamate" commenceront à apparaître sur les rayons des supermarchés.

L'interdiction du département de la Justice n'a pas particulièrement surpris l'industrie. Depuis que l'administration avait entrepris une étude sur les effets des cyclamates, l'adoucissant le plus utilisé en remplacement du sucre dans les produits à faible contenu en calories, les grandes entreprises préparaient le lancement éventuel de produits sans cyclamates, de manière à rester présentes sur le marché des produits de régime.

L'actualité en images...



COSMONAUTES AUX ETATS-UNIS — Les cosmonautes soviétiques Georgy Beregov (à gauche) et Konstantin Feoktistov (à droite), encadrant l'astronaute Frank Borman lors de leur arrivée à l'aéroport Kennedy pour une visite de deux semaines aux Etats-Unis. (Téléphoto PA)



VISITE OFFICIELLE — Des dirigeants russes et tchécoslovaques causent ensemble à l'aéroport de Moscou. Une délégation de la Tchécoslovaquie est actuellement en visite en Russie. Dans l'ordre habituel: Alexei Kosygin, premier ministre de l'URSS, Oldrich Cernik, premier ministre de la Tchécoslovaquie, Leonid Brezhnev, dirigeant du parti communiste soviétique, Gustav Husak, dirigeant du parti communiste tchécoslovaque, Ludvik Svoboda, président tchécoslovaque, et Kikolai Podgorny, président soviétique. (Téléphoto PA)



ANNIVERSAIRE — Des troupes philippines ont débarqué hier sur la grève Rouge, à Leyte, aux Philippines, pour commémorer le 25e anniversaire de l'invasion effectuée par le général McArthur et ses troupes. Cette invasion avait été le point tournant de la guerre de 39, dans le Pacifique. (Téléphoto PA)

Décès

PAQUIN ET PAQUIN — Les funérailles de M. Victor Bernard, époux de Sarah Harbinson, demeurant rue Warner, décédé de l'âge de 72 ans, auront lieu lundi, le 20 octobre 1969. Le convoi funéraire quittera les salons funéraires Paquin et Paquin, 60, rue Angus, à 14h45 pour se rendre à l'église Notre-Dame-de-la-Croix, où le service sera chanté à 3 heures. Inhumation au cimetière de Saint-Joseph.

M. Victor Bernard — EAST ANGUS, (GP) — M. Victor Bernard, époux de Sarah Harbinson, demeurant rue Warner, est décédé à l'âge de 72 ans.

Il laisse dans le deuil ses enfants, gendres et belles-filles, MM. et Mmes R. Fullerton, de St. Catharines, Ontario, Victor Scotts de Pointe Gatineau, Québec, William Scott, de Toronto; ses frères, sœurs, beaux-frères et belles-sœurs, MM. et Mmes Réal Bernard, Sherbrooke, Léo Bernard, de Windsor, Ontario, Roland Moreau, de Montréal, Marcel Bernard, de Sherbrooke, Thomas Harbinson, de Birchton, Sternie Weston, de Toronto, Ontario, Robert Harbinson, de Port Credit, Ontario, Samuel Harbinson, de Sonerville, Québec, Charles Harbinson, d'Ottawa, Ontario, ses beaux-parents, M. et Mme Robert Harbinson, de Birchton, ainsi que huit petits-enfants et de nombreux parents et amis.

ANTONIO BOISVERT ET FILS — Les funérailles de M. G. Garand, époux de Bertha Bush, demeurant à Windsor, Ontario, décédé de l'âge de 72 ans, auront lieu jeudi, le 23 octobre 1969. Le convoi funéraire quittera les salons funéraires Paradis, 123, rue de la Paix, à 14h45 pour se rendre à l'église St-Jean-Baptiste, où le service sera chanté à 3 heures. Inhumation au cimetière du même endroit. Salons formés de 3 à 7 heures.

M. Majorique Grondin — STEPHEN DE BEAUCE — M. Majorique Grondin, époux d'Alma Turcotte, est décédé à l'âge de 85 ans et sept mois.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil deux enfants dont le R. P. Victor Grondin, curé de St-Jean-Vianney, l'abbé Rosario Grondin, curé de Plamondon, Alberta, les RR. SS. Rose-Alma et Gertrude Grondin, de Montréal, Eliane, de Plamondon, Alberta, Normand et Dominique Grondin, de St-Ephrem-de-Beauce, Joseph, de St-Honoré ainsi que de nombreux parents et amis.

Grondin a été dans sa jeunesse pionnier dans le domaine de la coopération. Il a été directeur fondateur du Syndicat coop de l'Alliance de St-Ephrem.

M. Grondin connaissait ce système depuis longtemps puisque avec ses frères et sœurs tout était mis en commun. Ce qui appartenait à l'un appartenait à l'autre. On les voyait ainsi utiliser le même équipement pour tous les travaux de la ferme.

Réal Caouette en deuil de son père

OTTAWA (PC) — M. Samuel Caouette, père de M. Réal Caouette, leader créditiste, est décédé dimanche à Noranda, Qué. à l'âge de 81 ans. Il était hospitalisé depuis trois semaines.

Il laisse dans le deuil ses cinq fils, dont le leader créditiste, ses trois filles et 31 petits-enfants.

Le cabinet de M. Caouette à Ottawa annonce que les dispositions pour les funérailles ne sont pas encore au point et que M. Réal Caouette, n'assistera pas mercredi à la réunion qui se tiendra au parlement, en vue de la reprise de la session qui devra avoir lieu le lendemain, jeudi.

Un mort sur la Transcanadienne

DRUMMONDVILLE, (AP) — La Transcanadienne a fait une autre victime hier après-midi, dans la région de Drummondville. Le nom de l'homme qui a succombé à ses blessures à l'hôpital Ste-Croix n'a pu être divulgué hier soir.

La victime, résidant dans la région de Québec, était au volant de son automobile lorsque cette dernière dérapa et s'enroula autour d'un lampadaire.

Le poteau a été déraciné de sa base et le conducteur est mort sur le coup. L'accident s'est produit à la hauteur du Parc des Voltigeurs, sur la voie conduisant à Montréal, vers 16 h. 15 environ.

Le nom de l'homme n'a pu être divulgué hier soir parce que son épouse n'avait pu être rejointe. Il s'agit d'un homme de 30 ans environ et habitant Québec.

Les ambulanciers de la Maison Houle et Frères de Drummondville ont effectué le transport de la victime à l'hôpital Ste-Croix.

Les agents de la Sûreté du Québec, détachement de Drummondville, ont procédé aux constatations sur les lieux de la tragédie. Une enquête du coroner sera instituée prochainement pour déterminer les circonstances de la mort.

Dernier hommage à Mgr Jean Belleau

THETFORD MINES, (B.F.) — Un grand nombre de parents et d'amis rendaient hommage à Mgr Jean Belleau, curé de l'église Notre-Dame de Chemin, de Québec, à feu Mgr Jean Belleau, p.d., ancien curé de St-Alphonse de Thetford et de St-Pierre de Broughton.

Mgr Laurent Noël, deuxième évêque auxiliaire de Québec, officiait une messe concélébrée par cinq prêtres, dont Mgr Robert Lacroix, ancien principal de l'École normale de Thetford.

Au choeur et dans les nef, on remarquait la présence d'une trentaine de prêtres du diocèse de Québec et de Jésuites, dont le frère du disparu, le Rév. Père André Belleau, s.j.

Faisaient parti du cortège funéraire le frère du défunt, M. Paul Belleau, avocat, sa belle-sœur, Mme Paul Belleau (Beatrice Blanchet), ses neveux, Mes Jean et André Belleau, avocats du Barreau de Québec, ses deux cousins, les honorables Antoine Rivard et Caron-Pratte, de la Cour d'Appel, Mgr Joseph Gignas, p.d., confrère de classe du défunt et ancien curé de St-Maurice de Thetford, Mgr Ulric Fournier, ancien curé de Notre-Dame de Foy, M. l'abbé Jean-Paul Gravel, ex-curé de St-Alphonse, M. Joseph Pelchat, ancien correspondant de LA TRIBUNE à Thetford. Assistait également plusieurs anciens vicaires de St-Alphonse, aujourd'hui curés dans la région de Québec, un grand nombre de prêtres et laïques, anciens concitoyens de Lévis, plusieurs paroissiens de St-Alphonse et autres paroisses de la région de l'amante.

Mgr Belleau fut curé à St-Pierre de Broughton et à St-Alphonse de Thetford de 1946 à 1961. Il était d'une très grande affabilité envers les journalistes, tout particulièrement ceux de LA TRIBUNE et de l'ACTION. Tous les lundis matin, Mgr Belleau recevait avec empressement et beaucoup d'attention les reporters et journalistes.

Mgr Belleau fut curé à St-Pierre de Broughton et à St-Alphonse de Thetford de 1946 à 1961. Il était d'une très grande affabilité envers les journalistes, tout particulièrement ceux de LA TRIBUNE et de l'ACTION. Tous les lundis matin, Mgr Belleau recevait avec empressement et beaucoup d'attention les reporters et journalistes.

Mgr Belleau fut curé à St-Pierre de Broughton et à St-Alphonse de Thetford de 1946 à 1961. Il était d'une très grande affabilité envers les journalistes, tout particulièrement ceux de LA TRIBUNE et de l'ACTION. Tous les lundis matin, Mgr Belleau recevait avec empressement et beaucoup d'attention les reporters et journalistes.

Gardner apporte des éclaircissements

Plans de la Transquébécoise au bureau d'enregistrement

VICTORIAVILLE (JD) — Le député d'Arthabaska à l'Assemblée nationale, M. Roch Gardner a révélé hier au cours d'un entretien téléphonique que tous les plans et actes notariés relatifs au tracé de la route Transquébécoise entre le pont de Trois-Rivières et le village St-Samuel étaient maintenant déposés au bureau d'enregistrement.

M. Gardner a apporté ces éclaircissements hier à la suite de certaines informations transmises par voie indirecte au journal dimanche selon lesquelles aucun plan n'a été déposé dans la région de St-Albert.

Le député d'Arthabaska a, jusqu'à un certain point, corroborer les affirmations entendues durant le week-end. Personne ne connaît le tracé exact dans la région de St-Albert de sorte qu'il est impossible de faire de la spéculation.

Aucun montant d'argent n'a donc été versé à des cultivateurs du secteur de St-Albert. Toutefois, M. Gardner soutient qu'il sera utopique de prétendre que le tracé pourrait faire un écart de 25 milles afin de rejoindre la région de Drummondville comme certaines personnes le laissent entendre. St-Samuel est situé à environ six milles de St-Albert de sorte qu'il est absolument impensable que ce tracé soit dirigé vers Drummondville.

En janvier M. Gardner a obtenu d'autres éclaircissements de la bouche même du sous-ministre à la Voirie, M. Eddy Monette, hier. Ce dernier lui a révélé que les plans pour la région de St-Albert seront déposés dès le mois de janvier prochain. À partir de ce moment, aucun cultivateur ne pourra effectuer

des améliorations ou transformations sur sa ferme ou sur sa propriété à moins d'en absorber tous les frais. Selon M. Gardner, aucune personne ne peut à partir de ce moment espérer une indemnité additionnelle de la part du gouvernement provincial.

M. Gardner a dit hier qu'il était regrettable que des gens essaient de mettre des bâtons dans les roues de ceux qui cherchent à bâtir à coups d'efforts surhumains. Selon le député, tout porterait à croire que ces mêmes personnes cherchent ni plus ni moins à faire de l'argent par la spéculation. Le sous-ministre Monette a d'ailleurs fait parvenir à la Chambre de commerce de Victoriaville l'essence de tous ces détails par la voie d'une lettre laquelle sera probablement lue à l'assemblée générale de la Chambre dimanche.

Lesage: "Je n'accepterai aucun poste du gouvernement fédéral"

QUEBEC (PC) — L'actuel chef du parti libéral du Québec, M. Jean Lesage, a affirmé clairement hier qu'il n'acceptera aucun poste du gouvernement fédéral, soit comme sénateur, ambassadeur, commissaire, ou tout autre, après le congrès de nomination du parti qui doit avoir lieu les 16 et 17 janvier.

M. Lesage, qui a annoncé, le 28 août dernier sa décision de quitter la direction des libéraux par suite de la contestation de son leadership, a ajouté qu'il n'acceptera pas non plus un poste de ministre dans un éventuel gouvernement libéral à Québec. "Je demeurerai probablement député et j'ai l'intention de retourner à la pratique du Droit à Québec", a dit l'ancien premier ministre au cours d'une rencontre avec les journalistes.

Le choix des délégués

M. Lesage avait convoqué la presse pour rendre publics les

règlements qui régiront le choix des délégués électeurs et la mise en nomination des candidats. Un total de 1.963 personnes seront habilitées à voter pour élire le successeur de M. Lesage.

Le bulletin de présentation des candidats devra être déposé avant minuit le 30 décembre. Il devra porter la signature d'au moins 75 délégués électeurs et comporter le consentement écrit de la personne mise en nomination signé en présence d'un témoin.

Cette dernière disposition diffère du congrès de nomination de l'Union nationale, en juin dernier, où un député pouvait poser sa candidature à la direction du parti sans présenter un bulletin signé par des délégués.

Présentement, deux candidats ont déjà fait connaître leur intention de briguer les suffrages à la direction du parti libéral au congrès de janvier. Il s'agit de MM. Robert Bou-

rasa, 36 ans, député de Mercier depuis 1966 et critique économique du parti, et Pierre Laporte, 48 ans, député de Chambly depuis 1961 et leader parlementaire de l'Opposition à l'Assemblée nationale.

Ottawa en bref... Ottawa en bref...

Trudeau se rendra à l'exposition d'Osaka

TOKYO (Reuter) — Le premier ministre du Canada, M. Pierre Trudeau, est au nombre des chefs de gouvernements qui ont déjà accepté l'invitation de visiter le Japon l'an prochain, à l'occasion de l'exposition mondiale qui sera tenue à Osaka.

La nouvelle de l'acceptation de l'invitation par M. Trudeau a été communiquée lundi par le secrétariat d'Etat japonais.

Diefenbaker quitte la capitale de l'URSS

MOSCOU (Reuter) — L'ancien premier ministre John Diefenbaker est arrivé hier à Moscou, de retour de Kiev, capitale de l'Ukraine.

Il doit quitter la capitale de l'URSS mardi après un séjour privé d'une semaine dans ce pays.

Au cours d'une conférence de presse convoquée à Kiev, M. Diefenbaker a demandé que les restrictions de voyage soient levées par les Soviétiques pour permettre aux Ukrainiens de visiter leurs parents au Canada. Quelque 600.000 Ukrainiens ont émigré au Canada au cours du siècle.

Il a également suggéré que le Canada soit autorisé à établir



Assermentation de deux nouveaux députés

OTTAWA (PC) — MM. Robert Stanbury, qui célébrera dimanche son 40e anniversaire de naissance, et Herb Gray, âgé de 38 ans, ont été assermentés lundi comme ministres d'Etat dans le cabinet Trudeau.

Ils ont prêté leur serment d'office devant le gouverneur général, M. Roland Michener. Les deux nouveaux membres du cabinet avaient été nommés à l'occasion de l'arrivée au poste de premier ministre mercredi dernier.

M. Gray, député de Windsor-ouest et le premier juif à faire partie du cabinet fédéral, aura des responsabilités spéciales en matière de finances. Il a déjà été secrétaire parlementaire du ministre des Finances, M. Edgar Benson.

M. Stanbury, député de York-Scarborough, s'occupera de citoyenneté. C'est un domaine où il a acquis de l'expérience alors qu'il occupait le poste de secrétaire parlementaire du secrétaire d'Etat, M. Gérard Pelletier.

"Le PQ me dorlotait pour que je me serve de mon influence"

(Fortin)

VICTORIAVILLE, (JD) — "Gilles Grégoire a absolument besoin des crédits pour repêcher le Ralliement créditiste de la direction du Parti Québécois. Il se dit même prêt à défaire la convention du PQ-Arthabaska et y laisser la place à un créditiste reconnu".

Voilà l'une des nombreuses accusations portées hier par le député créditiste de Lotbinière, M. André Fortin, au cours d'une conférence de presse convoquée à Victoriaville.

M. Fortin a constitué un volumineux dossier sur cette affaire qui a fait tant de bruit partout au Canada, soit son adhésion au Parti Québécois. Le jeune député créditiste a soutenu hier, comme il l'a fait déjà, que c'est par amitié qu'il avait offert un appui "local" à des amis du Parti Québécois.

M. Fortin a révélé hier avoir retourné sa carte du Parti Québécois le 3 octobre dernier.

Son influence

Dans une longue déclaration faite à la presse, M. Fortin décrit ainsi le but poursuivi par MM. Gilles Grégoire, vice-président du Parti Québécois, le Dr René Jutras, de Victoriaville, militant indépendantiste bien connu et M. Roger Moreau, membre du PQ dans la région des Bois-Francs.

"Ces gens trouvaient en moi un porte-parole au sein du caucus des députés et de l'exécutif national pour se prononcer et influencer la décision d'aller au provincial. Voilà pourquoi ils me talonnaient, me dorlotaient et ne me lâchaient pas. Pour

eux, il était plus important que j'emploie mon influence à empêcher le Ralliement créditiste d'aller au provincial que le fait que je devienne membre officiel, engagé actif du PQ".

M. Fortin affirme qu'on a voulu le compromettre. "Quant à moi", poursuit Fortin, "je voulais savoir jusqu'où pouvait aller Grégoire grâce à son influence auprès de certains créditistes non avertis de ses manigances".

Un piège

Le député Fortin a révélé le sous du piège qu'il a tendu au Parti Québécois.

M. Fortin dit avoir soumis le nom d'un créditiste reconnu, M. Louis-David Paré, de Princeville, comme candidat possible du PQ dans Arthabaska.

Le député de Lotbinière poursuit en ces termes: "M. Moreau fait faire à mon insu une photocopie de ma formule d'adhésion pour ensuite visiter M. Louis-David Paré, ancien président du comté du Ralliement créditiste pour lui offrir la candidature du comté d'Arthabaska comme créditiste sous l'étiquette PQ".

M. Fortin a clairement indiqué aux membres de la presse qu'il voulait vraiment savoir à qui il avait à faire, ce qui l'a

Voir PQ, page 21, col. 3



André Fortin

Une randonnée avec "SKI WHIZ" vaut plus que mille mots. Voyez comment il est facile à posséder.

PAUL SIMONEAU

ROUTE DE WINDSOR
RICHMOND — Tél.: 826-2324
1261, King Est — 569-8535
Sherbrooke. 29208

Votre vendeur Massey-Ferguson vous renseignera sur les plans de financement M. F.

70 DODGE

Si la tranquillité vous convient, vous et Dodge... ça ira bien!



LA GRANDE DODGE
A UNE VOIE ULTRA-LARGE
ET ROULE EN SILENCE.

Dans la Dodge, la qualité n'est pas superficielle; elle se retrouve à la base. La voie arrière est augmentée de 2.7 pouces pour assurer une meilleure tenue de route. Grâce au roulement "tranquillité", le silence de marche est impressionnant. Des blocs de montage d'une conception unique sont placés en huit points stratégiques et suppriment pratiquement les bruits du roulement et les vibrations.

Vous ne trouverez pas de voiture plus silencieuse. A l'intérieur, la grande Dodge présente des garnitures luxueuses et soyeuses. Sièges à épais rembourrage, tapis, sur tout le plancher, ornementation de vinyle simili-cuir et panneaux simili-bois. La grande Dodge 1970. Une voiture qui offre beaucoup plus que toute autre pour son prix.

Dodge CHRYSLER CANADA LTÉE



CHALLENGER 70

CHARGER 70

CORONET 70

DART 70

IL FAUT VOIR LA GAMME COMPLÈTE DES VOITURES DODGE CHEZ LES CONCESSIONNAIRES

Pour vos achats DODGE voyez un des représentants

F. (PIT) POIRIER
Tél.: 569-4974ALFRED THIBAUT
Tél.: 569-1551CLAUDE MARTINEAU
Tél.: 849-4546GUY LAFONTAINE
Tél.: 562-7643MAURICE CARON
Tél.: 539-5074ALBERT DUSSAULT
Tél.: 562-5523GERY MATHIEU
Tél.: 562-7397HUBERT CLOUTIER
Tél.: 562-9240FRANÇOIS LAMONTAGNE
Tél.: 567-6883

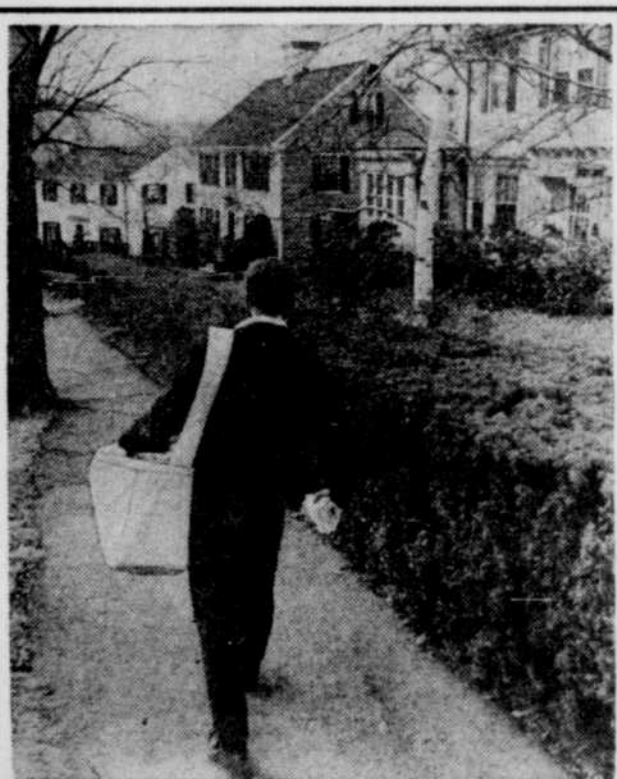
N. V. CLOUTIER

N. V. CLOUTIER
SHERBROOKE

DODGE-CHRYSLER CAMIONS DODGE

NOUVELLE ADRESSE:

2550, KING Ouest - SHERBROOKE
567-3911



1. L'occasion de vous faire une réputation de personne fiable comme un adulte.
2. L'expérience des affaires.
3. Apprendre à tenir des comptes.
4. L'expérience d'être en affaires pour soi-même.
5. L'assurance acquise par la responsabilité.
6. La fierté que donne un revenu personnel et des économies pour l'avenir.
7. La satisfaction de savoir que votre travail ne peut jamais être exécuté par une machine.

Si tu désires avoir ta route du quotidien

LA TRIBUNE

signale:

A SHERBROOKE: 569-9201

A L'EXTERIEUR DE SHERBROOKE,
composez les numéros suivants:

Acton Vale	546-2136	Deauville	864-4188	Richmond	826-2136
Arthabaska	357-2359	Disraeli	449-2181	Scotstown	657-4697
Asbestos	879-2457	Drumville	478-1328	Thetford	835-9952
Black Lake	423-5371	East Angus	832-3450	Victoriaville	758-8777
Brompton	846-2388	Granby	378-8114	Warwick	358-2985
Coaticook	849-3742	L. Mégantic	583-0748	Waterloo	539-0264
Colborne	423-4907	Lambton	466-2682	Waterville	837-2442
Cookshire	875-3218	Magog	843-5144	Weedon	877-2090
Cowansville	263-0244	Plessisville	362-2065	Windsor	845-4275
Danville	839-2445	Princeville	364-5628	Valcourt	150